

# Baleares

Director:  
HELIODORO MUÑOZ

AÑO XLV  
Nº 14.047

el diario de las islas

40 Pts.

PALMA DE MALLORCA  
Jueves, 10 mayo 1984

Según el STEI

## Veinte colegios de Mallorca secundarán hoy la huelga

Según el STEI —Sindicato de Trabajadores de la Enseñanza en las Islas— hoy, si no se desconvoca la huelga a última hora, unos veinte centros la secundarán en Mallorca. La nota nos fue ofrecida a las ocho de la noche, mientras seguía reunida en Madrid la comisión negociadora.

Como se sabe, esta huelga ha sido convo-

cada a nivel nacional y en la enseñanza privada por los sindicatos Fesite-USO, CC.OO. Fete-UGT, FSIE y CS-TE. Anoche seguían reunidos y habían muy pocas posibilidades de que esta huelga fuera desconvocada, por lo que hoy y mañana —la misma huelga se repetirá durante tres semanas los jueves y viernes— veinte colegios de la isla estarán en huelga.



En la mañana de ayer

## Repatriados 16 británicos del accidente de Porto Cristo

Hacia las dos menos cuarto de ayer un avión «Boeing 737», de la compañía «Orión Airways», filial del operador turístico Horizon, se repatriaron a Gran Bretaña 16 heridos en el accidente del autocar que hacía el recorrido de Palma a Porto Cristo el pasado sábado.

Según informaron a «Baleares» fuentes de la agencia Indalo-Horizon, hacia las ocho de la mañana (hora local inglesa), salió el avión del aeropuerto East Midlands con destino a Palma, al mando del capitán Raymond Johnson, director de operaciones y jefe de la flota de aviones de Orión Airways, al que acompañan cuatro personas. Asimismo, en el avión viaja un equipo médico de seis profesionales, integrados por un doctor y cinco enfermeros.

Tras un traslado de los enfermos durante toda la mañana de ayer, se logró que la operación estuviera terminada antes de la hora programada (en un principio el avión tenía que salir entre las dos y dos y media de la tarde), por lo que se autorizó su salida hacia las 13'30 horas.



El aparato llevó a bordo a 16 accidentados, dos más de los previstos en la tarde del martes, día 8. Estos dos que se incorporaron a última hora fueron la señorita Frost y el señor Langhan ambos del distrito Derby Shire. También volaba en este aparato el niño de dos años Paul Walley, el cual fue el único superviviente ileso del accidente que costó la vida a nueve pasajeros. Por su parte, sus abuelos habían salido de Palma hacia las 13'30 horas en un vuelo con destino a Manchester. El resto de los heridos

Según nos informó, el

resto de los heridos se encuentran asistidos en los distintos centros hospitalarios de Palma, a la espera de que los médicos les autoricen a viajar, pues hay algunos que todavía se encuentran en una situación grave o estacionaria.

En cuanto a los muertos se están agilizando los trámites legales, aunque se encuentran todas las facilidades en las autoridades españolas y se espera que se repatrien una vez resueltas esas cuestiones, por lo que no es cierta la noticia de que los fallecidos vayan a enterrarse en Mallorca, al no ser reclamados por sus familiares.



Ubicado en el bosque de Bellver

## Reinaugurado el monumento a Jovellanos

Cincuenta y dos años después de su inauguración oficial en el bosque del castillo de Bellver, el monumento a Gaspar Melchor de Jovellanos, ilustrado español del siglo XVIII que permaneció encerrado durante seis años en el castillo, fue reinaugurado ayer por miembros de los Rotary Club de Gijón, de donde era oriundo, y de Mallorca. El busto de Jovellanos que hasta ahora miraba a su prisión, lo hace ahora hacia la amplia explanada en la que está ubicado.

(Información página 6)  
(Foto COSME VIVES)

### HOY

En Madrid

**Antonio Cirerol y Peces Barba, reunión de trabajo**

(Página 7)

Asistirán 300 profesionales

**El Congreso Nacional de Libreros, en Palma**

(Página 5)

Para promoción exterior

**Cort aporta 3 millones al Fomento**

(Página 3)

**Heliodoro Muñoz, director de «Baleares», mención especial en el premio de novela «Café Iruña»**

(Página 7)

**Marcelino Oreja, elegido secretario general del Consejo de Europa**

(Página 16)

**Los Reyes de España comienzan su viaje a la URSS**

(Página 13)

**Duras críticas de Fraga al Gobierno**

(Página 16)

En el año 367 (antes de nuestra era), los tribunos populares romanos Licinio y Sexto, promulgaron «La Ley Agraria», que prohibía a los ciudadanos romanos poseer más de quinientas yugadas (125 Has.).

Los políticos romanos, tomaron aquella decisión, porque comprendían que la propiedad de la tierra era y es, la fuente original primaria de toda riqueza, y que la tierra, el mar y el espacio etéreo, son bienes sociales comunes a todos los habitantes del planeta. Imaginemos lo que sería de los pescadores, si algún magnate hubiera decidido acotar para sí el Mar Mediterráneo.

A lo largo de la historia —casi siempre con malas artes— los conquistadores de la tierra, elaboraron unas leyes muy «sui generis», para legitimar unos derechos muchas veces adquiridos a la fuerza bruta. (Recuérdese por ejemplo «Viva Zapata»). Para disimular el hecho ilegal inicial de la conquista de la tierra, los juristas filósofos y economistas —casi siempre en el pasado— al servicio de la clase dominante, tuvieron que predicar mucho sobre el Derecho Natural, al amparo del cual, la minoría privilegiada dominante lograba el reconocimiento de esa propiedad por la mayoría desposeída.

De donde es fácil deducir que, si una minoría privilegiada, ha creado para sus propios beneficios esas leyes del derecho natural, al pueblo, —a la mayoría— no nos queda más remedio que reunir los suficientes medios legales, que nos permitan adquirir el derecho natural, para que al pueblo se le devuelva lo que le ha sido arrebatado. Esos medios legales son la Reforma Agraria.

Las demandas de empleo de una población parada en progresivo aumento y el alza de los precios de los productos agrícolas, que determinan el aumento de los demás productos manufacturados, demuestran la urgente necesidad de la promulgación de una Ley pa-

## La nacionalización de la tierra, urgente necesidad social

Solero Ortiz (\*)

ra la nacionalización de la tierra. Porque si las leyes expresan e implican el reconocimiento universal de la mayoría, que debe ser aceptado por la minoría, al no reconocer la mayoría de la sociedad española el derecho a la propiedad privada de la tierra, desaparecerá en cuanto una mayoría se niegue a reconocerlo. Según la filosofía burguesa, el trabajo es la principal fuente de riqueza. No hay que ver sino lo rico que son los trabajadores. Esto ocurre, porque el capital —casi siempre proviene de la riqueza originaria de la tierra—, es independiente y tiene personalidad propia, mientras el trabajador carece de independencia (sobre todo cuando no trabaja) y está despersonalizado. Por lo cual, la burguesía miente descaradamente cuando sostiene que la abolición de semejante estado de cosas es la abolición de la libertad y de la personalidad.

De donde se deduce que, si la revolución francesa para impulsar la revolución industrial, tuvo que abolir la propiedad feudal en pro de la sociedad burguesa y de la creación de un orden social más justo y avanzado, hoy, cuando gran parte de la pequeña y mediana burguesía ha perdido su independencia y personalidad a manos del gran capitalismo terrateniente e imperialismo monopolista, a ese sector de pequeños y medianos empresarios, a los trabajadores, empleados

y todas las capas desposeídas de la sociedad actual, les cabe el histórico papel, de abolir las leyes de la sociedad capitalista terrateniente en beneficio de todas las clases desposeídas, para el establecimiento de un orden social acorde con las necesidades a las que condujo la revolución científico-técnica, que permita dar solución a la situación social y económica existentes, que es desesperante entre la clase obrera española.

Hoy, no es necesario recurrir a formas violentas como hicieron los franceses puesto que tanto el Gobierno como el pueblo de España tenemos otros instrumentos: diez millones de votos y el clamor popular avalan al Gobierno para arbitrar una ley que no siga reconociendo la propiedad privada de la tierra por ser una propiedad —muchas veces inútil— porque no se aprovecha debidamente, mientras puede matar de hambre a gentes que pueden hacer multiplicar por diez su producción.

Naturalmente, la iniciativa debiera partir del propio Gobierno, si no quiere perder una oportunidad de oro, a la vez que puede perder el tren de la historia también.

Con la autoridad con la que culminó leyes como el divorcio, aborto y LODE, el Gobierno español debe elaborar la ley de la nacionalización de la tierra que permita una reestructuración económica de nuestra sociedad apabullada por la crisis a la que nos está sometiendo la banca y la burguesía terrateniente. No hay más remedio que convertir los medios individuales de producción en medios sociales gestionados por los trabajadores y el Estado. La tierra para quien la trabaja.

Sin acometer la Reforma Agraria que España necesita, seguiremos construyendo la casa comenzando por el tejado.

(\*) Secretario político del PCOE, Balear

## Estación ferroviaria

Eduardo Tijeras

Curiosas manifestaciones artísticas y literarias que van a tener lugar en las amplias dependencias de la estación madrileña de Chamartín, coincidiendo con las fiestas patronales y el despertar del ansia viajera, una vez aclarados los cielos y cuando el campo rebosa tanto verdor que recrea edades imposibles, han traído a la memoria ya un tanto varada mi antigua experiencia y, mi largo amor por las estaciones ferroviarias, preferentemente las estaciones viejas que han perdido el palpito violento y cosmopolita y suenan a trasmano del casco histórico de las ciudades o en mitad de las eras, ya sin el trajín de los largos trenes de tabaco, aceite, vino, o de trenes como flechas azules que no paran:

El progreso, los cambios económicos, las coyunturas

de explotación o lo que sea han provocado que en los últimos años aumente el número de estaciones tintadas por la melancolía del abandono. Chamartín es otra cosa, por supuesto. Allí hay tiendas, cines, salas de fiesta, boleras, brillantes vestíbulos, puertas automáticas, indicadores electrónicos y expresos de lujo que huelen a frontera europea.

Es la cara moderna y combativa del ferrocarril, cuya utilidad persiste, entre otras razones para aliviar el estreñimiento de las grandes ciudades. Hace poco, en la entrega de unos premios literarios, decía Boixados, el presidente de Renfe, que en el orden evidentemente sustitutorio del progreso el ferrocarril ya debería de haber sido sustituido, como éste sustituyó a la diligencia, y la bombilla eléctrica

al quinqué de petróleo. La pervivencia milagrosa del ferrocarril, pese a que de vez en cuando tenga que dismantelar alguna línea de cuarto orden, es un hecho que llama la atención, mejor dicho, llama la atención la coexistencia de la modernidad y el impulso de la competencia con zonas de decadencia parcial ya pasto de poetas, jaramagos y cagarrutas de cabras, sitios donde a veces gusta buscar refugio, la estación parada y silenciosa cerca del surco, con un viento aromatizado que llega del confín, una esplendorosa morera, un banco desvencijado, unas gallinas impertinentes, unos macetones de aspidistras, la cerca mohosa y casera, el orinario bien visible (se conoce que a finales del siglo oasado oorder mear en regla era un síntoma verdaderamente

uropeísta) y la cantina modesta donde acaso todavía sea posible tomar un par de vasos mirando los railes que se pierden tras una masa eucaliptal.

Monacato laico. Es, todavía, como el principio de la doble verdad, la dulzura del olvido y la tentación del camino, un ámbito reflexivo y atávico que, a medida que se hunde en el polvo y crece la hierba entre las vías muertas, cobra una paz de madera porosa y despin-tada y piar de pájaros en el suntuoso alero de los almancenones, una mística rutil soleada y ventosa que ya se inscribe en la esfera del arte y el lirismo más descocado, bajo los efectos imprevisibles de la aceleración histórica. ¿Pero es que ustedes, viajeros de tren con aire acondicionado, butacas reclinables, música ambiental, comidas en bande-

jas y destinos importantes, no han reparado en la belleza humilde y un tanto elegiaca de las estaciones pueblerinas abandonadas o en decadencia?

Hoy se ha estudiado bien la influencia de la gran estación en el urbanismo y la sociología, pero yo quiero incorporar el poema astroso de la estación ayerbazada, silenciosa y parera a otras sociologías menos ortodoxas y más desorientadas e inútiles, sociologías de soledad y pretendida calma como de vuelta de tantas cosas que pugna por aprender una lección dudosa disuelta en las hojas del castaño, en los railes que ya no brillan bajo el sol, en el terraplén suavizado por la tarde. Y es que, si se hace camino al andar, como dijo don Antonio, quien anduvo por estas estaciones antes de que penetraran en

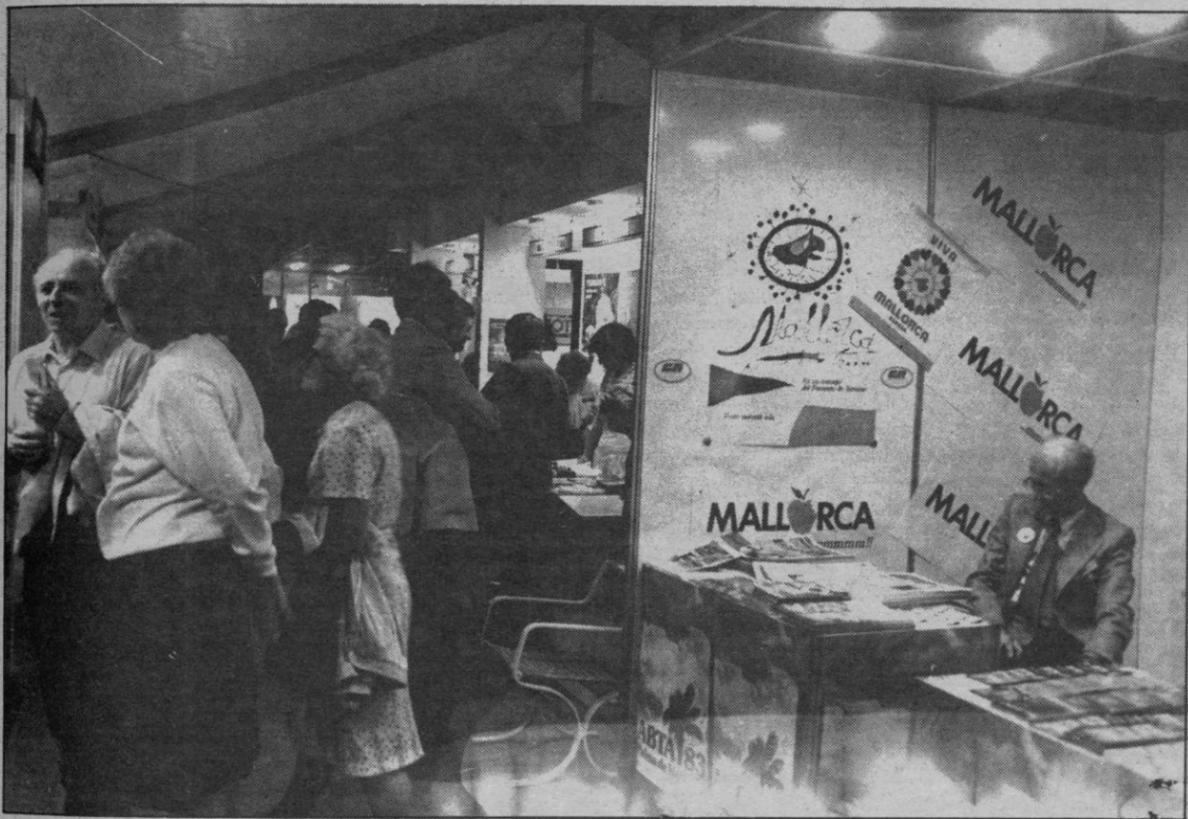
la magia de la inoperancia, esto sólo se puede comprender cuando se acaba el camino y el estrépito reina en otro sitio. Comprender desde una especie de opaco lirismo, que es lo que emerge cuando las cifras han cumplido su misión.

Poetas de toda España y en todas sus lenguas leerán versos en la estación grande y bien iluminada. Cita singular, innovadora. El tren une en la peculiaridad. Cuando chicos sabíamos de la llegada del tren arriando el oído al rail o al poste del telégrafo. Así es como habrá que escuchar la vibración poética llegando a las estaciones pequeñas y estáticas, con hierba y pájaros, con orinarios bien visibles y alfeizares envidiados, con trenes como flechas amarillas que no paran.



La Permanente, con el voto negativo de la oposición, aprobó la adquisición de 260 DIUS

## Cort aporta tres millones al fomento para promoción exterior



La Comisión Municipal permanente aprobó ayer un largo orden del día en el que destacaron la aportación municipal de tres millones de pesetas al Fomento del Turismo, en concepto de colaboración a las campañas de promoción exterior que esta entidad viene desarrollando en distintas ciudades europeas, con motivo de ferias y exposiciones, y el abono de 500.000 ptas. en concepto de participación como corporación organizadora, en todos los gastos de las jornadas sobre la información y los planes generales que

se celebran en Palma este fin de semana.

En otro orden de cosas se ordenó la demolición de las obras realizadas en la planta baja de la calle Aragón 82, al haber transcurrido dos meses para solicitar la oportuna licencia municipal, y se aprobó encargar al editor Luis Ripoll una reedición de 1.500 ejemplares de «La ciudad de Palma» del Archiduque Luis Salvador, por un importe de 962.000 ptas.

En el punto referente a la adquisición de 260 DIUS

(dispositivos intrauterinos) por un total de 368.467 ptas. para el Centro de Planificación familiar, la oposición votó en contra, tras preguntar la razón de las diferentes marcas y precios, y sobre las exploraciones citológicas. Respondiendo a Pere Morey y Martí Fons, el concejal de Sanidad Ginés Quiñonero dijo que al no haber posibilidades en el centro para las mencionadas pruebas existía un concierto con la Cruz Roja y un laboratorio para realizarlas por un módico precio que abonaban directamente las usuarias.

Finalmente se impuso a José Valls Escalas la sanción de revocación y retirada definitiva de la licencia de autotaxi de la clase A número 22, de la que es titular y a Tomás Machado Jimeno la retirada definitiva del permiso municipal de conductor de vehículos de alquiler urbano número 3285, al haberse comprobado la existencia de un traspaso encubierto e ilegal al señor Machado por parte del señor Valls, de la licencia de auto taxi y del vehículo adscrito a la misma de la marca Peugeot, matrícula PM-5508-S.

Organizadas por los ayuntamientos de Valencia, Zaragoza y Palma

## Jornadas sobre la información y los planes generales

Este fin de semana se celebrará en Palma unas Jornadas sobre la información y los Planes Generales organizadas por nuestro Ayuntamiento junto con los de Valencia y Zaragoza en las que se intercambiarán ideas sobre las distintas experiencias informativas de los tres Ayuntamientos, que van a probar sus planes o los están revisando. Se trata de trabajos en hacer lo más asequible posible al ciudadano, una información fundamentalmente técnica.

Durante mañana viernes, y el sábado se debatirán varias ponencias, como la participación pública en el Planteamiento de Madrid, y su área metropolitana, el urbanismo en los medios de Comunicación de difusión estatal, el planteamiento urbanístico en Cataluña y su difusión, la información de los planes generales de O.U. de Cataluña, la participación ciudadana en la redacción del planeamiento, la información pública del Plan General de Palma, etc., interviniendo técnicos de los tres ayuntamientos y periodistas especializados.

En el tercer seminario técnico nacional

## Jefes de policía municipal se reúnen este fin de semana en Palma

Organizado por el Ayuntamiento de Ciutat y la Federación española de municipios y provincias, se celebra entre hoy jueves y el sábado el Tercer seminario técnico nacional para jefes de policía municipal en el que se debatirán tres ponencias: venta ambulante control e intervenciones, aplicación de la informática a la gestión de la policía municipal, y policía municipal y protección civil. Intervendrán algunos jefes de la

P.M. de algunas provincias y alcaldes.

Según señala la introducción del programa, la cotidiana asunción de nuevas competencias por parte de las Policías Municipales junto a la exigencia de una mejor diaria en su preparación técnica hacen precisa la constante puesta a punto de los que a ellas pertenecen, y de forma especial a los que tienen responsabilidad técnica directiva en las mismas.

### Crónicas con nombre

## Las intenciones de Alfonso Guerra

— José Antonio Gabriel y Galán

Han puesto de moda a Alfonso Guerra una vez más. En esta ocasión en una doble vertiente: por el lado del chismorreo sobre su vida privada y por el político, como promotor de una nueva corriente izquierdista en el seno del PSOE. Puede que estas cosas sean casuales, pero la impresión que da es que algunos impacientes comienzan a especular sobre el XXX Congreso Federal del PSOE, que se celebrará a finales de año, y cuya estrella, como hombre que controla el aparato del partido será, sin duda, Alfonso Guerra.

El vicepresidente del Gobierno es un personaje idóneo para que se le apliquen toda serie de epítetos e intenciones. El, con su carácter peculiar, ha

echado a veces leña al fuego. Su declaración de que está «de oyente» en el Gobierno es una especie de adivinanza que se presta a las más diversas interpretaciones. Evidentemente, todos los vicepresidentes de todos los gobiernos del mundo ocupan un puesto cuya característica primordial es una cierta ambigüedad. La personalidad de cada cual define su grado y tipo de actuación. Alfonso Guerra, sin duda, participa en las tareas del Gobierno, aunque lo haga de una manera soterrada y sus actos concretos no lleguen a la opinión pública. De todos son conocidos los diferentes planteamientos que en el seno del gabinete se dan entre el vicepresidente y el superministro de

Economía.

Es probablemente esta divergencia la que pretende proyectarse sobre el próximo Congreso del PSOE, concediendo a Guerra unos propósitos de lucha interna, con el fin de derrotar en el interior del partido a quien no puede derrotar en el ámbito del Gobierno.

La precipitación de estas profecías es indudable. Alfonso Guerra se lo tomaba ayer a broma en el Congreso: «todo el mundo me está llamando para apuntarse a esta corriente que dicen que voy a formar». La cuestión, de cara al Congreso, está en saber si el vicepresidente seguirá controlando, de manera prácticamente absoluta como hasta ahora, el aparato del partido; es decir,

si seguirá colocando a sus hombres en los puestos clave.

Lo cual no significa que no vayan a producirse tensiones entre lo que se ha dado en llamar la «línea Guerra» (que, por otro lado, nadie ha sabido definir exactamente) y la línea social-demócrata, cuyo máximo representante sería Miguel Boyer. Sin embargo, aun es sumamente prematuro plantearse este tipo de cuestiones. Y, finalmente, no hay que olvidar que, por encima de las divergencias que se manifiesten en el Congreso, está la personalidad de Felipe González, que será árbitro de la situación y, ¿por qué no decirlo?, tiene peso suficiente como para decir la última palabra.

## El autor del cartel de «Sa Rua» ganó el concurso de EMAYA

José Guindos ganador del concurso de carteles de «Sa Rua 84», repitió ayer premio al obtener el primero del certamen de carteles conmemorativo del 50 aniversario de EMAYA, entre unos treinta trabajos presentados. El cartel ganador es un fotomontaje sobre un aspecto de la fuente de la plaza de la Reina junto al monumento a Juan Alcover, y ha sido premiado con cien mil pesetas. El concurso para un nuevo logotipo de la empresa municipal de aguas y alcantarillado, dotado con ciento cincuenta mil pesetas, fue declarado desierto a pesar de concurrir al mismo ciento tres originales.

Los finalistas del concurso de carteles fueron Antonia Pol Salom y Francisco Ros Morata. El jurado estuvo compuesto por Tono Vi-

la, Miguel Pascual, María Sureda, Mateo Borrás y Xisca Vidal.

**ORO  
BRILLANTES  
PLATA  
MONEDAS  
MEDALLAS  
JOYAS Y OBJETOS  
PAPELETAS EMPEÑO  
RELOJES, etc.**

Cuando haya comprobado el precio que le pagan venga y superaremos la oferta.

**JOYAS LULIO**

Ramón Lluís, 6  
(Junto Monte Piedad)  
Telf. 21 35 14  
Palma de Mallorca

PASAMOS A DOMICILIO  
**SABADOS ABIERTO**  
**PAGO AL CONTADO**



Con la asistencia de 300 profesionales

## El sábado se inicia en Palma el IX Congreso Nacional de Libreros

● El ministro de Cultura presidirá el acto inaugural

Mateo Cladera

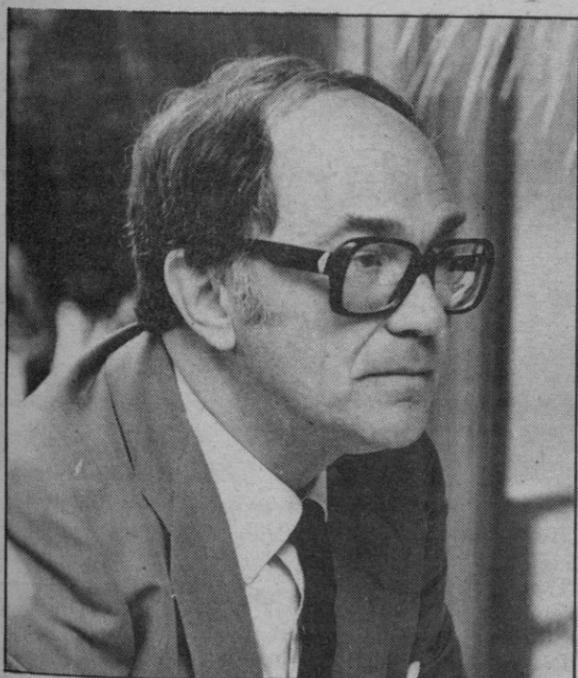
El próximo sábado se inicia en Palma el IX Congreso Nacional de Libreros que ha organizado la Confederación española de gremios y asociaciones de libreros. Ayer mañana presentaron el programa a los medios informativos el presidente de la Confederación, Francisco de Borja Gugel, la presidenta del congreso, Amada Salvá, la tesorera, Catalina Pujol; el secretario de «Ifebel», Alberto Rodríguez y los libreros de Valencia y Oviedo, Augusto García y Julio Rojo, respectivamente.

—¿Cada cuándo se celebra este congreso?

—Cada dos años y se vienen desarrollando desde el año 1968. —manifestó el presidente—. Dada la crisis del sector nos planteamos la idea si era o no conveniente llevar a



Grupo de libreros y organizadores del IV Congreso Nacional que se celebra en Palma



El presidente de la Confederación española de gremios y asociaciones de libreros, Francisco de Borja Gugel

cabo este congreso y precisamente por eso, por esta crisis en la que estamos envueltos decidimos celebrarlo y afrontar el tema de la crisis durante el mismo. Además «Ifebel» y la asociación de libreros de Baleares nos ha ayudado mucho para que se llevara a cabo.

—¿Alguna novedad con re-

lación a anteriores congresos?  
—Que por primera vez invitamos al congreso a editores y distribuidores.

—¿Qué se pretende con esta convención?

—La verdad es que no tenemos la ambición de decir que vamos a resolver los problemas, pero si vamos a iniciar

los pasos e indicar las pautas para que estos se resuelvan.

### Se lee poco

El presidente Francisco de Borja Gugel dijo también que en España se lee poco y se publica mucho. «Unos treinta mil volúmenes cada año» y los libreros una producción cercana a los trescientos mil libros de los llamados «vivos».

Añadió el presidente que se está trabajando mucho en la Federación para promocionar las librerías rurales ya que hay muy pocas y que su mayor problema eran las financiaciones ya que los «stok» son muchos. Habló también de las competencias, descuentos etc. Toda una serie de temas que se van a tratar en el próximo congreso, al que asistirán unos trescientos congresistas. La Confederación cuenta en la actualidad con tres mil socios.

Terminó el presidente diciendo que lo que ellos pretenden es que el libro esté en todas partes y acercarse a Alemania, que es la nación donde más se lee.

### Programa

El programa del congreso a grandes rasgos será el siguiente:

Viernes: Llegada de los congresistas. Sábado, a las 12.30 sesión inaugural en el Castillo de Bellver. Se ha invitado al ministro de Cultura, Javier Solana que ha aceptado la invitación, por lo que puede presidir el acto inaugural. El mismo sábado, a las 16.30 primera ponencia sobre el tema: «Aproximación a la situación económica-financiera de las librerías», como ponentes, José M<sup>a</sup> Hernández y Rafael Pérez Alonso.

A las 19 horas: Informe sobre el marco institucional del libro, por Rafael Martínez Alés, director del INLE.

Lunes, por la mañana, segunda ponencia sobre el tema: «Problemas actuales del sector librero», con Jesús Moya Andrial como ponente.

A las 12.30 mesa redonda sobre el libro infantil. Por la tarde a las 16.30 ponencia sobre «Estudio del mercado del

canal de librería» dirigido por la firma Arthur Andersen. A las 19 horas: la cooperativa de librerías, siete años de experiencia al servicio de la difusión del libro.

El martes a las 14 horas: almuerzo homenaje al autor y escritor mallorquín Baltasar Porcel y por la tarde conclusiones del congreso.

Fotos: C. VIVES

Se publicará en septiembre

## El diario «Liberación» tendrá una edición especial para Baleares

El periódico «Liberación» que saldrá a la calle en el mes de septiembre tendrá una edición especial para Baleares y otras para Cataluña y la Comunidad Valenciana, cuya redacción estará en Barcelona y la redacción central en Madrid.

El diario se pondrá a la venta en la segunda quincena de septiembre, con una tirada inicial de 60.000 ejemplares y difusión estatal.

La financiación del periódico se ha basado en la capacidad de crédito de la cooperativa y en la suscripción popular de bonos de 5.000 pesetas, mediante la que se adquiere la condición de fundador del diario.

Tras las primeras ediciones se tiene pensado abrir redacciones en el País Vasco y en Andalucía.

**COLCHON**

**multiElastic**

**JOSE FLEX**  
DISTRIBUIDOR  
CALLE SAN MIGUEL

## Casino Medianoche

Mañana a las 23'30 hrs.

**PEPE NAVARRO**

Presentador de «La Tarde» de T.V.E.

**FELIX PONS**

Secretario General de FSB - PSOE y Diputado

**NORMA**

Ocultista y Parasicólogo.

ENTREVISTADOS POR:

Jaime Jimenez y Santiago Gonzalez de TVE

Entrada Casino  
Casino Medianoche  
Consumición  
Chocolate - ensaimadas

700pts.

Entrada Casino  
Buffet  
Casino Medianoche  
Consumición  
Chocolate - ensaimadas

1.800pts.

**casino mallorca**

Colabora  
**SOL**  
HOTELS

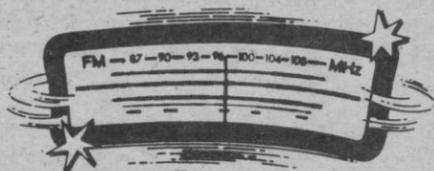
## Hoy se cierra «Palma ciutat oberta»

Hoy jueves quedará definitivamente cerrada la exposición «Palma ciutat oberta» que se ha venido celebrando en la Lonja desde el pasado 20 de abril con notable éxito. Hasta ayer había sido visitada por 63.000 personas. Ahora el material de la muestra, con el título «Mallorca se presenta», realizará un recorrido por varias ciudades de la península comenzando por Zaragoza. En la capital aragonesa «Mallorca se presenta» se instalará en la Lonja.

**Todos para todos**  
Unete a Cruz Roja

# Coge la onda.

Radio Mallorca F.M.



Escucha los 40 Principales de la SER.

**SER**  
 La otra Radio  
 La de los Principales.

## EDICTO

**DON ANTONIO SALAS CARCELLER, MAGISTRADO JUEZ DEL JUZGADO DE 1ª INSTANCIA NUMERO DOS DE PALMA DE MALLORCA.**

Por el presente, hago saber: Que por providencia de esta misma fecha, dictada en autos 751/81, quiebra de D. Antonio Vázquez Quiles y Construcciones Vázquez S.A. he acordado convocar a los acreedores reconocidos a Junta que para tratar de la deliberación y votación de la propuesta transaccional presentada por los Síndicos y D. Francisco Seijas Seijas, se celebrará en la Sala Audiencia de este Juzgado el día veinticuatro de este mes de mayo, a las once horas; lo que se hace público para que sirva de citación en forma a los acreedores con domicilio desconocido y a los propios quebrados, actualmente en ignorado paradero.

Dado en Palma de Mallorca a cuatro de mayo de mil novecientos ochenta y cuatro.

E/

El Secretario:

Fernando Pou Andreu.

## El toldo de Poliester: la gran diferencia



**LA LUZ COMO ELEMENTO ESENCIAL DE LA DECORACION**

«El juego de luz y sombra crea la idea de forma y color, provocando la sensación corpórea, la impresión de espacio.

Por ello, el Toldo de Poliester, además de proteger y aislar su terraza, proporciona este elemento esencial de LUZ y PRESTANCIA que, hasta ahora no podían ofrecer los toldos de aluminio GRADUABLES ó PLEGABLES.



- El Toldo de Poliester evita la penumbra y proporciona luz difusa y agradable.
- Filtra las radiaciones cálidas, actuando como aislante térmico.

- Es inalterable al calor, granizo, lluvia, nieve, etc.
- Por ser atérmico no absorbe vapor ni calor.
- Con el viento no produce vibraciones molestas ni ruidosas.
- Elimina los gastos de mantenimiento y es fácil de limpiar.
- Ofrece una amplia gama de colores y dibujos estampados.
- Su duración y resistencia es indefinida.

Su instalación es idónea en:  
 terrazas de ATICOS, BARES,  
 CAFETERIAS, SOUVENIRS,  
 BARBACOAS, INVERNADEROS,  
 SALAS DE FIESTA.

almacenes  
**ARAGÓN**

C/ Aragón, 40 - Tels. 27 01 00 - 27 46 77  
 Palma de Mallorca

# Todos para todos

Únete a Cruz Roja



Su lema es el servicio a los demás

## Los rotarios reinauguraron el monumento a Jovellanos

Hacia la una de la tarde de ayer el Rotary Club de Mallorca reinaguró el monumento a Gaspar Melchor de Jovellanos, situado en el bosque del castillo de Bellver. Asistieron a dicho acto el presidente del club, Juan Ackermann; la presidenta de la Comisión de Cultura del Consell Insular de Mallorca, María Antonia Munar y el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Palma, Nicolau Llaneras.

El señor Ackermann dijo, en su parlamento, que se trataba de recuperar el busto de Jovellanos, un exilado político en Bellver durante seis años (1802 a 1808). Dijo que se trataba de una reinauguración porque el monumento fue inaugurado hace exactamente 52 años por el entonces existente Rotary Club, pero fue prohibido por Franco.

En aquel acto estaban presentes invitados del resto de España, incluso del extranjero, especialmente de Francia y de Argelia. El acto principal fue la inauguración de este mismo monumento, costeado por los Rotary Clubs de Gijón, de donde era oriundo Jovellanos, y de Mallorca. Mientras que el primer club pagó el busto, el de la isla se hizo cargo del pedestal.

Ahora se ha vuelto la

imagen del escritor hacia la explanada denominada Jovellanos, pues antes miraba hacia el castillo y se ha limpiado el pedestal.

Por su parte, Nicolau Llaneras habló sobre la estancia de este ilustre escritor en Bellver, un hombre amante de la libertad y al cual le fue restringida la misma, tanto físicamente como de expresión, al prohibírsele expresamente pluma y papel.

### El rotarismo en Mallorca

Los inicios de las primeras actividades rotarias en Mallorca se remontan a la década de los 20 en que un grupo de hombres de empresa y profesionales mallorquines fundan en diciembre de 1926 el club en la isla, el cual eligió como sede de sus reuniones se-

manales el Gran Hotel.

Fue miembro destacado del club Jaime Enseñat Alemany, el cual fue portador en 1977 de la idea latente de los rotarios españoles, tras el largo paréntesis de la prohibición de sus actividades en nuestro país por el régimen de Franco, de llevar la semilla hasta el congreso internacional de Rotarys Clus en California. Allí se le acogió, de nuevo, en el seno de la asociación internacional.

Hace unos tres años Antonio Ques recogió la antorcha de Jaime Enseñat y reemprendió la marcha del Rotary Club de Mallorca, en el cual hay integrados 29 hombres de negocios y profesionales de la sociedad mallorquina animados por el espíritu rotario al servicio de los demás.

### El rotary

Rotary es una organización de hombres de negocios y profesionales unidos mundialmente, quienes proveen servicio humanitario, fomentan elevadas normas de ética en toda ocu-

pación y contribuyen en crear buena voluntad y paz en el mundo.

Hoy existen más de 20.000 clubes en todo el mundo, sobrepasando el millón de miembros.

Desde hace años vienen realizando un servicio social y humanitario a la sociedad mallorquina, como la donación de la casa natal de Fray Junípero Serra, aprovechar la comida sobrante de la convención de agencias de viajes británicas y llevarlas a los centros que acogen a los más necesitados, ofrecer dos becas anuales a jóvenes mallorquines para estudiar en Siena.

Por último, contar una anécdota que ocurrió ayer. Se trata de un mejicano rotario que ayer se encontraba de visita en Mallorca y en el club. Cuando fue presidente del club de Ciudad de Méjico escribió a Franco para intentar que legalizase el Rotary Club de España y Franco le negó el visado de entrada, a pesar de su cariño por nuestro país.

(Fotos: VIVES)

Por parte del Consell Insular

## Estudio sobre la Misericordia

Jerónimo Albertí, presidente del Consell Insular de Mallorca firmó ayer un decreto requiriendo a la comisión de Cultura para que nombre una comisión que estudie la viabilidad y aprovechamiento futuro de la Misericordia a fin de que las obras que se hayan de realizar queden incluidas dentro del programa de inversiones que en estos momentos se está elaborando.

## Visita de agregados militares

Hoy llegan a Palma los agregados militares del Cuerpo Diplomático acreditado en España, acompañados de una representación de los Estados Mayores de las Fuerzas Armadas, en visita a esta Región Militar.

Entre los actos militares, sociales y turísticos que se desarrollarán a lo largo de su estancia se encuentra una exhibición de unidades en el campamento «General Asensio». Esta exhibición tendrá lugar mañana a las once horas.

La estancia de los agregados militares se prolongará hasta el próximo domingo, día 13.

Por su novela «Todos los días son 11 de septiembre»

# Heliodoro Muñoz, director de «Baleares», mención especial del premio «Café Iruña»

Heliodoro Muñoz, director de «Baleares», ha merecido una mención especial en el III Premio de novela corta «Café Iruña» que se falló el pasado martes en Bilbao, y al que se presentaron 157 obras de España y América latina.

El ganador, por un sólo voto de diferencia, fue Xosé Carlos Cermeño, con la obra titulada «Las diosas vírgenes».

Heliodoro Muñoz presentaba por vez primera un original a un concurso a pesar de su gran afición por la literatura y de las obras inéditas que ha escrito en los últimos tiempos.

Animado por algunos compañeros de redacción

que habían leído su obra, decidió a última hora presentar la novela, bajo el lema «La Vale tenía más redados que un tío» y que llevará, por título definitivo, «Todos los días son 11 de septiembre».

Por recomendación del jurado, que destacó los valores literarios y humanos de la obra, ésta será publicada al igual que la ganadora.

La obra se centra en un indeterminado pueblo español en el que convergen dos vidas paralelas, un guardia civil y un paisano, que al final se encuentran trágicamente. Nadie es intrínsecamente bueno ni malo y una especie de fatalidad, o tal vez la vida

misma, hace que se precipiten unos acontecimientos dramáticos que son relatados en la novela desde la perspectiva del tiempo.

El ritmo vivaz del relato y el empleo de un léxico rural amplísimo confieren a «Todos los días son 11 de septiembre» una originalidad que sin duda ha sido muy valorada también por el jurado, el cual estuvo dudando hasta el último momento sobre la concesión del primer premio, dotado con 500.000 pesetas, y al final optó por la mención especial que incluía la publicación del escrito.

El ganador, Xosé Carlos Cermeño, tiene 24 años, es natural de La Coruña,

vecino de Vigo y sociólogo.

En declaraciones a Efe, Cermeño se confesó entusiasta seguidor de las obras que escribiera Alvaro Cunqueiro.

Indicó también que le alegra que muchas de las últimas novelas de escritores gallegos se hayan traducido al castellano, y citó en este caso, «El triángulo inscrito en la circunferencia», de Víctor Freixanes.

El ganador del premio «Café Iruña» señaló también que éste es el primer premio importante que consigue. Se ha manifestado entusiasta del teatro, y ha indicado que colabora en varias publicaciones, entre ellas en el periódico «Faro de Vigo».

Desarrugue el ceño

## Música militar

Alberto Crespo

El gobierno de la señora Thatcher, hará público dentro de pocos días un «libro blanco» de la defensa, en el que se explicará el plan de reorganización de las fuerzas armadas por el cual no sólo se conseguirán economías de cierta importancia, sino que al mismo tiempo se logrará una mayor efectividad. Algo como un milagro. Las fuerzas armadas británicas serán mejores y más baratas.

He aquí el núcleo de la cuestión: faltan hombres preparados para manejar los misiles y sobran músicos en las bandas militares. Por lo tanto, el plan prevé la supresión de todas las escuelas de música —hasta ahora cada ejército tenía la suya propia— y el mantenimiento de una sola. De ella saldrán todos los músicos que el futuro ejército británico necesite. Se trata pues, de cambiar solistas de clarinete o de piano por especialistas en el disparo de misiles.

Falta por ver si un ejército tan tradicional como el inglés podrá sobrevivir a la mutilación de su arboladura musical. El patriotismo del soldado baja unos puntos si le falta la fanfarria excitante. Y el heroísmo, bueno, el heroísmo, desaparece como posibilidad militar, individual o colectiva, si el aire bélico no se ve estremecido por la fuerza mágica de la música. ¿Hubi era sido posible la fulgurante reconquista de las Malvinas sin un enardecido acompañamiento musical? ¿Como podrá avanzar en el futuro las unidades escocesas si no llevan delante, abriéndoles en camino de la victoria, sus animosas cuadrillas de gaiteros?

La reducción que anuncia el «libro blanco» del gobierno inglés puede ser el primer paso hacia la supresión total de los músicos militares, innecesarios en el supertecnificado ejército del mañana, mayormente compuesto por militares de laboratorio y soldados de paisano poco diestros en las artes marciales e insensibles a las viejas exaltaciones de las marchas militares.

Está claro que el día en que se acaben las bandas de música en los cuarteles y campamentos, habrán acabado también los desfiles y paradas de tropas, los uniformes vistosos y toda la espectacular coreografía que ha rodeado a la vida militar desde tiempos inmemoriales.

Nos guste o no, habremos entrado en un tiempo nuevo que exigirá un ejército nuevo, tan alejado del anterior como el sol de la tierra. Los británicos han iniciado ese camino con la supresión de las escuelas de música militar. Tarde o temprano, los demás países tendrán que seguirlos, porque en realidad, los ejércitos del futuro prescindirán de las bandas de música y no necesitarán otro acompañamiento sonoro que el zumbido de las computadoras y el silbido del viento al cortar la fina espoleta de los misiles alineados y erguidos en la linde del bosque.

Créditos a intereses razonables, solución al problema del paro, según su presidente

## ISBA celebra hoy su asamblea general

Si se consiguieran los créditos necesarios, a unos intereses razonables, los pequeños y medianos empresarios de Baleares estarían en condiciones de llegar a la creación de cuatro mil empleos anuales, según declaró el presidente de ISBA, Sociedad de Garantía Recíproca de Baleares que hoy celebra su junta general anual en la que se hará un balance de la actividad llevada a cabo durante 1983.

La primera de España

ISBA que, según Gabriel Barceló, su presidente, cuenta con mil doscientos socios, nació en 1978 y en la actualidad ocupa el pri-

mer puesto entre todas las Sociedades de Garantías Recíprocas de España en cuanto al número de operaciones realizadas durante el año anterior en que se produjo un aumento de cuatrocientos socios.

El presidente de ISBA, durante una rueda de prensa celebrada con los medios informativos locales, señaló la falta de crédito a plazos razonables como uno de los impedimentos para la consecución de nuevos puestos de trabajo. ISBA estaría en condiciones, si esto se solventara, de «hacer desaparecer el paro de esta provincia».

«Los políticos —dijo el señor Barceló en un momento de su rueda informativa— se llenan la boca hablando de la pequeña y mediana empresa, pero luego, a la hora de concretar las

palabras en hechos, ni confirman ni consolidan».

Durante el pasado año ISBA aprobó avales para unas operaciones de créditos que sumaban casi dos mil quinientos millones de pesetas. También el capital social tuvo una notable subida. En la actualidad cuenta con 184 millones de pesetas.

Hoy, en Madrid

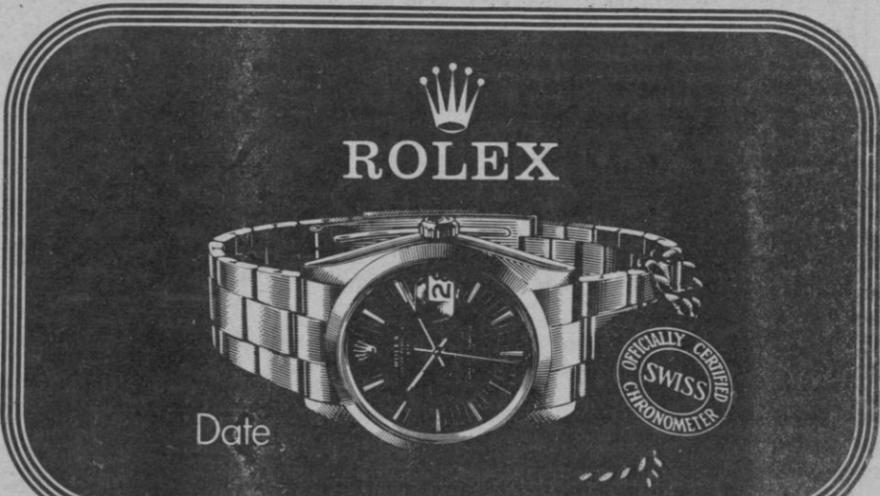
## Antonio Cirerol celebrará una reunión de trabajo con Peces Barba

Antonio Cirerol, presidente del Parlamento Autónomo Balear se reunirá a las trece horas de la tarde de hoy en Madrid con el presidente del Congreso de los Diputados, Gregorio Peces Barba para hacerle entrega, para su posterior tramitación, de las cuatro proposiciones de Ley Orgánica aprobadas por el legislativo balear en su sesión plenaria celebrada el pasado veinte de abril.

Se trata de la primera vez que la

cámara regional remite al Congreso iniciativas legislativas que en su día pueden requerir para su defensa la presencia en Madrid de diputados de Baleares.

Las proposiciones a presentar son las referidas a transferencias de competencias en materia de Enseñanza Universitaria, Enseñanza no universitaria, aguas y aprovechamiento hidráulico y transferencias de competencias.



Date

Relojería ALEMANA  
Colón, 14 - Avda. de Jaime III, 26  
PALMA DE MALLORCA



UNIVERSITAT DE PALMA DE MALLORCA

## ORGIA MUSICAL

- CORPUS CRISTI
- VERUSKA VAMP
- PEOR IMPOSSIBLE
- FURNISH TIME
- JOAN BIBILONI
- HUAPACHA COMBO

POLIESPORTIU  
SANT FERNANDO

Divendres 11 de Maig a partir  
de les 22 h. Preu: 200 pts.

## Fomento del Turismo informa

Asunto:

**ASISTENCIA A LA FERIA «EXPOVACACIONES '84» QUE TENDRA LUGAR EN BILBAO DEL 18 AL 27 DE MAYO DE 1984**

El Fomento del Turismo pone a disposición de sus entidades socios un Stand de «Mallorca» en dicha Feria, cuya sección de turismo será visita obliquada para Agentes de Viajes y público en general interesados en nuestro destino turístico, siendo como es el país vasco un importante núcleo emisor de visitantes a nuestra Isla.

El material propagandístico de las entidades socios puede remitirse directamente a:

EXPOVACACIONES '84

Feria Internacional de Muestras de Bilbao

Fomento del Turismo de Mallorca

Pabellón 4 — nº stand B/15

Plaza de D. Pedro M<sup>o</sup> Basterrechea, 2, BILBAO —

13

### «MALLORCA SE PRESENTA» EN ZARAGOZA

Con motivo de la Exposición «Mallorca se presenta» en Zaragoza los días 30 de mayo al 10 de junio, el Fomento del Turismo de Mallorca comunica a todos sus asociados que en el caso de que estén interesados en distribuir material publicitario o promocional a través de una Oficina de Información Turística que se montará a tal efecto a lo largo de la Exposición, dirijan el material antes del día 25 del presente mes, a la siguiente dirección:

D. Pablo J. Rico

Palacio de la Lonja

Plaza de las Catedrales, ZARAGOZA

Para cualquier información complementaria, pueden contactar con estas oficinas:



FOMENTO DEL TURISMO DE MALLORCA  
CONSTITUCION, 1  
TELEFONOS: 22 46 37 - 21 53 10  
PALMA DE MALLORCA

## Sucesos

A raíz de la detención de ocho presuntos delincuentes

# La Guardia Civil esclarece diversos hechos delictivos

Ocho individuos, todos ellos delincuentes habituales y presuntos autores de diversas sustracciones y robos en las zonas de Son Gotleu y la Soledad fueron detenidos por fuerzas de la Guardia Civil de Palma, ocupándoseles diversa cantidad de efectos que se muestran en la fotografía.

Las iniciales de los detenidos, según la información facilitada por la Comandancia del referido cuerpo, son las siguientes: J.O.D. de 18 años; F.N.L., de 18; P.N.N., de 17; S.C.V., de 18; F.R.P., de 17; R.G.M., de 19; J.A.J., de 16, así como un menor.



### Esclarecidos varios hechos delictivos

Se han esclarecido los siguientes hechos delictivos:

— Robo en el Patín-Disco «Rosales», situado en la calle Manacor de esta ciudad, donde fueron sustraídos efectos y dinero por valor de unas 850.000 pts., recuperándose aparatos musicales.

— Robo en el bar-hamburguesería «Mateu», de la calle Reyes Católicos, de donde se apoderaron de

efectos y dinero por valor de 75.000 ptas.

— Robo en el bar «Bonanza», de la calle San Rafael, donde sustrajeron efectos y recaudación de las máquinas tragaperras por valor de 30.000 ptas.

— Robo en el bar-bodega «Las Maravillas», sito en la calle Pico La Veleta barriada de Son Gotleu, de donde se apoderaron de dinero que contenían las máquinas tragaperras por valor de 80.000 ptas. causando daños en el establecimiento por valor de otras

50.000 ptas.

— Robo frustrado en el bar LA TORRE, sito en la C/ Reyes Católicos de esta ciudad, donde forzaron una de las ventanas del establecimiento y al sonar la alarma huyeron precipitadamente.

— Robo en la tienda de confecciones «Ana-Mar», sita en la calle Fornaris de la barriada de la Soledad, de donde se apoderaron de un televisor, un radio-casete y numerosas prendas de vestir (pantalones, chaquetas, jerseys, chalecos y

chandals), por valor de unas 400.000 Ptas.; cuyas prendas los autores distribuyeron entre numerosas amistades, lo que dificultó la labor de la fuerza investigadora para la recuperación de los mismos, lográndose no obstante recuperar la casi totalidad de lo sustraído.

— Robo de tres vehículos que utilizaban para desplazamientos a los lugares de comisión de los robos, los cuales dejaban posteriormente abandonados en la vía pública.

### Detenidos dos presuntos traficantes de heroína

El pasado día 2 del actual, fuerzas de la Guardia Civil de Palma procedieron a la detención de dos individuos llamados A.F.F. y J.F.F., acusados de dedicarse al tráfico de drogas, concretamente a la distribución y venta de heroína.

En este caso concreto si bien la cantidad de droga intervenida no ha sido importante, gracias a las pruebas conseguidas por la Guardia Civil en una larga y dificultosa investigación, se ha logrado que dos peligrosos traficantes de drogas ingresen en prisión.

Dichos individuos se encuentran catalogados por la Guardia Civil como de los más importantes traficantes de heroína en Mallorca.

### Las denuncias de ayer

Un robo de joyas valorado en cuatrocientas mil pesetas ocurrido en un domicilio del Paseo Marítimo fue el hecho delictivo más importante de los denunciados en la jornada de ayer en la Jefatura Superior de Policía. El resto de la «crónica negra», queda del siguiente modo:

— Domicilio de la calle Federico García Lorca: sustracción de efectos musicales por valor de 25.000 pesetas.

— Establecimiento de taller de marquería en el Polígono Son Castelló: efectos valorados en 125 mil pesetas fueron sustraídos por el procedimiento del «butrón».

— De una agencia de viajes de la Plaza de la Reina, cuarenta mil en efectivo.

— De un comercio de Joan Miró, relojes, calculadoras y encendedores por valor de 125 mil.

— Tirón en la plaza Navegación: bolso conteniendo 3.500 pesetas.

### A disposición judicial

Diecinueve individuos se encontraban ayer en las dependencias policiales en espera de pasar a disposición judicial. Ayer pasó Antonio Jesús Simón Fiol (a) «perro sarnoso» como presunto autor de la sustracción de un automóvil.

### Mañana, nueva edición del programa periodístico

## Norma, Félix Pons y Pepe Navarro, en «Casino de Medianoche»



Mañana viernes dará comienzo una nueva edición del programa periodístico Casino de Medianoche en el que Santiago González, presenta-

dor de televisión que ya participó en la anterior ocasión, compartirá de nuevo con Jaime Jiménez conductor habitual del programa, la faceta de entrevistador.

Para la presente edición, han confirmado su asistencia el popular presentador del espacio televisivo «La Tarde», Pepe Navarro, quien explicará con detalle como se realiza dicho programa que ha alcanzado en los paneles de audiencia uno de los primeros lugares; Félix Pons, secretario general de la FSB-PSOE y diputado, y la ocultista y parapsicóloga Norma, quien ya participó el año pasado en Casino de Medianoche.

Como siempre, el programa dará comienzo a las once y media de la noche, celebrándose en la boite «Fórmula 1» del Casino de Mallorca.

Santanyí



### Festa d'es tondre

Pepe Efe

Este domingo, día 13, a las 10 de la mañana, en el Campo Municipal de Deportes, tendrá lugar la «Festa de's tondre», (trasquilar).

Podrán participar en la misma todos los «tonedors» del término municipal de Santanyí.

Para una mejor organización, se comunica a cuantos estén interesados en participar, pueden inscribirse hasta el jueves día 10, dirigiéndose al Ayuntamiento o al Vicario, en Santanyí. En S'Alquería Blanca, a Jaime Rigo Pons. En Calonge, a Marcos Vallbona Adrover y en Els Llobards, a Silvestre Vicens Mas.

A los participantes, se les ofrecerá un «arrós brut i porcella rustida».

Se hace un llamamiento para que tanto los conocedores «de's tondre» como los interesados en presenciar ese trabajo en su forma más tradicional, acudan al Polideportivo. De una manera especial se ha organizado esta fiesta pensando en los jóvenes que no han tenido todavía la oportunidad de ver «tondre».

#### Conferencia

Dentro del curso de lengua catalana e Historia de Mallorca que han impartido en la Casa de Cultura, Sebastiana Rado y Antoni Vidal, el pasado viernes en el local desarrolló una interesante conferencia, Miquel Pons, sobre «Joan Alcover i les llengües».

#### Asociación

En la última reunión celebrada por la Asociación de Vecinos de Cala Figuera, fueron repartidos los estatutos, siendo tratados temas como el de recogida de basuras, señalizaciones y límites de velocidad, botiquín de urgencias, perros y gatos sueltos, medios de locomoción, limpieza d'Es Caló d'En Busques y d'Es Torrent, puntos de luz en Es Caló d'En Boira, etc.

La Asociación quedó inscrita en el Gobierno Civil, el 9 de agosto de 1983 con el número 910 del Registro Provincial de Asociaciones y tiene como sede el hotel Cala Figuera.

Llucmajor

## La delegada de Cultura opina sobre la torre de S'Estelella

GARA

En el transcurso de los dos últimos plenos del ayuntamiento, uno extraordinario el 11 de abril y el ordinario del último lunes del mes de abril, ha vuelto a despertar actualidad, la restauración de la torre de vigía de «S'Estelella», importantísimo monumento histórico que, como se sabe, está ubicado en la finca del mismo nombre en S'Estanyol.

Decimos que ha cobrado actualidad, no sólo por el brillante informe emitido por la concejal de cultura Sra. Nadal, sino por las intervenciones habidas que demuestran no haber captado la importancia que en el terreno cultural tiene la restauración y puesta a punto de dicho monumento histórico, no sólo para Llucmajor sino para Mallorca entera, ya que se trata de una construcción única en su género. Todos sin distinción de ideales, ni de partidos debieran participar en esta inquietud y ayudar a la concienciación del pueblo, recordándole que la historia es algo irreplicable y que por tanto los vestigios del pasado no han de desaparecer, sino que han de ser cuidados con el máximo cariño y han de ser conservados a toda costa.

Para hablar de este tema, hemos conectado con la concejal delegada de Cultura, Sra. Joana María Nadal, quien amablemente se ha prestado a contestar a nuestras preguntas.

—Sra. Nadal, ¿en qué situación se encuentra la Torre de S'Estelella?

Se encuentra en un estado lastimoso a punto de que se derrumbe totalmente, si no se acometen las obras en un breve espacio de tiempo. Tenga en cuenta que no resistiría un invierno lluvioso y que si se mantiene en pie algo de la misma actualmente, es debido a los desgraciados cuatro años que llevamos de sequía.

—Según la oposición, el presupuesto dado para la restauración es excesivo, ¿qué opina Ud?

—Quizás sobre dinero;

que lo presupuestado no alcanza a cubrir los gastos. Esto se sabrá en su momento, pues al tratarse de una restauración, nunca se sabe si al quitar una piedra, caerán otras o si, por el contrario, se podrá reconstruir sin contratiempos. Lo que si quiero dejar claro, para tranquilidad del contribuyente es que esta obra se hará por el sistema de facturación por administración, lo cual quiere decir que no se gastará una sola peseta mas de las necesarias para que la obra quede perfecta. El presupuesto ha sido elaborado a conciencia por los técnicos municipales y no se puede dudar de su competencia o por lo menos yo no lo pongo en duda. Soy la primera en reconocer que hacer un presupuesto de restauración y mas en el estado en que se encuentra el momento es algo sumamente difícil y ajustarse al coste exacto, diría que imposible.

—Se ha dicho y hay comentarios para todos los gustos, que hay obras más importantes que acometer y que con este presupuesto podría hacerse nueva la torre y sobraría dinero, ¿Qué opina Ud.?

—Opino que esto es una barbaridad que demuestra el estado de absoluta falta de cultura que padecemos y así no se va a ninguna parte. Una torre nueva o quizás dos se podría levantar con el dinero presupuestado, de bloques de hormigón o de marés, pero que haríamos con dos torres nuevas sin ningún valor, si no arreglamos la que tiene un valor histórico. La historia no se improvisa. A que la gente se de cuenta



La concejal, delegada de Cultura, Joana María Nadal

de la importancia de la conservación de los monumentos y a fomentar la cultura del pueblo, deberían dedicar todos sus esfuerzos, toda las fuerzas políticas que se sientan minimamente responsabilizadas. A esta tarea dedico yo y quienes conmigo colaboran, todas las actividades posibles.

—Se ha criticado su labor de gestión, diciendo que no se han tocado todos los resortes posibles, por ejemplo se ha dicho que no se ha intentado que el Estado restaure la Torre y la ceda desoués al Ayuntamiento. ¿Es esto verdad?

—En absoluto. La primera (y quiero subrayar lo de primera) gestión que se hizo al abrir el expediente de restauración fue ante la Delegación del Patrimonio del Estado, donde se me informó de que no se podría conseguir ni siquiera una

mínima subvención, sugiriéndome además que si el Ayuntamiento restaurase el Monumento, una vez restaurado quizás si le fuera ofrecido al Patrimonio del Estado lo aceptaría, pero repito y que quede claro que lo admitiría restaurado.

—¿Quiere añadir algo que no se le haya preguntado?

—No. Simplemente darle las gracias por la oportunidad que me brinda su periódico de dirigirme a mis conciudadanos y agradecer asimismo la preocupación que por los temas culturales demuestra. ¡Ojalá!, cunda el ejemplo y las cosas de cultura sean tratadas con la importancia que se merecen. Cuantas cosas se pierden por ignorancia, que el día que se quiera no podrán recuperarse. Es triste, pero es así.

### María de la Salud

## Rafael Ferriol, un veterano ciclista lleno de juventud



Rafael Ferriol

Nació en Petra, y desde su infancia ha residido y reside en María de la Salud, casado con Dª Catalina Oliver Bergas y fruto de su matrimonio tienen tres hijos.

Hasta los 19 años no tuvo la oportunidad de subirse a una bicicleta de carreras, fué un diario local llamado La Semana Deportiva de Petra quien lo fichó conscientes de las cualidades del futuro ciclista. Los primeros triunfos conseguidos con este equipo fueron muchos, pero cabe destacar por su importancia la carrera en homenaje al corredor A. Gelabert donde se alzó con el triunfo dejando atrás a todos los profesionales ya que él a sus 21 años era amateur.

A los 22 años se desplaza a Barcelona con el equipo Minaco para disputar el Cinturón de Barcelona durante cinco días, proclamándose tercero a la subida al Montjuich y segundo de la general de la montaña, codeándose con los legendarios Alomar, Tortella, etc.

Vencedor de los Tres días de Ciclismo de Selva (Mallorca), una de las carreras más importantes de aquellos años y posteriormente a su 25 años disputa la Vuelta a Asturias, ganando la última etapa y quedando cuarto en la general de la montaña.

Actualmente, y después de más de veinte años de no practicar el ciclismo, presionado por muchos viejos seguidores y el más importante, su esposa, comienza a entrenarse y el año 1982 disputa la Volta a Mallorca clasificándose tercero de su categoría B Veteranos y sexto de la general. El mismo año disputa el Campeonato de Montaña, obteniendo el segundo puesto. El año pasado disputa de nuevo la Volta a Mallorca y se clasifica primero de su categoría y quinto de la general y además participa en campeonato de España de fondo en carretera celebrado en Calatayud con el Club Ciclista Torrens.

Un extenso historial de un hombre de 49 años, que trabaja ocho horas cada día en una empresa, cuida y cultiva sus tierras y saca tiempo para entrenarse, de treinta a cuarenta kilómetros diarios es su plan de entrenamiento.

Su familia, en especial su esposa Catalina, son, según él, los mejores alentadores y seguidores, su casa llena de trofeos, placas y medallas son un aliciente más para seguir en este difícil y sacrificado deporte que es el ciclismo.

Desde las páginas del Diario Baleares desearía hacer un llamamiento a las autoridades municipales de María de la Salud, especialmente deportivas, para que tuvieran en cuenta a estos deportistas y ayudarles en todo lo que sea posible ya que sirven de ejemplo para los que empiezan y desean abrirse un camino en el complicado mundo del deporte.

EL CORRESPONSAL

## MANACOR

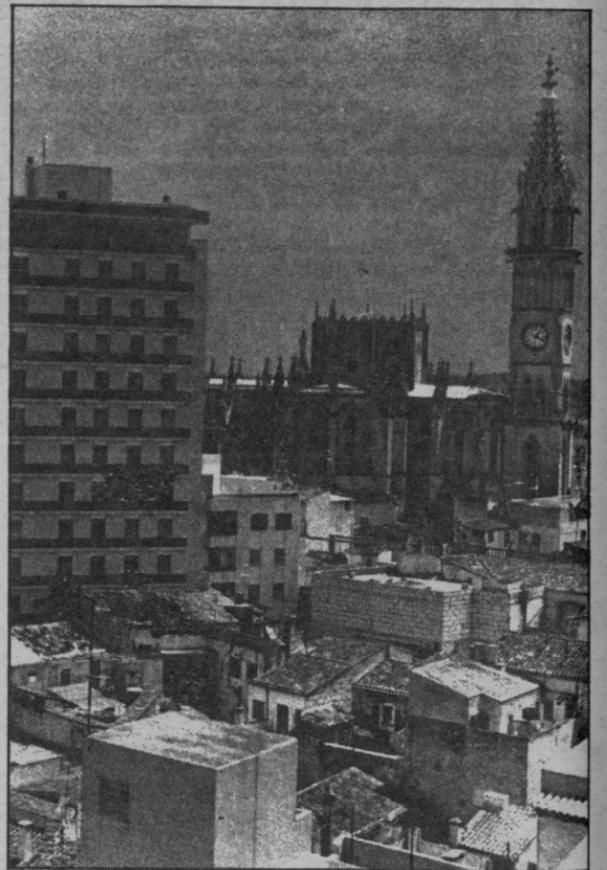
Les confirmacions  
de diumenge passat

Diumenge passat, en el transcurs d'una celebració eucarística que va durar més d'una hora; quasi 250 al·lots i al·lotes de les diferents parròquies de l'arxiprestat de Manacor, varen rebre el sagrament de la Confirmació, de mans del Sr. Bisbe de Mallorca a l'església dels Dolors.

en gom, donada la nombrosa presència de gent assistents al acte, entre joves, familiar i amics del que rebien la confirmació en la fe cristiana.

Acte seguit, a partir de les 11'30 del matí, també foren molt concorregudes les Primeres Comunions que se celebraven a distintes parròquies de Manacor.

(Facsimil del document de participació en el acte).



El muñeco «Picolín» aparece colgado a la derecha de la imagen. (Foto Alfonso)

## Mucha participación en las fiestas de Fartarix

Pese a que la tragedia vivida en Manacor el pasado fin de semana, colapsó en cierto modo el resto de actividades y por supuesto de los comentarios, dada su excepcional magnitud; lo cierto es que los actos programados por el «Grup de Fartarix». Para celebrar la fiesta del Santo Cristo con diversos actos religiosos y lúdicos entre el sábado y domingo, se vieron muy concurridos de público, a la vez que toda la barriada del Sur manacorense

engalanó fachadas y calles, y volvieron a aparecer las consabidas banderas rojiblancas en casi todas las casass de esta zona de la ciudad.

Los bailes populares, los actos infantiles, la presencia el sábado por la tarde del popular muñeco conocido con el nombre de «En Picolín» y la procesión del domingo a última hora de la tarde, fueron por supuesto los mas concurridos.

### Sepa usted

**DONACION DE SANGRE.**— La Hermandad de Donantes de Sangre de la Seguridad Social organiza la realización de un nuevo acto de donación de sangre en Manacor, para los próximos días 15 y 16 de mayo, a las 19 horas.

**24 HORAS DE LOS RADIOAFICIONADOS.**— En el transcurso de las próximas Ferias y Fiestas de Primavera, los radioaficionados de Manacor volverán a organizar por tercera vez las 24 horas de los

Radioaficionados en conexiones simultáneas con todo el mundo. El Ayuntamiento colabora con local y facilitándoles 1.500 tarjetas QSLs para remitir a los que contacten con Manacor este día.

**DIA FESTIVO ESCOLAR.**— El Ayuntamiento ha declarado el próximo 25 de mayo como día festivo a efectos escolares, dentro del programa de Ferias y Fiestas de Primavera 84, por lo que se ha trasladado dicho acuerdo a la Dirección Provin-

cial del MEC y a los centros docentes del término municipal de Manacor.

También, a petición del concejal Bartolomé Mascaró se ha solicitado de Capitanía General, el que otorgue una semana de permiso a los mozos residentes en Manacor que se encuentren prestando servicio militar, para que puedan asistir a las susodichas fiestas.

**ENFERMOS RENALES.**— Por 5 votos en contra y 1 abs-

tención (PSOE) se denegó la petición de ayuda económica con interés de favorecer a los enfermos renales pertenecientes «a esta región» (copia textual) bajo todos sus tratamientos, solicitud presentada por José L. García en representación de la Agrupación Insuficiencia Renal.

**IGLESIA EVANGELICA.**— La Asociación Confesional Iglesia Evangélica de Filadelfia instalará una carpa de lona de 150 metros cuadrados en la

plaza Bayle Comas (Es Serralt) del 9 al 12 de mayo.

**ALUMBRADO PUBLICO.**— A propuesta de la Comisión Informativa de Gobierno, se elaborará el proyecto de alumbrado público de las calles: Vela y Avda. Juan Servera de Porto Cristo.

**MONUMENTO A MOSSEN ALCOVER.**— Ha sido aprobada por unanimidad, en reciente sesión de la Comisión Municipal Permanente las obras del traslado del monumento

funerario dedicado a Mossèn Alcover en el Cementerio Municipal, por un presupuesto total de 329.941 pesetas; obra que se contratará directamente.

**COLEGIOS MINUSVALIDOS.**— En la misma sesión se acordó por unanimidad no aprobar las certificaciones nº 4 y 5 de las obras de ampliación y reforma del Centro de Educación Especial «Joan Mesquida» de nuestra ciudad.

## Hoy jueves 10

### Cines

Cine club «Perlas Manacor»: «La vida de Brian (Goya)» 21'30

### Exposiciones

Casa de Cultura «Sa Nostra»: Pinturas de Andreu Maimó.

### Servicios de turno

Farmacia: Ldo. Servera. Plaza «Sa Bassa».

Policia Municipal, 550063. Comisaría Policia, 551650. Policia Nacional, 550044. Guardia Civil, 550122. Guardia Civil Tráfico, 551996. Parque Bomberos, 550080. Clínica Municipal, 550050. Ambulatorio INSALUD, 552393. Ambulatorio Porto Cristo, 570304. Ambulancias, 550063. Taxis Manacor, 551888. Taxis Porto Cristo, 570220 y Averías Aguas Manacor, 553930.

### Horario autobuses

Manacor-Palma: 7, 8'30, 10, 14'45 y 18.  
Palma-Manacor: 10, 13'30, 17'15 y 19'45.  
Manacor-Porto Cristo: 7'30, 8, 10'15, 11'15, 13'15, 14'45, 18'30 y 20'45.  
Porto Cristo-Manacor: 8, 9'40, 10'35, 12'50, 14'15, 16,15, 17'30, 19'15 y 20.

## Programa de la I mostra de vins mallorquins i catalans

Prácticament está totalente confeccionat el programa de la I Mostra de Vins Mallorquins i Catalans que es projecta fer a l'edifici d'exposicions del Parc Municipal de Manacor, dins el programa de Fires i Festes de Primavera 1984, organitzat per l'ajuntament de Manacor-INCAVI Cofradia de Tastavins i en col·laboració amb el Consell Insular de Mallorca.

A les 21'45 H. Conferencia «Els vins com a fet cultural» a cura de Jaume Ciurana, farmacèutic-enòleg, director d'INCAVI, de la Generalitat de Catalunya; en el centre social de la conselleria d'Educació i Cultura.

cial i tastada de vins, amb assistència de les Autoritats Provincial i Locals.

A les 16'30, al mateix centre social: «Tast de vins comentat» per a mitjans de difusió-professionals d'hosteleria i comerços.

### Divendres 1

A les 17'30, també al centre social, «Tast de vins comentat» per a la cofradia de tastavins i persones interessades.

### Dissabte 2

A les 17'30, també al cen-

### Horari exposició

Festius i vísperes de festa: De 11 a 14 hores i de 16'30 a 21'30 H. Días feiners: de 19 a 21'30 hores.

### El tast de vins comentat

Consistirà en una presentació verbal de les característiques dels vins d'un origen determinat, tocant aspectes històrics, geogràfics, vitícoles, culturals, gastronòmics, etc., seguida

D'UNA DEGUSTACIÓ DE DIVERSOS VINS D'AQUEST ORIGEN; FENT ADONAR ALS PARTICIPANTS DE LES CARACTERÍSTIQUES MÉS SOBRESORTINTS DE CADA VI.

Es tracta, en definitiva, d'una educació mitjançant la teoria i la pràctica, de la sensibilitat gustativa enfront els vins, transformant així el diàleg persona-vi en un fet cultural.

Serna presentades, d'acord amb aquest sistema, i per a un públic forçadament minoritari, les principals denominacions d'Origen de Catalunya i els vins mallorquins seleccionats.

Els assistents i el presentador aniran progressant junts en l'art de conèixer profundament la personalitat dels diversos vins.

# INCA

Se celebrará el próximo mes

## Homenaje al doctor Garcías Palou

El próximo mes de junio, día 20, se celebrará un merecido homenaje al doctor Garcías Palou, lulista de fama internacional y autor de numerosos libros y trabajos sobre la vida y la obra de Ramón Llull. El homenaje se celebrará en el claustro del colegio Bto. Ramón Llull de Inca y será organizado por la Comunitat Autònoma, el Consell Insular de Mallorca y los ayuntamientos de Palma e Inca.

### Reunión informativa de las jornadas sobre el deporte en Baleares

El próximo martes día 15 a las 20 horas en el salón de actos del colegio Beato Ramón Llull se cele-



brará una reunión en la que se informará de las «Jornadas sobre el deporte en Baleares 1984» que tendrá lu-

gar en el mes de junio. A esta reunión asistirá Manuel Nadal, director general de Deportes, y a ella han si-

do invitados los alcaldes y presidentes de clubs deportivos de la comarca de Inca.



## La banda de música y la plaza de España

El ayuntamiento ha decidido contratar a la banda de música «Unió Musical Inquera» para todo el año de manera que dicha banda dará un concierto cada domingo por la mañana. Este contrato supondrá un gasto para el ayuntamiento de un millón doscientas mil pesetas al año.

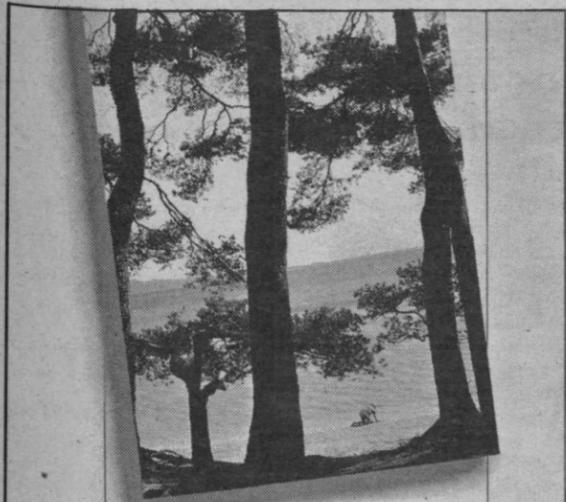
Como ya es sabido la Plaza de España va a ser ampliada suprimiéndose las dos calles enfrente del ayuntamiento. Esto permitirá disponer a los ciudadanos de un espacio, aunque mínimo. Espacio que puede servir para crear un poco de animación popular de la que Inca está muy necesitada. La iniciativa de contratar a la banda de música para todo el año es muy importante, también se deberá estudiar la posibilidad de contratar algún grupo de teatro o animación para los niños y en definitiva; apoyará todas las manifestaciones que puedan enriquecer la vida de la calle y hagan la vida mas agradable y humana en un pueblo como Inca que parece estar abocado a la especulación y la producción sin pensar en otras cosas quizás en el fondo tan o más importantes como pueden ser la música, el juego o la diversión en la calle. Creo que si en Inca se promocionaran más actividades callejeras a la gente se le iría un poco esta fobia que padece actualmente de escapar de Inca tan pronto como se acaba su trabajo como si en Inca no pudiera uno ser feliz.... Lo cual actualmente es difícil en efecto.

JOAN RAMIS



### Pollença

## Presentación del folleto turístico editado por el Ayuntamiento



·Pollença·  
·Port de Pollença·  
·Formentor·  
·Cala Sant Vicenç·  
**POLLENÇA**  
·MALLORCA·

En las magníficas terrazas de Formentor, el sábado pasado tuvo lugar la presentación oficial del folleto turístico editado por el Ayuntamiento de Pollença, con la colaboración de la Asociación de Hoteleros de Pollença, Asociación de Vecinos del Port de Pollença, Asociación de Vecinos de la Cala de Sant Vicenç, Fomento de Turismo de Mallorca y Consell Insular de Mallorca.

La presentación del folleto corrió a cargo del alcalde don Ramón Rabassa Ensenyat, quien pronunció un brillante parlamento y puso de manifiesto que el objetivo que se persigue con la edición de este folleto referido a Pollença, Port de Pollença, Formentor y Cala de Sant Vicenç, es el de promocionar la zona y conseguir un turismo de cada día más selecto. Señaló también el Sr. Rebassa que el motivo de haber escogido Formentor, para la presentación oficial del aludido folleto, obedece al hecho de que, precisamente, fue en Formentor donde Adán Dielh inició el turismo de gran clase, dando a conocer al mundo el hechizo de este rincón privilegiado; y

porque en Formentor fue donde se inspiró Costa y Llobera, pregonando con la magnitud de su obra poética la belleza excelsa del paradisiaco valle.

Editado pulcramente, siguiendo la iniciativa de la Comisión Informativa de Turismo y Transportes, que preside don Andreu Capllonch, el folleto turístico, además de un mapa de la comarca, en sus dieciocho páginas, ofrece una selección de magníficas fotografías a todo color, representativas del paisaje, historia, arte, cultura y tradiciones de Pollença.

Las autoridades provinciales que habían anunciado su asistencia al acto, no pudieron hacerlo ya que, debido al accidente de circulación acaecido en el puente de Na Llabrona, tuvieron que desplazarse a Manacor.

Después del parlamento del Sr. alcalde de Pollença, fue servido un exquisito coctel a los asistentes. Y «Els Valldemossa» amenizaron el acto, interpretando una selección de canciones mallorquinas, escogidas de su extenso repertorio.

Con más de 1.500 participantes

## Certamen juvenil de dibujos deportivos

Cerrado el plazo de admisión de trabajos al IX Certamen Juvenil de Pintura y Dibujos Deportivos - 1984, organizado Por la Dirección General de Deportes de Baleares Para Inca y su Comarca se ha recibido la cantidad de 1.565 Participaciones de los centros siguientes:

Beato Ramón Llull de Inca.....	649
Santo Tomás de Aquino de Inca.....	193
Academia San Jaime de Binisalem.....	105
Ntra. Sra. de Vialfás de Sa Pobla.....	95
Llevant de Inca.....	83
La Salle de Inca.....	69
Escolania de Lluc.....	67
Colegio Ca'n Peu Blanc de Sa Pobla.....	61
San Vicente de Paúl de Inca.....	54
Montesión de Pollensa.....	32
Agrupación Escolar de Búger.....	28
Colegio P. de Binisalem.....	12
Ponent de Inca.....	11
Instituto Profesional de Sa Pobla.....	4
Descalificados por no ajustarse a las bases del Certamen.....	77

En estos momentos el Jurado calificador está puntuando todos los trabajos presentados para adjudicar los 30 premios.

Únete a Cruz Roja

Felipe González regresó de Finlandia

## El presidente del Gobierno califica la visita de «fructífera»



El presidente del Gobierno español, Felipe González, concluyó ayer una visita oficial de 24 horas a Finlandia calificada por el mismo como «fructífera».

El jefe de Gobierno español desarrolló un intenso programa de actividades en Helsinki, entre las que destacaron sus conversaciones políticas con el primer ministro Kaalevi Sorsa y una audiencia, seguida de almuerzo, con el presidente finlandés Mauno Koivisto.

La visita a Finlandia cerró la primera gira de Felipe González por los países nórdicos, iniciada el pasado domingo con otra visita oficial a Dinamarca, y en Helsinki el presidente intercambió opiniones con Kaalevi Sorsa sobre las relaciones este-oeste y la evolución de la crisis centroamericana.

El presidente González, llegado el martes a Finlandia, asistió poco después a una cena de gala que le ofreció el primer ministro finlandés, con quien ayer dialogó por espacio de dos horas sobre la situación internacional y los asuntos bilaterales.

La jornada del presidente se abrió con una ofrenda floral ante el monumento a los héroes finlandeses y la lápida de Karl Emil Gustav Mannerheim, el mariscal que detuvo a los soviéticos en los años treinta en el istmo de Carelia y preservó, de esa forma, la independencia nacional tras la segunda guerra mundial.

Tras las conversaciones con su homólogo finlandés, el jefe de Gobierno español fue recibido e invitado a almorzar por el presidente de la República, Mauno Koivisto, quien facilitó detalles al presidente González sobre su reciente visita —la primera de un jefe de Estado desde la muerte de Yuri Andropov— a la Unión Soviética.

La información interesante a España en función de la visita oficial que inauguran hoy mismo a la URSS los Reyes don Juan Carlos y Doña Sofía, confesó el propio Felipe González en una rueda de prensa para hacer balance de su estancia.

El presidente español visitó el Parlamento unicameral finlandés («Eduskunta»), y conversó con representantes de los partidos representados, además de seguir desde una tribuna por espacio de unos minutos los trabajos en el hemicycle de la Cámara.

El programa concluyó con una recepción a miembros de la colonia española en Finlandia, una rueda de prensa y una recepción para agasajar a su anfitrión, el primer ministro Kaalevi Sorsa, con quien mantiene una estrecha amistad Felipe González.

El presidente del Gobierno aprovechó sus contactos con Sorsa, según sus manifestaciones, para conocer del primer ministro finlandés, considerado uno de los políticos mejor informados sobre la situación del diálogo Este-Oeste, detalles sobre la evolución del tema.

Ambos mandatarios coincidieron en apreciar la gravedad de la situación y la necesidad de trabajar en pro de la distensión en tan difíciles circunstancias, por

lo que decidieron instruir a sus respectivas delegaciones en la Conferencia Europea de Desarme, que ayer inició una segunda ronda en Estocolmo, para que materialicen la cooperación.

«Pretendemos seguir la misma técnica que utilizamos en la Conferencia de Madrid sobre Seguridad y Cooperación en Europa, donde la ayuda de los países neutrales como Finlandia, Suecia, Austria o Suiza fue importantísima», dijo el presidente.

La necesidad de trabajar en ese sentido la justificó el presidente del Gobierno a la vista del «período de estancamiento» que padece la situación internacional, y para el que no prevé salida este mismo año.

Como nuevo dato de alarma, en este sentido, el presidente González se refirió a la suspensión anunciada por la URSS de su participación en la Olimpiada de Los Angeles e hizo votos porque no fuese una medida adoptada con carácter definitivo.

En cuanto a Centroamérica, Felipe González reclamó de Kaalevi Sorsa nuevo apoyo para las gestiones pacificadoras del grupo de Contadora y le hizo partícipe de su tesis expresada a otros gobernantes para que Europa occidental coordine sus acciones en apoyo económico de las naciones democráticas de Latinoamérica.

La presencia de Felipe González suscitó el interés de la prensa y televisión de Finlandia que se interesó por los resultados electorales en Cataluña, lo que lle-

vó a Felipe González a calificarlos de «hecho respetable», pero que no condicionara la conducción de los asuntos de política general del Estado.

En el plano bilateral, Kaalevi Sorsa y el presidente español trataron «con voluntad de acuerdo», según las palabras de Felipe González, los temas que suscitan problemas entre ambos países.

En especial, Felipe González dio seguridad al primer ministro finlandés de que el ingreso de España en la Comunidad Europea no marginará a determinados productos de los países miembros de la «Efta», y en concreto a la industria papelera finlandesa.

Pero al mismo tiempo, el jefe de Gobierno español comunicó a su homólogo el propósito español de reconvertir ese sector para modernizarlo y hacerlo competitivo.

Asimismo se exploró la negociación de un convenio en materia de Seguridad Social —para lo cual viajará a España próximamente el responsable ministerial del área—, y de ampliación de los vuelos comerciales desde esta nación nórdica con España, que también será discutido al nivel apropiado.

Kaalevi Sorsa aceptó una invitación de Felipe González para viajar a España, aunque el mismo anunció que no podrá cumplir su propósito durante el presente año.

El presidente del Gobierno español, Felipe González, inició su regreso a Madrid, a las 14.30, hora finlandesa (16.30 de Madrid) y cerró así la gira.

Rueda de prensa tras el Consejo de Ministros

## Será solicitada la extradición de Ruiz Mateos

● Aprobada la nacionalización de la red de alta tensión

El Consejo de Ministros acordó ayer pedir a la República Federal alemana la extradición de Ruiz Mateos y conceder la de los mafiosos Vito y Gaetano Badalamenti, solicitada por Italia.

La reunión del Gobierno estuvo presidida por Alfonso Guerra ante la ausencia de Felipe González, de visita oficial en Finlandia.

La petición de extradición se hace por los delitos de falsedad en documentos públicos, estafa, apropiación indebida y delitos de carácter monetario.

El Consejo aprobó también el proyecto de ley orgánica de extradición pasiva —que se refiere a extranjeros residentes en España— y la dotación de personal de carrera fiscal y médicos forenses para los 32 juzgados de nueva creación, decididos en el Consejo de Ministros extraordinario dedicado a la inseguridad ciudadana.

También aprobó un Decreto sobre medidas de reconversión para el grupo explosivos Río Tinto. El importe de las subvenciones previstas para esta empresa es de 5.100 millones de pesetas.

El portavoz del Gobierno, Eduardo Sotillos, ratificó en la rueda de prensa la postura del Gobierno en lo que se refiere a la integración en la OTAN, sintetizada en tres puntos: el referéndum se celebrará; la pregunta que se haga será muy clara, y antes de preguntarle al pueblo español, el Gobierno dará a conocer cuál es su postura.

La nacionalización de la red de alta tensión, aprobada también en el Consejo de hoy, es la única prevista en el programa electoral del PSOE. Su realización fue pactada hace ya cerca de un año entre el Ministerio de Industria y las compañías eléctricas.

El ministro de Industria explicó, en rueda de prensa, las características del proyecto, que supone la creación de una nueva sociedad con mayoría pública que gestionará directamente la red de transporte de alta tensión.

Según el ministro, este proyecto de ley no supone coste alguno para el sector público, al adquirirse los activos privados con capital y deuda emitida por la nueva sociedad, que será amortizada por su propia generación de fondos, ni tendrá repercusión en las tarifas.

Las instalaciones que se adquieren tienen un valor acordado de cerca de cien mil millones de pesetas.

Sotillos anunció también que el Consejo no había tratado el proyecto de ley reguladora de las agencias informativas de titularidad estatal —en la actualidad, solo la agencia Efe—, porque el propio ministro de la Presidencia, cuyo departamento elaboró el proyecto, considera que, en tanto no esté desarrollado en su integridad el artículo 20.3, referido a la libertad de expresión, «no tiene sentido dar disposiciones parciales».

Tampoco estudió el Consejo el informe sobre la auditoria realizada en la Federación de Fútbol, incluida en la agenda según Sotillos, por falta de tiempo.

### Pleno del Senado

## Los amnistiados en 1977 tendrán Seguridad Social

El pleno del Senado, aprobó por unanimidad una proposición de ley por la que se reconocen como años trabajados a efectos de la Seguridad Social los que pasaron en prisión por motivos políticos los afectados por la ley de amnistía de octubre de 1977.

Un colectivo, de mil pensionistas son los posibles beneficiarios de esta ley, que es consecuencia de las proposiciones de ley que presentaron en el congreso el grupo socialista y los representantes del PCE.

El coste para la Seguridad Social de esta nueva normativa, en 1984, se estima comprendido entre un mínimo de 206 millones y un máximo de 391.

El Grupo Popular y el senador comunista Rafael Fernández Piñar retiraron las dos únicas enmiendas que se habían reservado para el debate en el pleno. El Grupo Popular retiró la suya cuando los socialistas aseguraron que el ámbito de la futura ley es exclusivamente el de la amnistía de 1977.

La enmienda del grupo mayoritario de la oposición quería sentar con mayor precisión el hecho de que queden excluidos del beneficio de la proposición de ley quienes incurrieron en delitos de sangre con posterioridad al quince de diciembre de 1976.

La proposición de ley pretende superar la desprotección social en que se encuentran las personas que, debido a su permanencia en prisión por actos de intencionalidad política, no han podido consolidar, o lo han hecho en su mínima cuantía, sus derechos a todas o algunas de las prestaciones de la Seguridad Social.

Según se señala en la exposición de motivos de la proposición de ley, el nuevo estado democrático pretende eliminar los últimos obstáculos para integrar como ciudadanos de pleno derecho a quienes se caracterizaron por la lucha por la libertad y el establecimiento de la convivencia pacífica en España.

## Los Reyes inician hoy su visita a la URSS

● Por primera vez un jefe de Estado español visitará Rusia

Los contrastes de la URSS turística e inagotable quedaron sintetizados en el itinerario de los Reyes de España en torno al sincrético Moscú, el «occidentalismo» de Leningrado y la «orientalista» República de Uzbekistan.

Moscú fue elegida alternativamente como capital de la Rusia zarista en coincidencia con etapas de autoaislamiento, de la misma que forma que San Peterburgo-Petrogrado —hoy Leningrado— fue capital en las fases «occidentalizantes» del imperio, todo lo cual quedó reflejado en la personalidad urbanística de ambas ciudades.

La actual capital soviética, primera y más relevante etapa del viaje de Estado de los Reyes Juan Carlos y Sofía, está casi sintomáticamente «identificada» en el conjunto de palacios e iglesias amurallados en forma de fortaleza («Kremlin» en ruso) donde se alojarán los Monarcas en sus primeras jornadas.

Esas murallas se levantaron como núcleo fundacional de las más antiguas ciudades rusas ante cíclicas invasiones de este y oeste, norte y sur.

En ese sentido, tártaros y mongoles, polacos, germanos o suecos y árabes han marcado las sucesivas etapas históricas con mayor precisión que los siglos, y, sobre todo, han fijado en la psicología del pueblo ruso el síndrome defensivo que caracteriza en profundidad la disposición del Kremlin moscovita.

El mayor interés para los viajeros reales, aparte la lógica concentración de actos oficiales en Moscú, ha sido muy acertadamente visitar al menos uno de los núcleos religiosos que forman el llamado «Anillo de oro» al igual que la capital soviética: Zagorsk.

El círculo perfecto de los monasterios fundacionales de la iglesia ortodoxa rusa supone una auténtica colección de la primitiva arquitectura ruso-bizantina, uno de cuyos eslabones era justamente el actual recinto amurallado que dio origen a Moscú.

Leningrado, última etapa del viaje real, ya en la fase más turística, concentra buena parte de la herencia «occidental» que decidió atraer el zarismo: arquitectos franceses e italianos principalmente se disputaron la proyección neoclásica de edificios, palacios y avenidas que recorrerán durante dos jornadas completas los Reyes de España.

En la República de Uzbekistan (Asia central soviética), los Reyes conocerán los contrastes de un mundo de origen islámico, fuertemente perceptible y vigente además, «modernizado» por un sistema político-económico idéntico al de la federación rusa.

La industrialización gigantesca —al modo soviético— y el cultivo extensivo del algodón no alcanzan sino a hacer más llamativos estos contrastes en un mundo en el que tanto artesanía como cualquier otra manifestación de cultura popular están hondamente caracterizadas.

Tashkent y Samarkanda, las dos ciudades elegidas para la visita real, cuentan con una concentrada historia y belleza de los antiguos emporios que fueron en la edad de oro del Islam.

La capital Uzbeqa, Tashkent, cuenta entre sus originalidades la parcial reconstrucción de una parte de su casco urbano tras el terremoto de 1966, con el todavía más visible contraste de una arquitectura moderna de las fórmulas más avanzadas que rivaliza en proximidad cultural a los originales supervivientes del seísmo.

La legendaria Samarkanda se muestra a los visitantes como una de las más impresionantes manifestaciones de la cultura árabe, en todo caso demasiado atractiva para el breve «paseo» programado en el marco de una gira apretada.

### El Rey ante el cambio

El Rey manifiesta que consolidar la democracia es la principal tarea de los componentes de la «generación del cambio» a la que él pertenece.

Don Juan Carlos se expresa así en unas declaraciones que publica esta semana la revista «Tiempo». Las declaraciones aparecen en un libro de próxima aparición de la periodista Margarita Rivera, titulado «La generación del cambio».

Preguntado por lo que caracteriza a los españoles que tienen entre 35 y 45 años, el Rey dice que es «el compromiso de tomar decisiones que no se pueden delegar en otros y que van a afectar de modo importante el futuro, sin apoyarse en precedentes o costumbres institucionalizadas».

«Su nexo común —continúa— resulta ser la importancia que dan a la obra bien hecha y la necesidad de que esta obra tenga la mayor duración posible, aunque no puede perderse la idea de aplicar las reformas que las circunstancias vayan urgiendo».

«De ahí se deduce una serie de caracteres y valores: sentido de lo concreto, saber entender y entenderse, no confundir deseos y realidades y, sobre todo, ser consciente con los principios de la ética que se profesa».



Rubén Iván Alonso, de 11 meses, «niño burbuja» nacido en Bilbao ha partido ayer mañana en una ambulancia hacia la ciudad alemana de Ulm, donde será efectuado el trasplante de médula ósea que precisa. (Telefoto Efe).

## El niño «burbuja» de Bilbao emprendió viaje a Alemania

● En la Universidad de Ulm será operado

Rubén Iván Alonso, de once meses, el «niño burbuja» nacido en Bilbao, partió a primera hora de la mañana de ayer hacia la Universidad alemana de Ulm, donde será sometido a una operación de trasplante de médula ósea.

Sobre las 9'00 horas el niño salió del hospital de Cruces-Baracaldo (Vizcaya), donde ha estado ingresado, y fue introducido en una ambulancia del Instituto Nacional de la Salud, acondicionada especialmente para el traslado que se inició en medio de una gran emoción familiar.

Numerosos familiares de Rubén Iván, visiblemente emocionados, que esperaban la salida del pequeño del departamento de pediatría del citado centro sanitario, prorrumpieron en sollozos y abrazos cuando el «niño burbuja» fue introducido en el vehículo sanitario.

Enfermeras, celadores, médicos y público acudía a las consultas curioseaban por la zona, y al enterarse de la marcha del crío abrazaban a los padres, deseándoles suerte en la operación de Rubén.

La ambulancia partió ha-

cia la ciudad alemana de Ulm, seguida de un auto-móvil en el que viajaban los padres del niño y el doctor Zanguiti, responsable de la atención médica del pequeño durante el trayecto. En el vehículo sanitario, además de Rubén Iván, van dos conductores y una enfermera.

El trayecto hasta Ulm (RFA), de unos 14.000 kilómetros se efectuará con paradas cada dos horas para observar la evolución del niño durante el largo viaje. En el momento de la marcha, los padres, Benito Alonso y Lisbel Hurtado, ma-

nifestaron, muy emocionados, su esperanza por el éxito de la difícil intervención quirúrgica a la que será sometido su hijo.

La madre, entre lágrimas, insistía en su confianza por el éxito de la operación, al tiempo que agradecía las muestras de afecto recibidas desde que se conoció la enfermedad del niño.

El hospital de Cruces, dijo a Efe: «Nuestra misión en este viaje, es cuidar el buen estado de salud de Rubén Iván, que ha salido del centro en buenas condiciones».

## Primer trasplante de corazón en Barcelona

● El donante cedió también el hígado y los riñones

Esta madrugada ha sido efectuado, en el hospital de la Santa Cruz y San Pablo, el primer trasplante de corazón que se realiza en Cataluña, segundo en España.

La intervención, que se prolongó durante cuatro horas, desde las 10 de la noche hasta las 2 de la madrugada, fue efectuada por los doctores Caralps y Bonnín, del equipo quirúrgico cardíaco del centro hospitalario, ayudados por un completo equipo de colaboradores.

El receptor, que se encuentra, según afirmaron a Efe fuentes del hospital, evolucionando sin complicaciones en la UVI, es un joven de 29 años que pa-

decía una cardiomiopatía en fase final, de la que únicamente podía salvarse mediante un trasplante.

El donante fue un joven de 20 años que ingresó en la residencia Príncipes de España de Bellvitge, tras sufrir un grave accidente de tráfico en las cercanías de Barcelona que le costó la vida.

Puestos en contacto ambos centros hospitalarios, un equipo de cardiología del hospital de San

Pablo se desplazó hasta Bellvitge para proceder a la extracción del corazón y llevarlo hasta donde esperaban los doctores que debían efectuar el trasplante.

El mismo donante, del que por el momento se desconoce la identidad, dio también su hígado y sus riñones para trasplantar a otros enfermos.

Según ha podido saber Efe, con el hígado de este joven, se efectuó también esta madrugada en la Residencia Príncipes de España el cuarto trasplante de este órgano, que le fue implantado a una mujer de 57 años por los doctores

Jaurrieta y Margarit, el mismo equipo que semanas atrás realizaron los otros trasplantes de hígado.

Los riñones también han encontrado un receptor y ya están implantados en una persona que los esperaba desde hace algún tiempo.

El paciente operado se encuentra bien, aunque existe peligro de que surjan problemas, sobre todo de rechazo, «que esperamos que no se produzcan antes de una semana para garantizar una óptima evolución del paciente», dijo Caralps.

Visita del defensor del Pueblo a Guernica

## Presos de ETA (M) se han acogido a medidas de reinserción social

Algunos presos de Eta Militar se han acogido a las medidas de reinserción social, ha dicho el Defensor del Pueblo, Joaquín Ruíz Giménez, en el transcurso de una visita a la casa de Juntas de Guernica.

Ruiz Giménez fue acompañado por el diputado general de Vizcaya, José María Makua, y el alcalde de la localidad, Juan Luis Zuzeta.

Preguntado sobre las medidas de reinserción social de los presos de Eta, afirmó que «no es la solución única, sino un camino para solución. No quiero exagerar —añadió— pero lo considero un esfuerzo interesante y valioso y espero un fruto positivo».

Respecto a la posible salida, este mes, de los primeros indultados, Ruíz Giménez afirmó que «aún no puedo dar fechas exactas, pero sé que ya se han recogido los informes judiciales de algunos presos en las instituciones penitenciarias».

Sobre la posible acogida de presos de Eta militar a estas medidas, dijo que «la puerta está abierta para todos aquellos que lo

deseen, siempre que reúnan las mismas condiciones que los demás. De hecho existe algún miembro de Eta militar que se ha acogido a estas medidas».

Tras su visita a la Casa de Juntas, el defensor del Pueblo se ha dirigido a Vitoria, donde visitó el Parlamento y almorzó con su presidente, Juan José Pujaña.

### Entrevista con Garaikoetxea y Jáuregui

El Defensor del Pueblo, Joaquín Ruíz Giménez, se entrevistó en Vitoria con el lehendakari del gobierno vasco, Carlos Garaikoetxea, y con el delegado del gobierno en el país vasco, Ramón Jáuregui, para tratar diversos temas referentes a la institución que él preside.

Joaquín Ruíz Giménez acudió al palacio de



El defensor del Pueblo, Joaquín Ruíz Giménez ha visitado la Casa de Juntas de Guernica (Vizcaya) donde ha conversado con el diputado general de Vizcaya, José María Makua (dcha.) y el alcalde de la localidad Juan Luis Zuzeta. — (Telefoto Efe).

Ajuria-Enea para celebrar una cena con Carlos Garaikoetxea, en la que también estuvieron presentes el consejero de presidencia y justicia, Juan Porres y el senador del PNV, Joseba Azakarraga.

La reinserción social de los presos de las diversas ramas de Eta y la figura del Defensor del Pueblo de

Euskadi, fueron los dos temas abordados en la cena de Ajuria-Enea, temas en los que, según manifestó a Efe el propio lehendakari Garaikoetxea, no se entró en cuestiones concretas, «sino que abordamos aspectos generales, y fue, desde luego, por encima de todo, una cena de amigos».

Polémica de un historiador norteamericano

## «Detrás del GAL están los empresarios vascos»

● Sorpresa e indignación en el ambiente empresarial

Detrás de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) están los empresarios vascos, manifestó a Efe el historiador norteamericano Gabriel Jackson.

«Seguramente los empresarios, muchos de los cuales han sido amenazados de muerte, están disgustados por la ineficacia de las policías formales ante los actos terroristas de ETA y han tomado la ley en sus propias manos, alquilando a asesinos» afirmó.

El historiador norteamericano, gran estudioso de la historia de España, dijo que no creía que el Gobierno español esté involucrado con este grupo, porque sería contraproducente para él.

Jackson ha hablado sobre «la violencia de minorías revolucionarias y/o marginadas» en el simposio organizado por el Instituto de Ciencias del Hombre sobre el tema «agresión social».

Se refirió al problema vasco, dentro del conjunto de minorías marginadas, como los negros y los hispanos en EE.UU., a los pueblos «irredentistas» de Europa Central y la península balcánica, los judíos, los irlandeses, los anarquistas y los carlistas.

### Medidas de gracia

Según Jackson, las medidas de gracia concedidas a los terroristas arrepentidos pueden ser buenas para ciertos etarras y de gran ayuda a la hora de solucionar el problema vasco, dada la influencia personal que tienen sobre sus propias familias y sus amigos.

Aunque afirmó, «teniendo en cuenta que el 15 por ciento de los vascos han votado a Herri Batasuna, partido que asume totalmente el programa de ETA», las amnistías de algunos etarras son un paso menor en la solución del problema.

Para Gabriel Jackson no hay distinción entre los asesinatos de ETA y los asesinatos del GAL. «Para mí —dijo— son todos iguales; no podría hacer una distinción moral».

### Detrás del GAL no están los empresarios vascos

Detrás de los Grupos Antiterroristas de Liberación (GAL) no están los empresarios vascos, y para ellos es frívolo, inmoral y raya en lo delictivo afirmar lo contrario.

Así se han expresado representantes de las patronales vascas a la vista de las declaraciones del historiador Gabriel Jackson efectuadas ayer a Efe durante el simposio sobre «agresión social», que se celebra en Madrid y en las que afirma que detrás del GAL están los empresarios vascos.

José María Vizcaíno, presidente de la patronal vasca, Confesbask, manifestó a Efe su sorpresa e indignación por las declaraciones de Jackson. «Resulta muy extraño —dijo— que puedan hacerse afirmaciones tan graves de forma gratuita, sin datos, ni pruebas y basadas únicamente en suposiciones buscando el sensacionalismo o por simple inconsciencia o frivolidad».

El presidente de la gran patronal vasca dijo: «en cualquier caso, las afirmaciones de Jackson no concuerdan con su supuesta reputación de historiador serio».

«Espero que haga una rectificación, o que aporte los datos sobre los que basa su declaración, ya que puede estar seguro de que el conjunto empresarial se lo agradecería, y si no liene datos, lo mejor que puede hacer es callarse».

### Declaraciones de Olarra y otros empresarios

El presidente de dicha organización, Luis Olarra, consultado también por Efe se limitó a decir: «ignoro las fuentes de información del señor Jackson. La opinión de ese señor es una más, creo que difícilmente puede contar con datos fehacientes».

Gonzalo Artiach, presidente del centro empresarial de Vizcaya, señaló que las declaraciones de Jackson involucrando a todos los empresarios vascos con el GAL, «son de una irresponsabilidad sin límites».

«Institucionalmente —afirmó— el centro empresarial de Vizcaya desde su fundación en 1892, siempre ha acatado la legalidad vigente y siempre nos hemos manifestado en contra de la violencia, venga de donde venga. Decir cosas así, demuestra un desconocimiento absoluto del empresario vasco».

Otros empresarios individuales manifestaron a Efe que las declaraciones de Jackson «son una memez que no tiene ni pies ni cabeza y de las que no se debía hacer eco la prensa seria, ya que ello constituye un desprestigio de un sector social importantísimo para el progreso del país».

Otro empresario como Javier García Egocheaga, presidente de Aceriales, se mostró más parco en sus afirmaciones y calificó las declaraciones de Jackson de «absoluta barbaridad».

Los «etarras» acusados fueron desalojados de la sala

## Comenzó el juicio por el asalto al cuartel de Berga

Con gritos de «gora Euskadi», por parte de los acusados, dio comienzo, sobre las 4'30 horas de ayer tarde, el consejo de guerra por el asalto al cuartel de Berga, que se desarrolla en el Regimiento de Artillería de Montaña, número 21, de Lérida.

Los etarras, que habían sido trasladados a las tres de la tarde desde la prisión «Lérida uno» al recinto militar, fueron desalojados por el presidente del tribunal, coronel Francisco Sepúlveda, mientras que el catalán Jordi Puig, no se cundió la actitud de los etarras.

El juicio se desarrolló sin la presencia de los acusados y no se permite la salida o entrada a la sala mientras dure la sesión.

Durante el inicio del traslado de los presos, le ha sido arrebatado violentamente el carrete a un fotógrafo del diario leridano «Segre», al parecer por un policía que vestía de paisano.

El ministro de Educación, ante el Pleno del Congreso

## Descuentos de haberes a profesores estatales en huelga

José María Maravall, ministro de Educación, reiteró ayer en el pleno del Congreso que se producirán descuentos de haberes económicos a los profesores estatales que se declaren en huelga.

En el habitual trámite de preguntas al Gobierno de todos los miércoles, Maravall rechazó las acusaciones del diputado popular Francisco Soler Valero, en el sentido de que con esta medida se vulnera el derecho constitucional a la huelga.

El ministro rechazó también la afirmación de que la medida no tiene apoyo legal y dijo que las órdenes del Gobierno y el Ministerio de Educación por las que se establecieron estos descuentos se tomaron en Consejo de Ministros en 1979, cuando no gobernaba el PSOE, aplicándose desde entonces en numerosas ocasiones.

Soler Valero, además

de acusar al ministro de vulnerar la Constitución, adujo que a un funcionario, como es el caso de los profesores estatales, no se le pueden descontar haberes si no es por una sanción «y no puede considerarse causa de sanción —puntualizó— el derecho a la huelga, reconocido en la Constitución».

Otros ministros del Gobierno respondieron también ayer a preguntas de los diputados del Grupo Popular. Enrique Barón, titular de Transportes, Turismo y Comunicaciones, dijo que el déficit de Renfe, por primera vez en su historia, es menor de lo previsto, al reducirse en 13.000 millones de pesetas el contem-

Atentado contra la sede de dos periódicos oficialistas

# Panamá: se reanuda el recuento de votos

La Junta Nacional Panameña de escrutinios reanuda ayer por la mañana el recuento de los votos emitidos el pasado domingo para la elección de presidente de la República.

Como ocurrió durante el lunes y el martes, la lentitud caracteriza el desarrollo del recuento de los votos, y la sesión se inició con una denuncia de uno de los representantes de la Alianza Democrática de oposición contra su principal rival en los comicios, la Unión Nacional Democrática.

El representante opositor se refirió a los disturbios del lunes, en los que murió una persona y 40 resultaron heridas, y remitió a los miembros del Ministerio Público las fotografías y filmes en manos de la alianza opositora para encontrar a los culpables de los sucesos ocurridos en las inmediaciones del palacio legislativo.

Mientras continúa el lento recuento de votos que por ahora da como triunfador al candidato oficialista, Nicolás Ardito Barletta, tanto éste como su principal rival, Arnulfo Arias, se han auto proclamado presidentes electos.

### Atentados contra periódicos oficialistas

El edificio de la editora «Renovación, S.A.» recibió más de veinte impactos de bala, en un atentado perpetrado desde un automóvil, que se dio a la fuga.

El atentado se produjo poco antes de la 01,30 de la mañana hora local (06,30 gmt), cuando en el edificio trabajaban varias decenas de empleados en la preparación de los periódicos «Matutino» y «Crítica».

Según declaró a «Efe» el gerente general de la editora, Carlos García, por la tarde se habían recibido varias amenazas.

Según García, el atentado se registró tras haber pasado delante del edificio varias caravanas de automóviles que portaban banderas y distintivos de la oposición panameña.

Los disparos, de diferentes calibres según García, causaron la rotura



El presidente panameño, Jorge Illueca, solicitó más rapidez a la Junta electoral. (Efe).

de los cristales de la puerta principal y numerosos desperfectos. No se registraron daños personales, aunque algunas de las trabajadoras sufrieron ataques de nervios.

El atentado se produjo veinticuatro horas después de que se registraran enfrentamientos entre partidarios de las dos principales coaliciones paname-

ñas, en los que murió un hombre de 29 años de edad y otras cuarenta personas resultaron heridas, muchas de ellas por arma de fuego.

Carlos García informó también a «Efe» que también se recibieron varias llamadas telefónicas en su domicilio particular, en las que se amenazaba a él y a sus familiares.

### Dos heridos

## Un francotirador siembra el pánico en Quebec

Un hombre, al parecer vestido de militar, hirió ayer a dos personas y mantuvo a otra como rehén, apenas 24 horas después de que un soldado matase a tres personas e hiriese a otras 13 en la Asamblea Legislativa de Quebec.

En el incidente de ayer, un peatón resultó ligeramente herido y una mujer recibió los impactos de cristales rotos cuando el francotirador comenzó a disparar en una calle de Quebec.

Según la Policía, el hombre quería protestar por los disparos realizados ayer por un soldado en la Asamblea Legislativa de Quebec.

El francotirador relató que no había podido dormir en toda la noche pensando en aquel incidente.

Después de herir a los transeúntes en el barrio comercial de Saint Roch, el atacante se hizo fuerte en la casa y mantuvo a una persona como rehén. Testigos presenciales dijeron que el francotirador iba también vestido con traje de faena militar.

Posteriormente la Policía informó que el francotirador había liberado al rehén, agregando que se trataba de su propio padre.

La Policía añadió que el francotirador persiste en su negativa a entregarse.

### Numerosos homenajes en el centenario de su nacimiento

## Reagan exalta la figura de Truman

El ex-presidente Harry Truman, calificado por Ronald Reagan como «norteamericano quitaesencial», fue objeto de múltiples homenajes en Estados Unidos con motivo del centenario de su nacimiento.

Truman, aunque murió hace doce años, «perdura en la conciencia de Estados Unidos», declaró el actual titular de la Casa Blanca en una ceremonia de tributo a la que asistía Margaret Truman Daniel, escritora e hija del ex-presidente.

También hubo actos en Independence (Missouri) donde vivió y murió Truman, y en el Congreso norteamericano.

Truman se convirtió así en el segundo presidente honrado por el Congreso con una sesión conjunta de las dos cámaras. El primero había sido Franklin D. Roosevelt —de quien Truman era vicepresidente— en el 100 aniversario de su nacimiento en 1982.

Truman, que había sido senador durante 10 años, llegó a la Casa Blanca a la muerte de Roosevelt en abril de 1945. Hasta entonces se le conocía con el apodo del «hombrecito».

La principal hazaña de Truman fue el Plan Marshall, muestra «asombrosa del idealismo norteamericano», que salvó a Europa, subrayó Ronald Reagan al indicar que con la creación de la OTAN se había demostrado también la «profundidad del compromiso de Estados Unidos hacia la libertad».

Lo que Reagan no recordó, en cambio, fue el lanzamiento de la primera bomba atómica de la historia sobre Hiroshima, en 1945 durante la presidencia de Truman.

### Tras el ataque suicida de un comando contra la residencia del presidente libio

## Gadafi amenaza con represalias a los «países imperialistas»

Tras el frustrado ataque de un comando armado contra la fortaleza de Bab Azizia, residencia de Muamar Gadafi, el líder libio amenazó con represalias a «los países que participan en los planes imperialistas y terroristas norteamericanos y sionistas contra la Jamahiriya».

Las advertencias libias, contenidas en un despacho de la agencia oficial «Jana», llegaron horas después de que las fuerzas militares acabasen con el comando.

Esta actitud del coronel Gadafi de acusar genéricamente a las «fuerzas imperialistas» se interpreta en Roma como una huida hacia adelante para tapar sus problemas internos y justificar sus acciones armadas contra los numerosos grupos de oposición.

La acción de anteayer finalizó cinco horas después de iniciarse, cuando las tropas de Gadafi volaron a cañonazos de carros blindados el edificio donde se habían atrincherado los insurgentes.

El atentado, de cuya autoría se responsabilizó desde Londres el ala militar del Frente Nacional para la Salvación de Libia (FNSL), se produce después de otros intentos de desestabilización del régimen de Gadafi realizados en las últimas semanas por la oposición,

que, al parecer, ha pasado al ataque después de superar la fase de autodefensa.

### Siria echa una mano

El pasado día 6, según el FNSL, tuvo lugar un ataque a la ciudad de Gharian, a 70 kilómetros de Trípoli, en el que murió el comandante del ala militar, Ahmed Ibrahim Gharian.

En abril, aviones militares libios bombardearon una base del ejército en Bengasi, donde una parte de la guarnición se había amotinado contra Gadafi. Al menos una veintena de soldados habrían muerto en los bombardeos.

El 25 de marzo, una misteriosa explosión dañó gravemente el depósito de armas de El Abjar, cerca de Bengasi, considerado uno de los mayores arsenales de toda Libia.

En enero de 1982 un grupo de oficiales, en colaboración con miembros de la oposición,

trató de hacerse con el poder. Una desesperada acción de los leales de Gadafi, con ayuda de Siria, salvó al régimen.

Desde Damasco, según diversas fuentes diplomáticas, se enviaron tropas de élite que, en estrecha colaboración con los consejeros militares del Este presentes en Libia, sufocaron la revuelta.

### Golpe frustrado

En agosto de 1980, una brigada del Ejército libio estacionada en Tobruk se rebeló e intentó llevar a cabo un golpe de Estado. Los rebeldes, estimados en 400, lanzaron un ataque contra las tropas que permanecieron fieles al poder central.

Desde Trípoli, Gadafi ordenó a sus fuerzas de élite, compuestas por elementos no libios, aplastar sin titubeos la rebelión de Tobruk. Tras violentos enfrentamientos con uso de carros blindados, artillería y aviación, la insurrección fue sofocada con fuertes bajas por ambas partes.

Esta tentativa de golpe de Estado desencadenó una rabiosa acción del coronel y de sus servicios de seguridad,

que arrestaron a 350 oficiales, 280 civiles y 200 estudiantes, todos acusados de complicidad en la revuelta.

### Guardia pretoriana

Muamar Gadafi se ha rodeado de un formidable sistema de seguridad confiado, sobre todo, a militares extranjeros.

A la cabeza del aparato represivo se encuentra un alto oficial de los servicios de la Alemania del Este, Karl Haemisch, que ha tomado el nombre árabe de El Hamesch.

El Hamesch habría organizado un cuerpo de seguridad personal de Gadafi integrado por soldados cubanos, palestinos y de Alemania Oriental, que formarían una especie de guardia pretoriana.

En colaboración con ex-boinas verdes norteamericanos, el alemán habría creado después, en el campamento de Al Qobra, un centro de adiestramiento para los «guardias pretorianos», dotado de las más modernas y sofisticadas armas bélicas orientales y occidentales.

## Murió la cofundadora del «Rider Digest»

Tras el fallecimiento de Lila Bell Acheson Wallace, cofundadora del Rider Digest, la revista de mayor circulación en todo el mundo pasa a manos de un consorcio.

Lila Bell, que falleció el martes a la edad de 94 años, era copropietaria de la publicación junto con su marido, que murió en marzo de 1981. El matrimonio no deja descendencia.

El Rider Digest, con 41 ediciones traducidas a 17 idiomas, dependerá, a partir de ahora, de una corporación que asegurará su continuidad.

Lila Bell Acheson Wallace nació el 25 de diciembre de 1889 en Virden (Canadá). Fue hija de un sacerdo-

te presbiteriano. Trabajó como empleada en diversas factorías y siempre mostró preocupación por los aspectos sociales del mundo del trabajo.

Contrajo matrimonio en 1921 con Dewitt Wallace, quien colaboró en su proyecto de sacar a la calle una revista.

El lanzamiento del Rider Digest se efectuó desde los sótanos de una oficina instalada en el Greenwich Village neoyorquino, en una primera tirada de 5.000 ejemplares.

Lila Bell Acheson Wallace trabajó directamente en la confección de la revista y supervisó el contenido de la misma y las ilustraciones, como coeditora.

## Consejo de Europa

**Marcelino Oreja, elegido secretario general**

● **Obtuvo la mayoría absoluta en la primera votación**

**La victoria del candidato español, Marcelino Oreja, elegido secretario general del Consejo de Europa con mayoría absoluta en la primera vuelta, es un hecho sin precedentes en los treinta y cinco años de existencia del Consejo de Europa.**

Sobre un total de 160 votos expresados, el ex-ministro español de Asuntos Exteriores obtuvo 85 votos, es decir, cuatro más de la mayoría absoluta y más del doble de los obtenidos por los otros candidatos, el austríaco Franz Karasek, secretario general hasta ahora, quien obtuvo 39, y el representante noruego, con 36 votos.

Así, por ejemplo, en la elección de mayo de 1979, el austríaco Karasek fue elegido con 78 votos contra 74 obtenidos por el sueco Olof Rydbeck.

Como es fácil imaginar, el entusiasmo y la alegría dominaba entre los diputados españoles de esta asamblea europea, así como entre los miembros de la misión diplomática, los periodistas y los funcionarios del Consejo, tras la elección de Marcelino Oreja.

Para el ex-presidente del Gobierno español, Leopoldo Calvo Sotelo, se ha tratado de «un resultado claro, de un resultado excelente, tanto para el candidato como para España, que se ve por primera vez representada en un cuerpo político de gran importancia».

Para el embajador de España ante el Consejo de Europa, Fernando Baeza Martos, el resultado se debe tanto al actual



presidente del Gobierno español como «a las grandes capacidades profesionales y humanas de Marcelino Oreja».

Para el diputado socialista Ciriaco de Vicente, «ha sido

una victoria por K.O.».

«La elección de Marcelino Oreja es un triunfo de la política de entendimiento y cooperación entre los grupos políticos, considerando la política exterior como una política de Estado y no partidista. A todo ello hay que añadir —continúa de Vicente— la dimensión humana del candidato».

Aunque la impresión dominante en los círculos españoles del Consejo de Europa era la del optimismo, todos los expertos consideraban que Oreja sería elegido, lo aplastante del resultado ha constituido una sorpresa tratándose, sobre todo de un primer escrutinio.

Por otra parte, el hasta ahora secretario general del Con-

sejo, Franz Karasek, había enviado una carta a todos los parlamentarios en la que afirmaba estar recuperado de su enfermedad, la diabetes, y que se consideraba plenamente habilitado para continuar en su puesto dos años y medio más.

sejo, Franz Karasek, había enviado una carta a todos los parlamentarios en la que afirmaba estar recuperado de su enfermedad, la diabetes, y que se consideraba plenamente habilitado para continuar en su puesto dos años y medio más.

Marcelino Oreja es el secretario general más joven, 49 años, elegido por el Consejo de Europa, pero no el más joven de todos, ya que el primero designado para el cargo, en 1949, fue el francés Jacques Paris, que sólo tenía 45 años de edad.

Marcelino Oreja Aguirre nació en 1935 en Madrid y es doctor en derecho.

En 1958 ingresó en la Escuela Diplomática y desde 1980 ostenta la categoría de

embajador. En 1975 fue nombrado subsecretario de Asuntos Exteriores en el primer gobierno de la Monarquía. En 1976, con el segundo Gobierno de la Monarquía, fue nombrado ministro de Asuntos Exteriores, cargo que ocupó hasta septiembre de 1980.

**Satisfacción del Gobierno**

La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores hace público el siguiente comunicado, sobre la elección de Marcelino Oreja al frente del Consejo de Europa:

«Ante la elección en primera vuelta de don Marcelino Oreja Aguirre como secretario general del Consejo de Europa, el Gobierno español manifiesta su profunda satisfacción por el éxito de la candidatura que patrocinó y que recae sobre un político de reconocido prestigio».

**Duro ataque de Fraga al Gobierno**

El presidente de Alianza Popular, Manuel Fraga, dijo que el ministro de Economía y Hacienda, Miguel Boyer, es un mal menor del Gobierno.

En una reunión con la Asociación de Periodistas de Información Laboral (APIL), el jefe de la oposición matizó que «el ministro Boyer, dentro de lo que el partido socialista puede ofrecer, es un mal menor».

Afirmó que la política del ministro de Economía y Hacienda «no es buena, pero tampoco la peor del gobierno socialista».

Manuel Fraga anunció que antes de finalizar este año su partido publicará un «manifiesto» con las propuestas de lo que «haría en los primeros cien días un Gobierno distinto».

«En nuestro manifiesto —dijo— vamos a hacer una afirmación parecida a la que la creación de los 800.000 puestos de trabajo, pero sustentándola».

Los problemas que más preocupan al líder de la oposición son, por este orden: la inseguridad ciudadana, la falta de tono económico (con su reflejo en el paro) y la desviación separatista de algunas autonomías.

El líder de la oposición criticó la política de concertación que impulsan el PSOE y el Gobierno y añadió que lo que proponen no es concertación sino «un contrato de admisión, que si quieres lo tomas y si no lo dejas». Criticó el que «personas sin competencia ni representatividad oficial (refiriéndose a dirigentes del PSOE), expliquen a la gente la política económica del Gobierno sin querer negociar».

Censuró Fraga la política sindical de UGT, de la que dijo «se caracteriza por su inexistencia y sólo pretende sobrevivir». De CC.OO. señaló el líder de AP que es un reducto demagógico de lo que queda del PCE y que «afortunadamente el pueblo español ha madurado y se ha dado cuenta de lo que es realmente el partido comunista».

Para Manuel Fraga los sindicatos no deben estar politizados y que por eso Alianza Popular no había intentado nunca crear una central sindical, «a pesar de que nos lo han propuesto en diversas ocasiones».

Aludió Fraga a la organización empresarial CEOE, que en su opinión está actuando bien, y refiriéndose a su presidente, Carlos Ferrer, manifestó que «tiene el derecho y, proba-

blemente, el deber de dedicarse a la política», tras la conclusión de su mandato en la patronal.

Respecto de las manifestaciones de Felipe González sobre «la mala herencia económica recibida» dijo Fraga que se «está haciendo un uso excesivo de estas afirmaciones» y que «nadie se cree que haya nada importante que no se supiera ya».

Aseguró que el grupo parlamentario popular había pedido en repetidas ocasiones al Gobierno todas las auditorías del Tribunal de Cuentas sobre el Banco de España y que este se las había negado argumentando que no eran documentos públicos.

Fraga se mostró contrario a que se realice un referéndum sobre la OTAN, ya que, dijo, «el pueblo no desea ser consultado sobre este tipo de asuntos», y criticó la política de inseguridad que respecto de este tema está efectuando el Gobierno.

En la reunión con los informadores laborales acompañó a Fraga el parlamentario del Grupo Popular Fernando Suárez, quien recaló que «la distribución que el Gobierno hace del patrimonio sindical es un fraude» y que los sindicatos deben tener los locales en uso, no en propiedad.

Aludió Fernando Suárez a las prestaciones por desempleo y dijo que no era partidario de una cobertura total ya que, según el, «sólo deben percibir el subsidio aquellas personas que hayan cotizado previamente».

Sobre la reforma de la Seguridad Social Fraga indicó que su grupo aún no tiene un modelo configurado, pero que en todo caso pedirá que sea pluralista.

Para Fraga, un sistema óptimo de pensiones es el que mantiene tres niveles: uno mínimo cubierto por la Seguridad Social, otro en el que las empresas puedan voluntariamente mejorar la situación de los trabajadores y un tercero en el que entren los fondos de pensiones.

Manuel Fraga se mostró partidario de la entrada de España en la Comunidad Económica Europea y señaló que en este punto su grupo coincidía con el Gobierno en que «la adhesión ha de realizarse pero con garantías».

**Murió por culpa de una barricada en Rentería**

Miguel Garmendia de 41 años, ha resultado muerto al empujarse el turismo en que viajaba contra la parte trasera de un camión, que frenó bruscamente al encontrarse el paso cerrado por una barricada en Rentería, informa la Cruz Roja.

El accidente se produjo a primera hora de la tarde, en la carretera nacional uno, a la entrada de la localidad guipuzcoana de Rentería.

El conductor del turismo murió prácticamente en el acto, pese a los intentos de reanimación de la dotación de la ambulancia de la Cruz Roja de Rentería, que lo trasladó a la residencia sanitaria de San Sebastián.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. Damián Tous Coll**

(PROFESOR DE E.G.B. JUBILADO)

Que falleció ayer día 9, a la edad de 80 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos: esposa, Francisca Brito Milán; hija, María de las Mercedes; hijo político, Lorenzo Borrás (director Banco Santander, agencia 2), nietos, Guillermo, María José y Silvia; hermanos, Nicolás, Gabriel, Martina, Juan; hermanos políticos, María Jaume, Catalina Llopart, Juana Molne, Pedro Mascaró y Catalina Calafat; ahijados, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que se celebrará hoy día 10, a las 20' 15 h. en la iglesia parroquial de San Alonso Rodríguez, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: C/. Aragón, nº 6-1º.C. Palma.

No se invita particularmente.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

**D. José Noguera Llull**

Que falleció el 7 de mayo de 1984, a la edad de 91 años, habiendo recibido los Santos Sacramentos.

E. P. D.

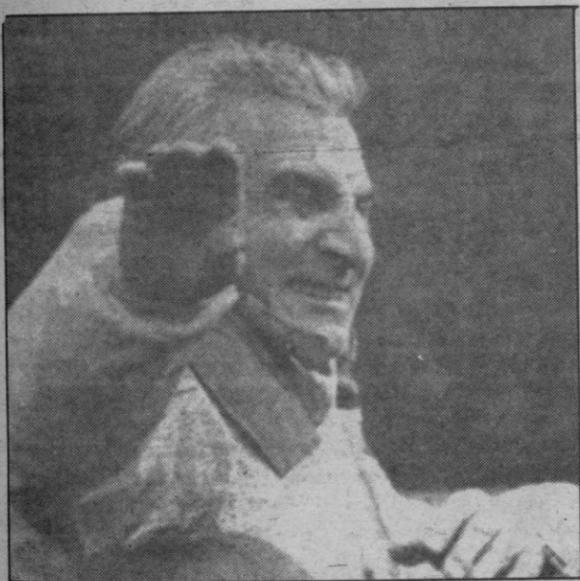
Su esposa D<sup>a</sup> Rosa Angrill Torns, hijos, nietos, bisnietos y demás familia y amigos, agradecerían una oración.

El día 11, a las 20 horas, se celebrará un funeral en la parroquia de Nuestra Señora de la Salud (El Terreno).

Con la mirada puesta en París

# La selección, en forma

● Muñoz: «Los jugadores del Athletic y el Barcelona llegarán aquí nuevos La Selección es otra cosa»



Madrid.— Los hombres de Miguel Muñoz —superada una dura temporada— «se encuentran en magnífica forma pues los que han realizado hasta ahora la prueba de esfuerzo así lo han demostrado», dijo a Efe el seleccionador español de fútbol.

Los hombres de Muñoz prosiguen en Navacerrada el plan de trabajo trazado

para preparar la fase final de la Eurocopa. Una hora y media de entrenamiento por la mañana en el campo de Becerril de la Sierra y paseos de desintoxicación por la tarde, en los pinares del Valle de la Barranca, próximos al hotel, pese a que hace frío en la sierra madrileña, el ambiente es desapacible y ventoso y las nubes presagian lluvia.

Pero el aire serrano y la buena forma —no el ejercicio, que es moderado—, contribuyen a que el apetito de los jugadores sea excelente. La comida consistió en paella de carne y pollo, solomillo con guarnición de verduras, ensalada, fruta y yogur. Para cenar, tuvieron crema de legumbres, lenguado meunier, ensalada, queso, membrillo y fruta. Y así, hasta el mediodía del sábado, en que tendrán libre hasta el lunes.

Cada día le toca el turno a un grupo de jugadores para que bajen a Madrid a pasar examen médico y la prueba de fuerza. Ayer les correspondió a los dos porteros, Arconada y Buyo, y a dos madridistas, Camacho y Santillana. Y el viernes, una vez que hayan declarado ante el Comité de Competición mañana, serán los vascos Goicoechea, Sarabia, Zubizarreta y Urquiaga, aunque hasta el lunes —juntamente con los barcelonistas— no se incorporarán a la disciplina de la concentración.

Al margen de la actividad, los comentarios entre



los jugadores giraban hoy en torno a dos puntos: la imagen de equipo violento que pueda dar en la fase final de la Europa, a raíz de los incidentes posteriores al partido Athletic de Bilbao— Barcelona y la decisión soviética de no acudir a Los Angeles.

A Miguel Muñoz, «lo que importa, ante todo, es el rendimiento del equipo». La prueba es que alineó contra Francia, en París, a Andoni Goicoechea, pese a que el ambiente no era muy favorable, motivado por la lesión de Maradona. El seleccionador piensa que los jugadores del Athletic y del Barcelona van a llegar a la selección nuevos o semi-

nuevos y no va a haber problemas. El equipo nacional es distinto.

Y los compañeros de selección de Goicoechea opinan que «no hizo otra cosa que participar con muchos otros en el tumulto y cuando éste se había ya encendido», al margen de la decisión que pueda tomar el Comité de Competición.

La retirada soviética de los Juegos Olímpicos de los Angeles era el otro tema de conversación entre los jugadores. Hipólito Rincón manifestaba a Efe que «como deportista, creo que es una faena. Es como una rabieta de niño pequeño. Los soviéticos hubieran quedado mejor participan-

do, y ganando, no devolviendo la pelota a los americanos, como han hecho».

Para Rincón, «La URSS hubiera demostrado con su participación una visión de futuro y que realmente quiere contribuir al entendimiento entre los países. No ha sido así, con el sacrificio que ello supone para el resto de los deportistas».

Vicente Miera, segundo entrenador de la Selección, indicó que «la decisión soviética constituirá una enorme desilusión para sus propios deportistas. Pienso que los Juegos, además, perderán brillantez, pero se mete la política por medio y acaba con todas las ilusiones».

## Maradona podría volver a Argentina

Boca Juniors, 9 May. (Efe).— Dirigentes y empresarios argentinos están intentando lo imposible: el regreso de Diego Maradona, centro de la admiración no hace mucho y hoy el «ojo del huracán».

«El pibe maravilla» como le tildó en su momento la prensa española, está a punto de sufrir su más fuerte sanción a raíz del bochornoso final de la Copa del Rey.

De ahí que cobró vigencia lo expresado hace algún tiempo por Maradona, en el sentido de que ya está cansado del Barcelona, mientras el matutino bonaerense La Nación recogió un informe, veraz o ficticio, en el que la directiva catalana pone en tela de juicio la disciplina del jugador.

«Es un joven que cree haber tocado el cielo con las manos y se ha tornado intratable», dice el diario argentino basándose en el citado informe.

Se asevera aquí que junto a los dirigentes del Club Boca Juniors, muy a maltraer en la tabla de posiciones del fútbol argentino, ha tomado contacto con importantes empresarios, así como la «Maradona Producciones».

La ficha del jugador significó, según se dijo extraoficialmente en 1982, unos diez millones de dólares al club catalán, cuyos directivos pretenden por lo menos un rédito de ocho millones de dólares.

Tal cifra es virtualmente imposible para el club argentino, con un déficit muy cercano a esa cifra, pero, de crearse una gran empresa, se podría intentar el retorno de Maradona.

El diario La Nación asevera que las conversaciones fueron francamente pesimistas dada la grave crisis económica argentina, pero que una importante empresa crediticia dio la solución al problema.

Maradona, tal como ocurrió con Pelé en su momento, se convertiría en agente de relaciones públicas, tomando como base su indiscutida, aunque hoy un tanto deteriorada popularidad, para atraer inversionistas.

La televisión bonaerense, haciéndose eco de la reciente versión, ha puesto en pantalla, una y otra vez, parte del bochornoso final entre el Athletic de Bilbao y el Barcelona.

Domingo Corigliano, titular del Boca Juniors, manifestó sobre este asunto que «no las niego, pero tampoco las afirmo», refiriéndose a que hubiera conversaciones entre ambos clubs.

Subrayó que la situación económica argentina es difícil y que por lo tanto una operación de tal envergadura precisa de un acabado estudio, señalando que la baja actuación del equipo y la reciente renuncia de su director técnico, Miguel Angel López, «complican todo proyecto».

Sin embargo, el «Maradona otra vez en Boca» está dando sus primeros pasos, según pudo establecer «Efe», y sus promotores están planeando viajar en breve a España para un primer contacto con los dirigentes del Barcelona.



Maradona y Menotti ¿Dos adioses?

## Olimpida 84: Todos pierden

Dudosa participación  
de los países socialistas

Viena, («Efe»).- La participación de los países del bloque oriental en los Juegos Olímpicos de Los Angeles parece dudosa tras la retirada oficial de los atletas soviéticos de la Olimpiada.

Reina hoy máxima expectación ante la reacción de los aliados de la URSS en vista de esta decisión de Moscú. Tan sólo Bulgaria ha anunciado oficialmente su retirada.

La prensa de los países del Este publica la declaración del Comité Olímpico Soviético, de que en vista de la situación creada en los Estados Unidos, no resulta posible a los atletas, soviéticos acudir a los Juegos.

Los medios informativos se hacen eco del punto de vista soviético de que se cometieron violaciones graves de la Carta Olímpica y de que se ha desencadenado una campaña antisoviética tolerada por las autoridades norteamericanas.

El Comité Olímpico Polaco se ha reunido hoy para discutir el tema y, según un portavoz del mismo, hoy por la mañana se dará a conocer su decisión, tras un profundo análisis de los hechos.

La agencia polaca PAP manifestó ya dudas de que los atletas de ese país viajen a Los Angeles en vista de la ausencia soviética, y esa es también la opinión del pueblo polaco.

También en la República Democrática Alemana se tiene la impresión de que este país podría aliarse al boicot de la URSS, pese a que el Comité Olímpico germano oriental no ha hecho aún ningún comentario oficial al respecto.

Ciertamente la no asistencia a Los Angeles de los atletas germano orientales privaría a la Olimpiada de uno de los equipos más potentes. En la Olimpiada de Moscú, a la que no asistie-

ron Estados Unidos y algunos otros países de escaso potencial deportivo, la República Democrática Alemana logró 47 medallas de oro, siendo superada solamente por el país organizador, la URSS, con 80 de oro.

Por otra parte, Yugoslavia ha lamentado la decisión de la URSS por boca de un alto dirigente deportivo del país, Branko Ekert, que anoche manifestó en Sarajevo, sede de los últimos Juegos Olímpicos de Invierno, que confiaba en que «el diálogo pueda resolver aún el problema».

En Viena, un diplomático rumano acreditado en la capital austríaca, destacó el martes la postura independiente de Rumanía y aseguró que su país participará en los Juegos.

Observadores políticos de Praga opinan que Checoslovaquia podría ser uno de los primeros aliados de la URSS que se unirá al boicot.

La prensa checoslovaca y la búlgara habían criticado en semanas recientes la supuesta comercialización de la Olimpiada en los Estados Unidos y acusado a las autoridades de que no

garantizaran la seguridad de los deportistas soviéticos y demás países socialistas.

Según el órgano central del partido comunista checoslovaco «Rude Pravo», la prensa estadounidense organizó una campaña contra atletas y periodistas del este europeo y preparaba «provocaciones» para los Juegos Olímpicos.

«Rude Pravo» calificó recientemente de «profanación de la llama olímpica» el hecho de vender el derecho de llevar la antorcha en parte del camino que efectúa en territorio norteamericano.

El vicepresidente del Comité Olímpico Búlgaro, Angel Solakov, pidió a los Estados Unidos garantías para que se respete la Carta Olímpica y no se discrimine a los atletas de los países socialistas.

Soviéticos satisfechos  
decisión URSS

(Por Alejandro Carrasco)  
Moscú.— La aprobación a la decisión de la URSS de no asistir a los Juegos de Los Angeles '84 es total en los medios deportivos y la población de la URSS, satisfecha de que «se ha dado otra lección a los desafortunados de la administración Reagan».

A pesar de ser día festivo nacional, por el 39 aniversario de la derrota de la Alemania nazi en la Segunda Guerra Mundial, en comercios y bares son muy numerosos los madrugadores que tienen como único tema de conversación la retirada soviética de la Olimpiada estadounidense.

Las reacciones son de lo más diversas, aunque con una característica común resumida en violentas condenas a la administración Reagan y en términos similares a la de las cartas de los lectores publicadas en la prensa de la URSS el martes, exigiendo la inasistencia de los deportistas soviéticos a Los Angeles.

Dichas cartas habían dado la pauta a los observadores en Moscú de que el anuncio del retiro soviético de los Juegos Olímpicos de 1984 era inminente y tenían como centro exhortaciones a «dar otra lección» a la Casa Blanca, que «en sus provocaciones contra la URSS sigue yendo demasiado lejos».

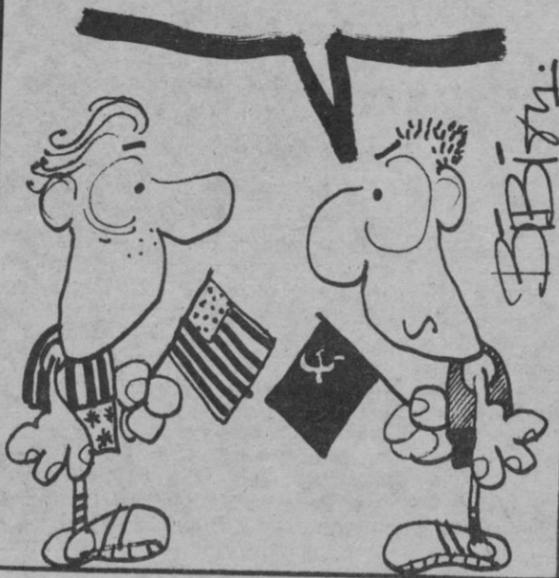
A los comentarios aprobatorios a la decisión soviética en comercios y bares se suman los que se efectúan en todos los parques y bulevares de la capital soviética, en los que transcurren los encuentros de los veteranos de la Segunda Guerra Mundial y sus familiares en un clima que representa para la gran



La noche ha caído sobre el olimpismo

LA U.R.S.S. NO ACUDIRÁ A LA OLIMPIADA DE LOS ANGELES.

NO ES QUE YO NO QUIERA JUGAR LA OLIMPIADA, SIMPLEMENTE ES QUE NO LA QUIERO JUGAR AL LADO DE TÍ.



mayoría tristes recuerdos por un lado y de fiesta por la victoria de hace 39 años, por otro.

Las reacciones de los soviéticos de la calle al anuncio del comité olímpico de la URSS reflejan, por otra parte, el clima «preparatorio» de la decisión oficial sobre la ausencia de Los Angeles '84.

Las acusaciones contra la administración Reagan son las mismas que pudieron leerse durante meses en la prensa soviética y todas destacan que Los Angeles es «la ciudad donde durante la Olimpiada '84 se planificaban ajustes de cuentas contra los deportistas soviéticos por parte de «grupos terroristas» alentados por la Casa Blanca».

La prensa oficial, por otra parte, destacaba la declaración del Comité Olímpico Soviético, pero todavía no comenta la conmovida reacción en Estados Unidos y otros países ante el anuncio oficial de inasistencia.

Medios oficiosos, como contrapartida, niegan rotundamente que la ausencia soviética sea una «re-

vancha» por la ausencia de Estados Unidos en la Olimpiada de Moscú-80, motivada por la intervención de la URSS en Afganistán.

Esas aseveraciones en Estados Unidos y otros países occidentales, declararon a Efe fuentes próximas al Kremlin, «tienen por objetivo igualar lo desigualable: la actual política de la Administración Reagan y la política de la URSS».

«La razón de la inasistencia soviética, añadieron dichas fuentes, son las violaciones de la Carta Olímpica por los organizadores de los Juegos de Los Angeles, violaciones reconocidas por el Comité Olímpico Internacional, COI, en Lausana, y que como es notorio no tuvieron lugar en la Olimpiada de Moscú».

El actual poseedor del récord de Estados Unidos de 100 metros vallas, Stephanie Hightower, ha dicho que «inconscientemente, me esperaba cualquier cosa de este tipo. Esperaba que los soviéticos se tomarían la revancha».

Las manifestaciones de atletas y entrenadores estadounidenses van en el sen-

tido de condenar la intromisión de la política en el deporte, y la gran mayoría se retrotraen a 1980 para encontrar un sentido al anuncio soviético.

Sin embargo, el Comité Organizador de Los Angeles ya ha advertido que el boicot de la URSS, que podría arrastrar a todo el bloque de países del este, no influirá en el actual proceso de preparación de los Juegos. «El programa se seguirá ultimando como si nada hubiese pasado» dijeron fuentes oficiales del Comité.

Estas fuentes precisaron que ni el Comité organizador de Los Angeles, ni el Comité Olímpico Internacional han recibido ningún tipo de notificación formal del Comité Olímpico Nacional de la Unión Soviética ni será requerido hasta el 2 de junio. «Nada es definitivo hasta entonces», añadieron.

Injustificada decisión  
soviética para Carter

Washington, Jimmy Car-  
(Continúa en pág. siguiente)

## Olimpiada 84: Todos pierden

(Viene de la pág. anterior)

ter ha calificado de «injustificada» la decisión soviética de no acudir a la Olimpiada de Los Angeles. El ex-presidente de Estados Unidos, que boicoteó los Juegos de Moscú de 1980 como protesta por la invasión de Afganistán, «lamenta» el hecho y confía en que la decisión sea reconsiderada.

Mientras tanto, el olimpismo norteamericano está sumido en un profundo abatimiento, a juzgar por las declaraciones de destacados atletas y entrenadores. Decepción, tristeza, perplejidad son algunas de las expresiones escuchadas en boca de quienes, hasta ayer, esperaban ilusionados la cita olímpica.

Bruce Furniss, medalla de oro en natación, declaraba gráficamente que «sin los rusos será como jugar los pequeños contra los mayores». Calvin y Smith, «estoy seguro de que deseaban venir a la Olimpiada y algunos de sus sueños se han desvanecido». El fondista Alberto Salazar considera que el Olimpismo está amenazado por decisiones de este tipo y que, en un futuro, puede llegar a desaparecer.

Mark Breland, campeón del mundo de Boxeo aficionado en la categoría de los Welter, estima que en el deporte no deberían trascender los intereses políticos y, en todo caso, ser instrumento de pacificación.

Edwin Moses, medalla de oro de 400 metros vallas, en Montreal y campeón del mundo en Helsinki, ha declarado «yo querría hacer una llamada en nombre de los atletas norteamericanos y del mundo entero a los dirigentes soviéticos y pedirles que reconsi-

deren su decisión. Decisión que para mí, no es definitiva, y que digan que hace falta, si hay algo que haga falta, para que los atletas soviéticos y de los países del bloque del Este participen en los Juegos».

Por su parte, Franklin Jacobs, saltador de altura, opina que «sin los soviéticos, los juegos serán menos interesantes. En 1980, ya había conseguido ser seleccionado para Moscú. Después de un eclipse de dos años, estoy otra vez en buena forma y creo que podré ganar en Los Angeles».

El entrenador del equipo olímpico norteamericano de Baloncesto, George Raveling, ha afirmado que está «terriblemente decepcionado. Creo que si los otros países de Europa del Este siguen el ejemplo soviético, la lucha por la medalla de oro de baloncesto será reducida a una competición regional. Pero, lo que más me inquieta es que la política influya en el deporte».

Por su parte, el jefe de Policía de Los Angeles, Daryl Gates, declaró que ofreció a los soviéticos aceptar sus sugerencias en torno a planes de seguridad de los atletas, pero que sus gestiones no tuvieron éxito.

Concretamente, dijo Gates que el mes pasado ofrecieron a la Unión Soviética revelar partes del plan secreto de seguridad con el fin de incorporar sus aportaciones. «Si verdaderamente creen que hay problemas de seguridad, pueden disponer de mi oferta» añadió, señalando que otros países le habían presentado preocupaciones en este sentido y que se habían discutido.

Mientras tanto, el tema es ampliamente tratado por

los medios de comunicación norteamericanos, tanto en la prensa escrita como en los medios de comunicación audiovisual. Las cadenas de televisión y las emisoras de radio han trasladado al ciudadano norteamericano la decisión soviética y las reacciones provocadas.

El Washington Post, en un editorial, vuelve sobre ello. «Todos conocen que ha pasado. El Kremlin no está perdiendo la oportunidad de demostrar a la audiencia mundial y al electorado norteamericano en particular que, con Ronald Reagan en la Casa Blanca, las relaciones Este-Oeste van cuesta abajo», dice el editorial.

### EE. UU. reafirma compromiso y respeto de la carta olímpica

Washington. — El presidente Ronald Reagan ha reafirmado el compromiso de Estados Unidos hacia el respeto de la carta olímpica y el cumplimiento de su responsabilidad en los Juegos de Los Angeles.

En una carta dirigida y entregada ayer martes al presidente del Comité Olímpico Internacional, Juan Antonio Samaranch, el titular de la Casa Blanca subrayó que Estados Unidos está comprometido hacia «los principios olímpicos», informó hoy el portavoz presidencial Larry Speakes.

«Los Juegos Olímpicos no deberían usarse con fines políticos», destacó Reagan en la carta que dio a Samaranch ayer en una breve entrevista en la Casa Blanca, a las pocas horas de que la Unión Soviética anunciara que no iba a par-



ticipar en la Olimpiada de Los Angeles este verano.

El presidente norteamericano señaló que «los atletas de todos los países recibirán una cálida acogida en Estados Unidos y serán tratados todos de forma igual» indicó Speakes.

El portavoz repitió que la negativa soviética a participar en los Juegos responde a una decisión puramente «política», ya que sus acusaciones contra Washington con respecto al incumplimiento de la carta olímpica carecen totalmente de fundamento, asunto como algo que incumbe a los Comités Olímpicos, y no a las dos superpotencias.

«Les corresponde a los soviéticos decidir que harán», indicó al señalar que Estados Unidos había hecho todo lo posible para «acomodar a la URSS» y satisfacer sus quejas.

Speakes, al igual que su colega del departamento

de Estado, John Hughes, subrayó que la diferencia entre el boicot norteamericano de la Olimpiada de Moscú en 1980 y la negativa soviética a participar en la de Los Angeles este año es Afganistán.

El entonces presidente Jimmy Carter decretó el boicot norteamericano de los Juegos de Moscú en respuesta a la invasión soviética de Afganistán en diciembre de 1979.

En 1980, la razón de Estados Unidos era «la flagrante agresión» de la URSS contra Afganistán, subrayó Speakes.

En cambio, ahora, los soviéticos han planteado «cuestiones menores» con respecto a la acomodación de sus atletas, y Estados Unidos hizo todo por satisfacer esas quejas, agregó.

De ahí que la negativa soviética «sólo responda a consideraciones políticas», concluyó.

Aunque la Administración Reagan parece considerar la decisión soviética como definitiva, los dirigentes olímpicos norteamericanos esperan que Moscú modifique su decisión y señalen que tiene hasta el 2 de junio para anunciar sus intenciones definitivas.

El presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch, tampoco quiere desechar toda esperanza de que la URSS cambie de parecer y viajará el viernes próximo a Moscú, para entrevistarse con los responsables soviéticos y convencerles para que cambien de opinión.

Speakes dejó muy claro hoy que la Administración Reagan no hará concesiones especiales para alentar al Kremlin a cambiar su decisión.

## La politización, cáncer de los Juegos

EMILIO SANZ

Washington. — Si el cáncer es enfermedad incurable para el organismo humano, la politización se erigió ayer, de nuevo, en cáncer imperecedero, y cada vez más letal, de los juegos y el movimiento olímpicos.

El mundo no ha querido aceptar o comprender, en los últimos cuatro años, lo que el Gobierno de la Unión Soviética anunció ayer: su decisión de no enviar ningún atleta a Los Angeles para participar en la XIII Olimpiada.

Moscú, defendiendo su boicot con el tecnicismo de «inasistencia», alegó «historia anti-comunista», «falta de seguridad» para sus deportistas e «incumplimiento de la Carta Olímpica» por parte de la administración de Ronald Reagan.

Los medios informativos y deportivos de Estados Unidos han debido reconocer, amargamente, que la politización que en 1980 empañó los Juegos de Moscú, boicoteados por EE. UU. en respuesta por la invasión de Afganistán, han hecho nuevamente acto de presencia.

«Estamos pagando por Moscú», afirmó el propio Peter Ueberrroth, presidente del Comité Organizador de Los Angeles-84, quien por otro lado calificó de «injustificados» los argumentos esgrimidos por las autoridades del Kremlin.

Los portavoces oficiales norteamericanos también aseguraron que los moti-

vos dados por la URSS son «infundados», en vista de que el Gobierno Reagan, dijeron, «ha hecho todo lo humanamente posible por acomodar a la URSS en los Juegos de Los Angeles».

Tenga quien tenga la razón, la conclusión unánime es que los grandes perjudicados, otra vez, son los atletas. Las primeras reacciones de éstos son de furia y desilusión. «Que los políticos se preocupen de sus cosas», han dicho.

El presidente del Comité Olímpico Internacional, el español Juan Antonio Samaranch, ha dado a entender que viajará a Moscú para hacer todo lo posible, como en 1980, «para salvaguardar los juegos», y por ende el Movimiento Olímpico.

Samaranch dijo haber recibido todo tipo de garantías de parte de Ronald Reagan, con quien se entrevistó brevemente, pero el titular de la Casa Blanca apoyó el boicot de «Moscú 80» y ahora sería embarazoso para él defender el espíritu verdadero de los Juegos.

En los círculos entendidos de Estados Unidos, coincidiendo en la lamentable decisión soviética, se especula sobre las causas públicas y las causas ocultas de la misma, así como sobre la razón y la sinrazón de la URSS para no estar en los Juegos Olímpicos.

Entre los motivos conocidos por la mayoría, y razonables para muchos, figuran la censura de la Unión Soviética de unos Juegos que solo tienen lugar gra-

cias al dinero de las grandes corporaciones, y no a un interés real del estadounidense por el olimpismo.

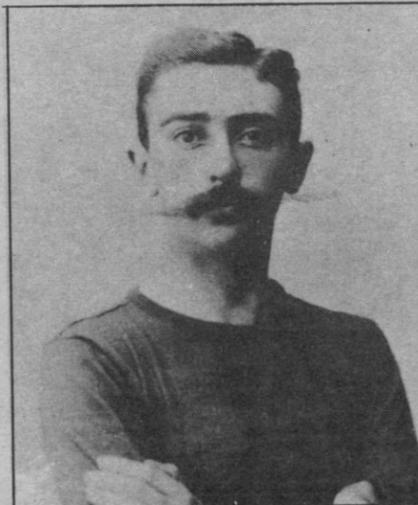
En medio de ese maremágnum comercial, «típicamente capitalista», dijo el propio Reagan, incluso un miembro de la en tiempos considerada peligrosa banda de motociclistas «Angeles del Infierno», portará la llama olímpica, tras el pago de 3.000 dólares (unas 450.000 pesetas).

También están las expresiones anti-comunistas de grupos como el llamado «prohibir a los soviéticos», que se declaró hoy «feliz» por el anuncio, a pesar de que ahora ya no podrá «ayudar» — como decía pretender — a aquellos soviéticos que deseasen desertar.

Sin embargo, el trasfondo del anuncio deja la impresión insalvable de que Moscú pretende sacar también, como EEUU en 1980 partido político de su decisión. Los círculos políticos norteamericanos no tienen la menor duda de ello.

Se estima aquí que en primer lugar podría estar la voluntad soviética de obligar a Reagan a inaugurar una competición ficticia, sin valor real, sufriendo así lo que el Kremlin consideraría un desaire, como poco.

Los soviéticos pueden tener en mente también afectar el resultado de las presidenciales estadounidenses de noviembre próximo, avivando — como ya ha ocurrido en el congreso — las acusaciones internas contra Reagan como culpa-



ble de la falta de diálogo Este-Oeste.

Y el liderazgo soviético tampoco estaría demasiado preocupado por que las relaciones entre las superpotencias, que en el último año se aproximaron a la «guerra fría» con incidentes como el derribo del «Jumbo» surcoreano, se deterioren aún más.

«No están interesados (Chernienko y demás líderes rusos) por las relaciones desde noviembre», cuando se rompieron las negociaciones de Ginebra por el despliegue de los «euromisiles» dijeron a Efe en Washington fuentes soviéticas bien informadas.

Tiro Olímpico

Juan Seguí a Bulgaria para participar en el Latino - Europeo

El próximo sábado día 12, Juan Seguí viajará a Bucarest en donde representará, una vez más, a España en el Match de las Naciones Latino Europeas y Grecia. En la capital rumana y concretamente en el grandioso y rejuvenecido polígono de tiro de Tunari, competirán los equipos de Rumanía, Francia, Italia, Bélgica, España, Suiza, San Marino, Mónaco, Grecia y Portugal. Parten como favoritos, la potentísima Rumanía, Francia e Italia como conjuntos, y algunos hombres de España, entre ellos nuestro olímpico Juan Seguí. De todas maneras Seguí no irá a Rumanía en plena forma, puesto que hace pocas fechas ha reanudado su preparación olímpica y lo ha hecho en un buen momento ya que a dos meses y medio de los Juegos Olímpicos, la buena forma que alcance en mes y medio, es fácil que la mantenga cuando llegue la hora de competir en Los Angeles. El principal problema a que debe enfrentarse Juan Seguí será la falta de competiciones programadas por la Federación Española, puesto que el programa es pobre, encima ya se ha suspendido una tirada y no sería de extrañar que se suspendiera alguna más por falta de medios económicos. A estas alturas y en un año tan importante como el olímpico, el hecho es descorazo-

nador para cualquier deportista.

Campeonatos provinciales y locales

Durante el pasado fin de semana se han disputado en Palma, dos pruebas provinciales y dos locales, que han dado algunos resultados interesantes. En el campeonato local de carabina Match 2ª categoría, la victoria correspondió a Juan Jaime con 564 puntos, 2.º fue Juan González con 563 y 3.º Juan Rotger con 558. Estos tres tiradores están en una situación buena para subir las puntuaciones, puliendo algunos detalles, les podría suponer el ascenso a 1.ª y estar en el grupo de cabeza.

En el Campeonato Local de la misma especialidad, 1.ª categoría, las puntuaciones fueron algo flojas, a estas alturas debieran haberse superado los 580. El vencedor fue José Fernández con 576 puntos, quedando en 2.ª y 3.ª posición Antonio Méndez y José J. Mir, por este orden y con la misma puntuación de 572 puntos.

Francisco Busquets fue vencedor destacado en el Campeonato Provincial de carabina match 3.ª categoría, al conseguir 542 puntos, Busquets es otro de los tiradores que puede hacer más puntos, y esperamos que lo consiga. 2.º



un poco más rezagado fue Rafael Riera con 521 y Ramón Crespí 3.º con 518.

La única prueba de pistola disputada el pasado fin de semana, fue el Campeonato Provincial de Pistola velocidad 2.ª categoría. Venció Samuel Fullana con

544 puntos. Fue una pena que Fullana hiciera un cero le hubiera supuesto una buena tirada. José Anguera quedó en 2.ª posición con 520 y Pablo Seguí fue 3.º con 514. Arbitraron las pruebas reseñadas, los Sres. Méndez, Mercadal, P. Seguí, Galeano y Aguiló.

El gol en Europa

Siguen mandando los alemanes

Madrid.— Una semana más son los delanteros de Alemania Federal quienes se colocan a la cabeza de los realizadores de unas ligas europeas que están, en occidente al menos, tocando a su fin.

Nuevamente se han ido muy por encima de los tres goles por partido, cantidad que también han superado los goleadores de Escocia, la RDA y Rumania. En el resto de las ligas consideradas esta semana, pocos goles, con bajas cantidades para lo habitual en Inglaterra y Yugoslavia.

En muchas ligas no se ha llegado siquiera a los dos goles por partido, con farolillo rojo para los turcos, que parecen abonados al mismo, ya que solamente consiguieron 1,333 goles por partido.

Con los turcos, están en el pelotón de los torpes ingleses, yugoslavos y portugueses. El cuadro ha quedado así:

País	Goles	Partidos	Promedio
RFA	33	9	3,666
Escocia	18	5	3,600
RDA	23	7	3,285
Rumania	29	9	3,222
Italia	21	8	2,625
Suecia	15	6	2,500
Polonia	20	8	2,500
Finlandia	14	6	2,333
Grecia	17	8	2,125
Inglaterra	21	11	1,909
Portugal	15	8	1,875
Yugoslavia	16	9	1,777
Turquía	12	9	1,333

Un decisivo Porreras-Manacor



C.D. Manacor



U.D. Porreras

Vísperas tremendamente espectaculares, a tenor del «sprint» final y decisivo del campeonato de Tercera División, un final de competición, como hacía mucho tiempo no había sucedido, y lo que lo envuelve aún más, de incertidumbre es la incógnita con respecto a quienes serán los afortunados que lleguen disputar la promoción ascensoril, como igualmente quienes obligados se verán, a «libar» la hiel del infortunio, como representará para cuatro participantes, volver a descender a categoría preferentista.

Uno de esos encuentros que pueden convertirse en juez imparcial para otorgar, o por contra, restar posibili-

G.G.

dades, será, sin duda alguna el que el próximo domingo por la tarde, tendrá por escenario el campo municipal «porrerí», donde se enfrentarán en encuentro catalogado como semidecisivo, Porreras y Manacor, una confrontación que su solo anuncio, ha logrado ya, acaparar la atención toda, de la comarca del llano mallorquín, acrecentado al no disputarse en ningún otro recángulo a la redonda, encuentros con visos de oficialidad.

Mucho se jugará el «elenco» de Juan Julve, en esa «prueba» que a todos los efectos, para sus fines será única y especial, conscientes, que puede servir para catapultarles de forma casi definitiva detentando el lidera-

to, y con ello, el título de campeón y promoción añadida.

Por lo que respecta al Porreras, a más de la lógica rivalidad que desde tiempos inmemoriales siempre «privó» entre ambas Entidades, existirá el prurito de demostrar tal como sucedió frente al Constanica, de que por encima de todo, los efectivos de Zubieta, saldrán dispuestos a demostrar por encima de todo, deportividad encomiástica, no ignorando en ningún momento, que de su actuación, puede depender o afectar ilusiones de terceros en discordia, circunstancia que ya de por sí garantiza, que el espectáculo está sobradamente asegurado.

Foto: Pacual

Promoción ascenso a Tercera

# Las cosas se están poniendo al rojo vivo

Gabriel GENOVART

Tras haberse disputado la primera jornada de la siempre apasionante liguilla ascensorista a Tercera División bueno será empezar a efectuar breve examen orientativo, cara a las posibilidades de los ocho participantes, seis equipos mallorquines, y otros dos, representantes de las islas hermanas de Menorca e Ibiza.

En el Grupo A., donde están incluidos Hospitalet, Alaró, Escolar y Montuiri, los tiros apuntan a rieta superioridad del cuadro pitiuso y campeón preferentista, el C. D. Alaró vencedores ambos, del Escolar y Montuiri, respectivamente, por tanteos sobrados de neta superioridad, que les habre cumulo de posibilidades para destacarse de sus dos contrincantes, habida cuenta que el ascenso corresponderá a quien se proclame campedn, y posibilidades para el subcampeón, para en doble confrontación contra quien ocupe el mismo lugar en el otro Grupo, ascender igualmente a categoría nacional.

El próximo domingo situará al Alaró en Capdepera, concretamente para enfrentarse contra el Escolar, mientras que el Hospitalet, volverá a «repetir» en esta ocasión enfrentado al colista Montuiri. Ni que decir tiene, que los síntomas apuntan a victorias respectivas tanto del «viajero» alaronense, como del anfitrión Hospitalet-Isla Blanca.

En el Grupo B, donde la sorpresa saltó, en «Se Plane» de Andraitx, el equipo titular andritxolá, recibirá con más temores de los que hace una semana se esperaba, al colista, Re-creativo la Victoria, quien a pesar de haber salido claramente derrotado por el Cade en la jornada inaugural, demostró con creces, que será enemigo a tomar en consideración, de forma especial cuando le corresponda actuar en su ambiente habitual de S'Endioteria.

Por su parte el inquilino



Rto. La Victoria



C. B. Escolar

«Des pas de ses Llebrés», con el bagaje de su triunfo inaugural por tres a cero acudiré precavido a la cita ciudadelana, donde puede encontrar por poco que la suerte se le muestre propicia, atisbo de auguración

para por lo menos optar al segundo puesto, que somos de la opinión colmaría con creces, las ilusiones de toda la familia «cadista». Repetimos, que la lucha no ha hecho más que empezar, y dado la brevedad

de la competición, pueden originarse resultados del todo imprevistos, que obligarían a serio vuelco, con respecto a algunos equipos que, avant-match, partían como favoritos.

Foto: Pascual

## Balón insular

GABRIEL GENOVART



Pedro Reus, presidente del San Cayetano

### Perspectivas de futuro garantizadas

En ocasión de una «comida de trabajo» que ayer a mediodía tuvo lugar en céntrico local capitalino, tanto Juan Antonio Bauzá, jefe de informativos deportivos de Radiocadena, como el que suscribe, tuvimos ocasión de dialogar largo y tendido, con el presidente del San Cayetano, Pedro Reus, rebosante por cierto de esa jovialidad que siempre es norma en él, y en donde se nos «adelantó» primicias rabiosas, con respecto a la marcha de los equipos de San Cayetano, (diez en total), y de forma especial, de lo que se «lleva entre manos» con respecto al equipo, de la Liga Nacional, un equipo que en el transcurso del inmediato verano, y hasta si nos apuran, a partir de ahora, será drásticamente, reestructurado. La incorporación de «savia nueva», ya se ha iniciado, nos constan nombres y apellidos de nuevos efectivos, aunque para los efectos preferimos silenciarlos, hasta su inmediato debut, que a buen seguro se producirán en el inminente torneo «Rafael Puelles», que como es sabido, se inicia el próximo domingo.

### Comprensible «forfait»

Como nuestro deber es el de informar, informamos, sin más comentario, del «forfait» experimentado en la vicepresidencia de la S.D. La Salle, en cuyo cargo cesó hace escasas fechas, el Dr. Pablo Llabrés Mayans, por motivos totalmente incompatibles con la nueva función que desempeñará en el Mallorca.

### Pedro Cabot Campins

Puntual en el equipo infantil del Consell, y seleccionado balear, por Vicente Navarro, son los méritos que de momento, acreditan al citado jugador, a quien, la próxima temporada, y aún en la presente, ¿porqué no? le veremos defender los colores lasalianos.

Sus quince años, recién cumplidos, son el mejor punto de partida, de una carrera que comienza ahora y que puede alcanzar cotas muy altas. Y sinó, al tiempo.

### Algún «mal fario», flota en Porreras

No queremos con ello, culpar y menos señalar, a nadie en particular. Pero si podemos garantizar, de que mientras que el actual presidente Pepe Roig, ha permanecido lejos de la Isla la trayectoria del equipo, ha sido poco menos que espectacular. Ya sucedió frente al Constancia, y encarrilado estaba igualmente; el envite que el pasado domingo se disputaba en Santañy. Sin embargo, a media tarde apenas pisar el asfalto del aeropuerto, (regresó de un viaje al centro de Europa), el mencionado don Pep, escuchó a través de cierta emisora palmesana, las incidencias del envite que su equipo disputaba contra su semivecino el conjunto «santañiñé», por cierto en el momento en que Servera acababa de conseguir el cero a uno. Oír el «notición» y enfilarse carretera hacia aquella Villa, fue cuestión de segundos, sin embargo, la decepción debió ser morrocotuda ya que cuando llegó al escenario del partido el tanteo victorioso, de cero a uno, se había trocado en tres a uno, que al final no tuvo apelación. ¿Será «mal fario» ese indiscutiblemente positivo presidente?

Foto: Pascual

## Tenis

# Cita en Marbella de las mejores del mundo

Marbella. Las mejores tenistas femeninas del mundo se darán cita en la sede europea de la asociación femenina de Tenis (W.T.A.), instalada en el hotel Don Carlos, de Marbella, donde, del 23 al 28 del próximo mes de julio, se disputará un importante torneo, valedero para el Campeonato del Mundo, han anunciado a Efe sus

promotores.

Esta será la primera vez que se celebre en España un campeonato de este tipo.

El torneo ha sido presentado por las tenistas Andrea Temesvari, número uno de Hungría y décima del mundo, y Catherine Tanvier, número uno de Francia y 24 del mundo. Ambas han resaltado la

importancia que puede tener esta competición para el tenis español en general y para el femenino en particular, así como la instalación en Marbella de la Sede Europea de la W.T.A.

«Para las tenistas españolas será un gran estímulo el ver a las grandes del tenis mundial en su propio país y quizás sirva para que España se integre en el Cir-

cuito Internacional a partir de ahora», dijeron a Efe las dos tenistas.

En un trabajo de perfeccionamiento del tenis español, el hotel Don Carlos invitó la semana pasada a las 13 mejores tenistas españolas a un cursillo de siete días con el entrenador internacional Otto Temesvari, padre de Andrea.

# ANUNCIOS ECONÓMICOS

Domingos y martes: 11 ptas. palabra  
Miércoles a sábados: 10 ptas. palabra (Mínimo 10 palabras)

Se recogen en nuestras oficinas Paseo Mallorca, 9-B, 1.º y  
Gremio Silleros, Polígono La Victoria y en Agencias de Publicidad

## Guía de Secciones

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

- 1 SOLARES Y TERRENOS
- 2 LOCALES Y DESPACHOS
- 3 FINCAS
- 4 ALQUILERES
- 5 CHALETS
- 6 APARTAMENTOS
- 7 CASAS Y PISOS
- 8 TRASPASOS

**bolsa inmobiliaria**  
PARTICULARES

- 9 SOLARES Y TERRENOS
- 10 LOCALES Y DESPACHOS
- 11 FINCAS
- 12 ALQUILERES
- 13 CHALETS
- 14 APARTAMENTOS
- 15 CASAS Y PISOS
- 16 TRASPASOS

**bolsa del motor**

- 17 MOTOS
- 18 AUTOMOVILES
- 19 CAMIONES

**bolsa del trabajo**

- 20 DESEAN TRABAJO
- 21 OFRECEN TRABAJO

**Otras secciones**

- 22 HOSPEDAJES
- 23 ENSEÑANZAS
- 24 MUSICA
- 25 RADIO Y TELEVISION
- 26 NAUTICA
- 27 COMPRAS
- 28 VENTAS
- 29 PERDIDAS
- 30 TRANSPORTES
- 31 DIVERSOS
- 32 PERSONALES
- 33 MASAJES
- 34 PRESTAMOS
- 35 NEGOCIOS
- 36 PROFESIONALES
- 37 ANIMALES DOMESTICOS
- 38 FUTUROLOGIA

**bolsa inmobiliaria**  
AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA  
Y ADMINISTRADORES DE FINCAS

### 1 SOLARES Y TERRENOS

INDIOTERIA. Vendó 1.600 m<sup>2</sup>. terreno, con 3 casas para reformar. 4.000.000 ptas. 461887, Bellver. (12)  
VENDO solar en Bahía Grande, 817 m<sup>2</sup>, en primera línea. 461914. API. (10)

#### SOLARES EN URB. EL TORO

Vendo solares de 500 a 1.200 m<sup>2</sup>, bien situados y completamente llanos con pinos, agua corriente, electricidad y alcantarillado a pie de solar.  
Precios y facilidades muy interesantes.  
Tel. 237111

### 2 LOCALES Y DESPACHOS

SE VENDE o traspasa local 50 m<sup>2</sup>, decorado, zona tenis. Precio venta 5.700.000. Traspaso 1.800.000. Mensuales 30.000. Informes 217122-217506. (20)

#### LOCAL ZONA CRUZ ROJA

Vendo local de 345 m<sup>2</sup>, ideal para almacenista, venta al mayor, servicio técnico o similar, a 22 mil ptas. por m<sup>2</sup>. Tel. 237111, facilidades.

### 3 FINCAS

RÚSTICAS: disponemos de rústicas en varias zonas Puerto de Andratx, Andratx, Calviá, Capdeillä, Puigpunyent, Orient, Galilea; Banyalbufar, Estellencs. Precios desde: 6.000.000. BELTRAN. 671663-22211-227219-225627. (26)

DISPONEMOS DE PARCELAS todas las zonas y alrededores de Palma, precios muy interesantes. Informes LAMAS. 418951. (16)

### 4 ALQUILERES

PLAZA EL PROGRESO despacho y piso sin muebles, 3 dormitorios, 23.000. OLMOS. 43 (13)

MARIVENT estudios, apartamentos amueblados, a partir de 14.000. OLMOS. 43. (10)

MARINELAND amueblado, 2 dormitorios, terraza con vistas, lavadora, piscina. 221202. (10)

HONDEROS ático nuevo amueblado, 2 dormitorios, teléfono, lavadora. OLMOS. 43. (10)

ARENAL apartamentos amueblados 2 y tres dormitorios, terraza, temporada. 221202. (10)

AVENIDA San Fernando, ático sin muebles, 3 dormitorios, OLMOS. 43. (10)

INSTITUTO local 40 m<sup>2</sup>, 23.000. OLMOS. 43. (10)

PARA próxima temporada de verano interesa para alquilar apartamentos y chalets, y zonas de playa. AGENCIA FERNANDEZ. Tel. 215251. (18)

ZONA TENIS alquiler local 80 m<sup>2</sup>, 40.000 ptas. AGENCIA FERNANDEZ. 215251. (11)

BELTRAN INMOBILIARIA. Alquileres de todas clases. Avd. Alejandro Rosselló, 15-2º. Edificio Minaco. Tel. 222211-227219-225627.

PLAZA BARCELONA sin muebles, 4 dormitorios, salón chimenea, OLMOS. 43. (10)

FORTI amueblado 3 dormitorios, lavadora, 23.000. OLMOS. 43. (10)

ALQUILO ESTUDIO zona Marivent, bien decorado. Precio 19.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (12)

ALQUILO PISO 31 de Diciembre, 4 dormitorios, salón comedor, cocina, galería, bien decorado. Precio 50.000. MIGUEL COSTA. 211600. (18)

CA'N PASTILLA alquiler apartamento 2 dormitorios a 100 m. playa. Precio 17.000 Ptas. MIGUEL COSTA. 211600. (15)

SANTA PONSA chalet amueblado, 3 dormitorios, terraza, jardín, agosto. 150.000. 221202. (11)

ARAGON amueblado, 3 dormitorios, 22.000. OLMOS. 43. (10)

PORTO PI amueblado, 1 dormitorio, TV, terraza, 22.000. OLMOS. 43. (10)

PLAYAS DE MALLORCA Chalet 3 dormitorios, a 20 mts playa, jardín, por meses. TEKY 226606 / 223927. (16)

AVDA. GABRIEL ALOMAR Piso 4 dormitorios, 2 baños, sin muebles, 45.000. TEKY 226606 / 223927. (14)

JOAN MIRO Apartamento, 2 dormitorios, 2 baños, aparcamiento. Amueblado. 70.000. TEKY 223927 / 226606. (13)

PISO Zona tenis 3 dormitorios exteriores más uno servicio, cocina office, 38.000. TEKY 223927 / 226606. (15)

MAL PAS Chalet 1ª fila, 3 dormitorios con baño individual, salón chimenea, teléfono, amueblado, por meses. TEKY 223927 / 226606. (19)

### 5 CHALETS

BAHIA AZUL Vista al mar, 3 dormitorios, 2 baños, 7.500.000. TEKY 223927 / 226606. (13)

COSTA D'EN BLANES Disponemos interesantes ofertas, chalets diferentes precios y superficies. TEKY 223927 / 226606. (14)

LLUCMAJOR 5 dormitorios, 2 baños, 3 chimeneas, barbacoa, garaje, vallado. TEKY 223927 / 226606. (13)

CARRETERA LLUCMAJOR 5.000 mts terreno vallado, electricidad por placas solares y molino, 2 aljibes, amueblada. 9.500.000. TEKY 223927 / 226606. (19)

TRIPLEX SAN TELMO 1ª línea, acceso directo al mar, 150 mts, 3 dormitorios, barbacoa, bodega, sala duchas, 18.000.000. TEKY 223927 / 226606. (21)

SES ROTGETES 2.000 mts, 180 mts construidos, 2 plantas, 3 dormitorios, baño, aseo, salón/chimenea, piscina, huerto, frutales, garaje, 10.000.000. TEKY 223927 / 226606. (23)

VALLDEMOSA Casa Mallorca, mucho estilo, 4 dormitorios, patio, 4.000.000. TEKY 223927 / 226606. (12)

LA MOLA Adosados, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, piscina, garaje, fantástica vista. TEKY 223927 / 226606. (15)

BAHIA GRANDE. Vendo chalet amueblado, 4 dormitorios, jardín, maravillosa vista mar. 461914. API. (11)

PAGUERA 1.000 m<sup>2</sup> solar, 170 m<sup>2</sup> construidos, vista al mar y montaña, 4 dormitorios, 2 baños. TEKY. 223927-226606. (18)

JUNTO CARRETERA SOLLER (Son Basó) a estrenar, 2.100 m<sup>2</sup> solar, 150 m<sup>2</sup> construidos más terrazas, 3 dormitorios dobles, salón comedor con chimenea, armarios empotrados, 2 baños, cocina completa de roble, lavadero, trastero, garaje, agua canalizada, teléfono, árboles frutales, etc. 18.500.000. RIG0 217122-217506. (43)

### 6 APARTAMENTOS

PALMA NOVA, zona Son Matias, 1ª línea, 2 dormitorios dobles, baño, aseo, salón-comedor, cocina americana, amueblado, parking incluido. Precio interesante. Tlf. 671663. (23)

DISPONEMOS DE APARTAMENTOS zonas: Bonanova, Can Pastilla, Arenal, Costa d'En Blanes, Cala d'Or, Cala Blava. Todas las zonas de Mallorca. Informes: LAMAS 418951. (28)

CALA BLAVA, primera línea, junto a la playa, 2 dormitorios dobles, armarios, salón comedor con chimenea, cocina, galería, parking, 5.000.000. Facilidades RIG0 217122-217506. (24)

PAGUERA apartamento a estrenar, 3 dormitorios, armarios, baño, cocina, galería, salón comedor, con terraza, muy buenos acabados, pequeña comunidad, 5.300.000. Facilidades RIG0 217122-217506. (24)

CALA MAYOR: Estudios amueblados, terraza, piscina, vistas despejadas. 1.300.000. Facilidades. LAMAS 418951. (12)

#### APARTAMENTO EN URB. EL TORO

Vendo bonito apt. a estrenar, 2 dorm. dobles con armarios empotrados, salón comedor, cocina amueblada, baño completo, terraza con maravillosa vista al mar, suelos de cerámica, zona ajardinada y con pinos.  
Tel. 237111. Facilidades.

#### EDIFICIO VICTORIA URB. EL TORO

Aptos. de 2 y 3 dormitorios, grandes terrazas con vista al mar. Sol todo el día. Precios y facilidades interesantísimos. Llámennos y se convencerá.  
Tel. 237111. (Sábados cerrado)

#### CALA MAYOR - ATICO

120 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, terrazas, calefacción central, completamente amueblado de gran lujo. Precio: 9.000.000. Ptas. Inf.: Tel. 675046.

### 7 CASAS Y PISOS

ARENAL vendó ático 140 m<sup>2</sup>, a 100 metros playa, 3 habitaciones, baño, cocina, teléfono, terraza, suelos de cerámica, techos decorados, muebles a medida. Vistas Tel. 464050 (26)

ZONA VIA CINTURA pisos protección oficial en construcción, sin entrada, 30.000 mensuales, cantidades avaladas por la Caixa, planos C/ Lorenzo Ribert, 8 Palma Tel. 273494 (25)

ARENAL PRIMERA LINEA a estrenar, 240 m<sup>2</sup>, 5 dorm., armarios empotrados, sala-comedor 48 m<sup>2</sup>, cocina muy grande, 2 baños, terraza frontal 30 m<sup>2</sup>. Precio: 13.500.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (31)

ATICO SON REAL 4 dorm. dobles con armarios empotrados, gran sala-comedor, cocina grande completamente amueblada, baño, aseo, amplia terraza, mucho sol. Precio: 5.000.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (29)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

PISO PL. 2ª sin ascensor junto C/ Reyes Católicos, 3 dorm. dobles, sala-comedor, baño, cocina amueblada, terracita, galería acristalada, aseo. Precio 3.200.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (29)

PISO PL. 4ª sin ascensor, C/ Impresor Calafat, 3 dorm., baño, sala-comedor, cocina amueblada, galería. Precios 2.700.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (23)

PLANTA PRIMERA C/ Gabriel Carbonell, 120 m<sup>2</sup>, 4 dorm., armarios empotrados, sala y sala-comedor, cocina amueblada, baño, aseo, terraza 140 m<sup>2</sup>. Precio 6.000.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (29)

PLAYA DE PALMA junto Bañero nº 3, 2 dorm., baño, cocina, sala-comedor, 2 terrazas, primera línea. Precio: 4.500.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (23)

HEROES DE MANACOR terminados, 3 y 4 dorm., 2 baños, sala-comedor, cocina mucho sol y vistas, aparcamientos opcionales. Precio: 4.250.000. - 4.300.000. - 4.600.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (27)

ATICO JUNTO CORREOS 4 dorm., 2 baños, 1 aseo, cocina, amplia sala-comedor, terraza, suelos mármol. Precio: 7.800.000. Ptas. A. BENASSAR Tel. 225808. (23)

ES FIGUERAL Planta 1ª sin ascensor, 3 dorm., baño, sala-comedor, cocina, terracita, trastero. Precio: 1.700.000. Ptas. Entrada 700.000. - Ptas. resto facilidades. A. BENASSAR Tel. 225808. (26)

PISOS LUJO VIA ROMA 3, 4 y 5 dorm., 2 baños, 1 aseo, amplias sala-comedor, cocina completamente amueblada, suelos mármol, armarios empotrados acabados, calefacción individual a gas, aparcamientos en el mismo edificio. A. BENASSAR Tel. 225808. (36)

PISOS PROTECCION OFICIAL terminados, zona Cruz Roja, Molinar, Plaza Barcelona, C/ Juan Alcover, Padre Vives, Pérez Galdós, Tte. Oyaga. A. BENASSAR Tel. 225808. (23)

ZONA HIPER ático 3 dormitorios, cocina amueblada, gran terraza, estupidas vistas, etc. Precio: 3.500.000. Facilidades SOLER 450400. (17)

LA SOLEDAD: Fantástico ático, 4 dormitorios, baño, aseo, comedor, cocina equipada, 2 terrazas. 5.500.000. Facilidades LAMAS. 418951. (17)

COLLIURE: Piso 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, mucho sol. 3.000.000. Facilidades. LAMAS 418951. (13)

SON DAMETO: Piso 4 dormitorios, baño, cocina, terraza, vistas al mar. 2.940.000. LAMAS 418951. (14)

SON RAPIÑA: Piso, 4 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, terraza, 3.400.000. Facilidades LAMAS 418951. (14)

BONANOVA: A estrenar, piso 3 dormitorios, baño, aseo, cocina, terraza, aparcamiento. 5.600.000. Facilidades. LAMAS 418951. (15)

ARENAL: Pisos y apartamentos, 2, 3 dormitorios, baño, cocina, terraza, desde 3.500.000. Facilidades. LAMAS 418951. (15)

COSTA D'EN BLANES: Fantástico ático, 5 dormitorios, 3 baños, 1 aseo, chimenea, cocina amueblada, 3 terrazas, garaje. LAMAS 418951. (19)

BLANQUERNA: Atico, 3 dormitorios, baño, aseo, cocina equipada, terraza, 4.700.000. Facilidades. LAMAS 418951. (13)

SON FERRIOL: Pisos y áticos, 3 dormitorios, baño, aseo, desde 3.200.000. Facilidades. LAMAS 418951. (14)

COSTA D'EN BLANES 1ª fila junto al mar, 3 dormitorios, baño, aseo, piscina, 7.800.000. TEKY 223927 / 226606. (17)

ANDREA DORIA Atico, 2 dormitorios, baño, aseo, suelos mármol, garaje. 5.500.000. TEKY 223927 / 226606. (14)

ZONA PEDRO GARAU 3 dormitorios, 2 baños, 4.750.000. TEKY 223927 / 226606. (11)

ZONA MARIVENT Atico, 3 dormitorios, rodeado 180 mts terraza. TEKY 223927 / 226606. (12)

SON RAPIÑA Atico, 4 dormitorios, 2 baños, rodeado terrazas. TEKY 223927 / 226606. (12)

PONS Y GALLARZA 3 dormitorios, baño, aseo, garaje. 5.500.000. TEKY 223927 / 226606. (12)

FRAY JUNIPERO SERRA 4 dormitorios, 2 baños, garaje. TEKY 223927 / 226606. (10)

SANTIAGO RAMON Y CAJAL 5 dormitorios, 3 baños, garaje. TEKY 223927 / 226606. (12)

SON DAMETO 3 dormitorios, 2 baños, aparcamiento, 5.000.000. TEKY 223927 / 226606. (12)

JÓAN MIRO 3 dormitorios, baño, aseo, piscina, 7.000.000. TEKY 223927 / 226606. (11)

STA. PONSA 3 dormitorios, baño, aseo, 5.500.000. TEKY 223927 / 226606. (10)

ZONA INSTITUTOS 3 dormitorios, baño, teléfono, mucho sol, buena vista. 5.500.000. TEKY 223927 / 226606. (14)

ZONA TENIS 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, calefacción, aparcamiento. 8.000.000. TEKY 223927 / 226606. (14)

ZONA POLICLINICA 4 dormitorios, 2 baños, salón/chimenea, 6.700.000. TEKY 223927 / 226606. (12)

CAN PASTILLA 50 mts playa, 2 dormitorios, 2 baños, todo exterior. 7.000.000. TEKY 223927 / 226606. (15)

STA. PONSA 1ª fila, 3 dormitorios, baño, aseo, salón/chimenea, piscina, aparcamiento. TEKY 223927 / 226606. (14)

PASEO MARITIMO 160 mts, 4 dormitorios, 3 baños, piscina. TEKY 223927 / 226606. (12)

SAN AGUSTIN Vista al mar, 3 dormitorios, piscina, aparcamiento 2 coches. TEKY 223927 / 226606. (14)

7 CASAS Y PISOS

ARENAL Atico. 3 dormitorios, 1 baño, parking, 8.000.000.- TEKY 223927 / 226606. (11)  
ZONA COLEGIOS 4 dormitorios, baño, aseo, 4.700.000. TEKY 223927 / 226606. (10)  
SAN TELMO Buena vista, 2 dormitorios, salón/chimenea, barbacoa, piscina, garaje, 7.500.000.- TEKY 223927 / 226606. (15)  
SON ARMADAMS Planta baja rodeada 300 mts. jardín, 4 dormitorios, 2 baños, aseo, suelos mármol, madera norte. 12.500.000. TEKY 223927 / 226606. (121)  
PATRONATO OBRERO Vendo sobreático, 4 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, grande, 3 terrazas, 5.000.000.- ptas. 461887 Bellver. (15)  
ZONA plaza toros. Vendo primer piso con terraza, 4 dormitorios, cocina amueblada, opción aparcamiento, 461887 Bellver. (14)  
RAMON Y CAJAL llaves en mano, a estrenar 4-5 dormitorios, 2-3 baños, calefacción individual, cocina completísima, horno, encimera, aparcamiento incluido. 6.500.000. Facilidades. RIGO 217122-217506. (27)  
ZONA PASEO MALLORCA piso 210 m2, 2 entradas, ideal para despacho y vivienda, 5 dormitorios, 3 baños, gran salón comedor, cocina, lavadero, armarios, 10.000.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (28)  
ARENAL magnífico piso primera línea 160 m2, 4 dormitorios dobles con armarios, 2 baños, aseo, cocina completa, lavadero, trastero, gran salón comedor con terraza, aparcamiento opcional, completamente amueblado, 10.500.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (33)  
ARCHIDUQUE LUIS SALVADOR. Pisos en construcción V.P.O., 3 dormitorios dobles, baño, aseo, ducha, gran cocina, galería, pequeña comunidad, buenos acabados, 4.750.000, entrada 500.000 y 35.000 mensuales. RIGO 217122-217506. (29)  
BLANQUERNA. Atico 3 dormitorios, armarios, baño, aseo, cocina amueblada, salón comedor, terraza mucho sol, calefacción individual, aparcamiento opcional, 5.200.000. Facilidades RIGO 217122-217506. (23)

11 FINCAS

PARTICULAR VENDE FINCA RUSTICA entre San Lorenzo y Artá de 45 cuarteradas con casa secano, pinar y caza. Tel. 286056. (20)  
MURO vendo cuartón de tierra, manzanos, perales en producción. Muchas facilidades. 285925-287328. (13)  
OCASION 2 cuarteradas, pinar y cultivo. Ideal cazadores, semi vallada. 2.600.000. Facilidades. 287328-285925. (13)  
LLUCHMAYOR: Casita con chimenea. Baño. 2.000 m2 cultivo, arbolado. Cisterna. 1.250.000 ptas. Tel. 665226. (14)  
ALGAIDA: Gran casa mallorquina. Necesita reforma 7 cuarteradas. Buen acceso. 8.000.000 ptas. Tel. 665226. (14)  
PINA: 1/2 cuarterada algunos pinos. 300.000 ptas. 3 cuarteradas con casita dos plantas. Cisterna. Transformador al lado. Variedad árboles. 4.000.000 ptas. Tel. 665226. (24)  
ALGAIDA: 20 Km. Palma. CHALET 1 ó 2 dormitorios. 3.500 m2 vallado. Arboles frutales. Casitas animales. Papeles en regla. Totalmente amueblado. 3.500.000 ptas. Facilidades. Tel. 665226. (27)

14 APARTAMENTOS

C'AN PASTILLA calle Pineda esquina edificio tipo chalet. 100 m2, más 50 m2 terraza. 3 dormitorios, 2 baños, 50 m2 de la playa, 6.500.000, al contado 3.500.000, resto a convenir. Tel. 261414 horas oficina. (32)  
MARIVENT, vendo estudio dos plazas. 1.300.000. Entrada 400.000. Resto pagos mensuales. Tel. 414986. 2 a 5. (16)  
APARTAMENTOS SANTA PONSIA 1ª línea, 1 y 2 dormitorios, acabados de primera, aceptaría piso usado como parte de pago. Tel. 202511  
OPORTUNIDAD vendo estudio Cala Mayor. 750.000 ptas. T. 221526 - 244909. (10)

PRIMERA LINEA Ca'n Pastilla se traspasa local. Tel. 224085 (10)  
TRASPASO colmado en pleno rendimiento por no poder atender Tel. 232922. (11)  
TRASPASO local en C/ Sta. Florentina. 150.000 ptas. Tel. 279505. (10)  
SE TRASPASA boutiques frente Baleario 7 el Arenal, 680993 (10)  
GRAN OCASION Traspaso Bar por no poder atender, excelente situación, ideal para atender sin personal, en funcionamiento. Facilidades. Tel. 252132. (19)  
TRASPASO DROGUERIA FERRETERIA género incluido, máquina hacer llaves, 1.500.000.- contado, tiene terraza. Tel. 226706 - 263735. (15)  
TRASPASO tintorería sitio inmejorable, alquiler bajo, trabajo todo el año, 285925-287328 (11)  
HELADERIA-PASTELERIA traspaso principio Cala Mayor, alquiler bajo, bien montada, con o sin maquinaria. Tel. 227328. (16)

15 CASAS Y PISOS

PARTICULAR vende piso zona Es Fortí, inmejorable conservación, 3 dormitorios, mucho sol. Tel. 281721-281437  
OCASION pisos mucho sol, calle del Carmen, traviesa Ramblas, 1.000.000 y 1.600.000 Tel. 213132 227091 (15)  
PARA MINUSVALIDOS disponemos de plantas bajas, 2, 3, dormitorios con y sin jardín, varias zonas, desde 2.638.000, entrada 300.000, resto 15 años al 11 por ciento. LINEA DE CONSTRUCCIONES S.A. Teléfono 227764. (32)  
SON COTONER: Pisos Protección Oficial, directamente del constructor, 2-3-4 dormitorios, baño, aseo, cocina, sala-comedor, terraza, galería, acabados inmejorables, aparcamientos, fachada ladrillo visto, desde 3.933.000 ptas. Entrada 400.000 ptas., resto convenir, más 15 años al 11%, para más información BALEAR DE CONSTRUCCIONES, S.A. 227764.  
PARTICULAR vende planta baja, 135 m2, en el Vivero, calle 151 núm. 8 (junto Son Cladera), 2 habitaciones dobles, armarios empotrados, 1 baño muy grande, cocina con patio, salón comedor, garaje en perfecto estado, 2.600.000 ptas. Tel. 279550, horas oficina.  
PARTICULAR vende primer piso edificio B. March (Avenidas) 170 mts, aparcamiento incluido, 7.500.000 muchas facilidades, llamar 213550 (17)

bolsa del motor

17 MOTOS

SE VENDE Moto Derbi TT 8 74 cc. PM-U 1442 Tel. 298435 precio 90.000 ptas (12)  
VENDO BMW 1.000 T. precio 600.000.- Tel. 232898. (10)  
VESPA 75 Buen estado PM-G tardes Tfno. 214274. (10)  
PARTICULAR vendo Ducati 500 Tel. 204823, tardes. (10)  
VENDO encarenado, Moto Honda 750. Llamar al 286578 noche. (10)  
VENDO carenado, encendido electrónico, Sanglas, Yamaha Barato. Telf. 240342.  
VENDO motocicleta BMW 100 RT nueva equipada y Honda 125. 256890. (11)  
VENDO DUCATI 900 PM-T, como nueva. Extras. 500.000.260888. (10)  
VENDO MOBYLETTE 32.000 ptas. 283854. (10)  
GANGA. Urge vender por ausentarme moto GUZZI 250 cc. Electrónica. PM-K, como nueva 130.000 ptas. Teléfono 235695. (17)

8 TRASPASOS

ANTES de comprar, vender o traspasar, consúltenos no se arrepentirá BELTRAN INMOBILIARIA. Tel. 671663, 227219, 222211, 225627. (17)  
ZONA OLMOS, Traspaso tienda calle Font y Monteros. 90 metros cuadrados. 2.500.000 pesetas. Facilidades. 222309. (15)  
FRENTE CORREOS Local 170 mts, aire acondicionado. Precio muy interesante. TEKY 223927 / 226606. (13)  
FLORISTERIA General Riera, buena clientela. 3.000.000.- Alquiler bajo. TEKY 223927/226606. (11)  
TRASPASO DROGUERIA Completamente equipada, zona comercial, 70 mts. 2.500.000.- alquiler 30.000. TEKY 223927 / 226606. (14)  
ATENCIÓN Traspaso supermercado, pleno rendimiento, perfectamente equipado, situación única, precio muy interesante. Curiosos abstenerse. TEKY 223927 / 226606. (17)  
POR ENFERMEDAD Traspaso mercería pleno rendimiento, zona comercial. TEKY 223927 / 226606. (11)  
ARENAL Traspaso Pub 1ª fila. 150 mts. equipado. 10.500.000. TEKY 223927 / 226606. (11)  
PALMA NOVA Local lavandería 260 mts. a 50 mts playa, apto cualquier negocio. 14.500.000.- TEKY 223927 / 226606. (17)  
ZONA GOMILA Traspaso Pub-mesón, pleno rendimiento, posibilidad ampliación restaurante, facilidades. TEKY 223927 / 226606. (15)

12 ALQUILERES

PASEO MARITIMO se alquilan apartamentos y estudios por meses. Informes Tel. 400383 (12)  
TELE NOVA alquiler de televisores y reparación y colocación de antenas. Tel. 279832 (12)  
BUSCO piso en alquiler sin muebles. Teléfono 299535-296121, horas oficina. (11)  
PASEO MARITIMO-TERRENO alquiler apartamentos, distintos tamaños, estupendamente amueblados, vistas, teléfono 236968 (12)  
PARTICULAR bungalows uno y dos dormitorios, zona Marivent, 401730 mañanas (10)  
SE ALQUILA local de 150 m2. Tel. 284595. (10)  
PARTICULAR alquila piso amueblado, 3 habitaciones, comedor, baño, aseo, etc Plaza Pedro Garau. 27 mil. Teléfono 256237. (17)  
DESPACHO PASEO MARITIMO 15.000 Informes tardes Tel. 238797. (10)  
PISOS C/ Lorenzo Riber, amueblado, tres dormitorios, con teléfono. 24.000 ptas. Telf. 273494. (12)  
COMPARTIRIA PISO grande mucho sol, en Avenidas con Srita. 462368. (10)  
SAN AGUSTIN apartamento con 1 dormitorio doble, baño, cocina, salón, terraza, con espléndidas vistas al mar. Tel. 403134. (18)  
ALQUILO PISO céntrico amueblado. Tel. 221026. Precio: 23.000 pts (10)  
ALQUILO AMUEBLADO zona Terreno..... Precio 16.500.- Tel. 230365. (10)  
CAN PASTILLA alquiler apartamento, amueblado, dos dormitorios. Tfno. 222409, mañanas. (10)  
ZONA JAIME III alquiler apartamento un dormitorio, 25.000. 213165 (10)  
PLAZA PEDRO GARAU alquiler piso tres dorms., 25.000 Tel. 213165 (10)  
ALQUILO LOCAL 100 m2. Zona Vivero. Apropiado almacén. Alquiler 25.000. Tfno. 299250 (7 a 15 h.)  
Interesa en alquiler: taller de carpintería de madera. De unos 200 m2 aprox. o similar. Ofertas: Tel. 268072 de 20 a 22 h.

C/ HIEDRA Frente a la casa SEAT.

Pisos Protección Oficial. Directamente del Constructor: Disponemos de pisos y plantas bajas, con jardín comunitario, 3 alturas, orientación Sur-Este, sin asensor, poca comunidad. 2-3 dormitorios, cocina, baño, sala-comedor, terraza, galería, aparcamientos opcionales. Varias fechas de entrega, precio desde 3.687.000, entrada 250.000, 500.000 y 900.000 ptas. resto 15 años al 11%.... Para más información «CONSTRUCCIONES PORTAL, S.A. 22775.

Etelvino VALLADOLID Construcciones y reparaciones albañilería. Todos los niveles Teléfono: 28 06 97

16 TRASPASOS

POR AUSENTARME traspaso tienda pleno rendimiento. 150 mts, con vivienda, zona Tte. Coronel Franco. Tel. 210974 (16)  
ZONA TERRENO traspaso local 60 m., escarpate grande, aseo, alquiler bajo 285925-287328 (13)  
SE TRASPASA bar en Ca'n Pastilla. Tel. 261081 (10)  
JAIME III: Traspaso tienda, mucho escarpate. Informes: únicamente noches de 8 a 10. Teléfono: 265496. (15)  
TRASPASO por no poder atender, drogueria, perfumería, artículos regalo, buena situación, buena clientela, precio interesante. Tel. 417566. Horas comercio.

18 AUTOMOVILES

VOLVO 244 TL PM-L, automático, todos los extras. Tel. 278246 (11)  
FORD FIESTA PM-T impecable, 375.000 ptas. Tel. 613255 (10)  
COMPRAMOS coches usados matriculados altas, pago al contado. MOSA Aragón 191, departamento usados (13)  
OPEL KADETT 1300. Lujo. Ford Fiesta normal, lujo. Bravo. Festival 1.100. 1.300 S. Seat 127 Fura, Panda 35, y 45, Ritmo 65, Citroen Charleston todos PM-V. R-18 PM-U, R-12 Super PM-J. R-5 TL, GTL, PM-P, Simca 1.200 PM-K, Chrysler 150 Super, facilidades. Garage LA ISLA, Aragón, 67. (49)  
VENDO VARIOS COCHES usados con y sin entrada, facilidades hasta 3 años. Máximas garantías. Teléfono 289975. (15)  
VENDO Talbot 180 Diesel PM-M, PM-L, PM-N, Talbot 150 PM-N, Simca 1.200 PM-N, PM-J, todos garantizados, y a plazos, MOSA Aragón, 191 Palma 274700 (30)  
VENDO Ford Festival PM-T, Fiesta L PM-W, Fiesta N PM-N, Citroen Mehari PM-N, todos garantizados y a plazos, MOSA Aragón, 191 Palma. Tel. 274700 (28)  
APROVECHESE de nuestras ofertas especiales venta recambios usados de toda clase de coches, Archiduke Luis Salvador, 122 Tel. 290897  
COMPRO toda clase de coches, accidentados, pago contado. Teléfono 290897 (10)  
COMPRO coches accidentados. Tel. 240076 (10)  
VENDO Dyane 6 y 2 CV perfecto estado, C/ Luis Martí, 66 taller (13)  
PARTICULAR vende Seat 127-PM, 52.000 kilómetros, estado nuevo, verlo Antillón, 8, taller. (12)  
PARTICULAR vende coche Mercedes 240 D, cinco cilindros. Tel. 297448. Tardes. (11).  
SE VENDE R-8 P.M., 35.000.- Tel. 455629. (10)  
SE VENDE SEAT 1430, 40.000.- Telf. 453733. (10)  
VENDO FORT TAUNUS 1600-Impeccable. 750.000.- 205000 (10)  
VENDO 127 letra T. 290.000.- Incluido traspaso. Tel. 205000 (10)  
VENDO FORD FIESTA 1.300 Ghia. Tel. 232898. (10)  
VENDO R-12 PM-C recién reparado, económico, C/ Colliure, 14 Tel. 200012.  
VENDO PEUGEOT 504, 1800 PM-M muy buen estado. C/ Colliure, 14. Tel. 200012 (14)  
VENDO CITROEN Masserati M-DB impresionante. C/ Colliure, 14. Tel. 200012. (11)  
VENDO SEAT 127 Samba, descapotable. C/ Colliure, 14. Tel. 200012. (10)  
VENDO SEAT 131 Supermirafiori 1.600, PM-M 5 marchas, perfecto. C/ Colliure, 14. Tel. 200012. (15)  
VENDO SEAT 131, 1.430 económico. C/ Colliure, 14. Tel. 200012. (10)  
SE VENDE SEAT 124 B. Tel. 206947 - 200445 (10)  
PANDA 45 PM-W 325 mil. Tel. 278603. (10)

bolsa inmobiliario PARTICULARES

9 SOLARES Y TERRENOS

JUNTO CABANETA. Particular vende porciones rústica, permiso edificación, agua, luz. Desde 280.- a 400 ptas. metro. Llamar 213550. (18)  
PARTICULAR vende parcelas valladas, con agua. Carretera Vieja de Bunyola. 294369. (11)

10 LOCALES Y DESPACHOS

C/ OLMOS vendo local 150 m2., apto para cualquier negocio, 16.000.000 informes de 8 a 10 (mañanas) teléfono 214516 (19)  
VENDO local 247 metros estanterías, escaparates, luces, Benito Pons, cerca Metropolitan, facilidades pago. Tel. 415138. (15)  
VENDO local 100 M2., (puede añadirse metros en primera planta), junto calle Olmos. Directamente del constructor. Apto negocio, oficina, delegación, Etc. Precio y pago convenir. Teléfono: 225867. (27)

13 CHALETS

EL TORO ocasión chalet 4 dormitorios, más garaje, 6.000.000. Tel. 690167. (11)  
AUTENTICA oportunidad, en Santa Ponsa de particular a particular, bonito planta baja a 100 m. playa, para estrenar, 3 hab. comedor con chimenea, cocina, bodega, 2 terrazas, jardín y agua propia, precio 7 millones, facilidades 10 años. Tel. 681521-580551. (40)  
CABANETA chalet 140 m2. construidos, 500 m2 de solar, aceptaría piso. Facilidades. Tel. 287328-285925. (15)  
EL TORO Avenida Neptuno, 535 B2, vendo chalet con tres dormitorios, dos baños, completamente amueblado, toldo para coche. Arboles frutales (20)  
DEIA. Casa de piedra, 3 dormitorios, 2 chimeneas. 400070. 639120. (10)  
PORTOL chalet buena vista 4 habitaciones, 2 baños, cocina, comedor, terrazas, vendo, o alquiler. 287328-285925 (15)  
COSTA D'EN BLANES Chalet nuevo dos plantas, 3 dormitorios, gran sala comedor con vistas al mar, solar 1.200 m2. vallado, 10.950.000.- Aceptaría propiedad de 4.000.000.- como parte de pago. Para verlo llamar al 691088 ó 215071. (36)  
LA RAPITA Buen chalet C/ Atún, esquina C/ Corvina, 356 m2, solar detrás hay zona verde. Tres dormitorios dobles con armarios y dos baños, garaje, trastero, bien construido y calidad. 13.000.000 ptas. Tel. 273494. (32)

Quando Vd. necesita busca en Baleares Cuando Vd. ofrece algo, le buscan aquí.

CONFORT Y RENTABILIDAD PARA TODO TRABAJO - La gama más completa en vehículos todo-terreno. - Tres tomas de fuerza: los vehículos con más aplicaciones del mundo. - LAND-ROVER SANTANA, único con carrocería de aleación especial de aluminio-incorruptible. LAND-ROVER CONCESIONARIO MINACO CALLE ARAGON, 27 Tel. 46 35 40 GRAN VIA ASIMA, 11 Polígono de la Victoria Tel. 20 01 50- PALMA DE MALLORCA

## 18 AUTOMOVILES

**PARTICULAR** a particular, vende R-5 PM-E, muy buen estado, a toda prueba. Tel. 201718 (14)

**FORD FIESTA** como nuevo PM-W 425 mil. Tel. 278603 (10)

**R-18 PM-S** metalizado, oro 660 mil. Tel. 278603 (10)

**VENDO SEAT** 131 Supermirafiori 1600 PM-N. Telf. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO PANDA** 35 PM-T. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**SEAT 1200 Sport** PM-K 215.000 Ptas. Tel. 241947. (10)

**VENDO SEAT** 127 LS PM-P. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO RITMO** 65 PM-P Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO SEAT** 124 PM-C 70.000 Ptas. Tel. 241947. (10)

**VENDO CITROEN** Mehari PM-U. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO R-5** GTL PM-I. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO R-6** TL PM-G. Tel. 241947. (10)

**VENDO R-7** TL PM-P Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO R-12** TL PM-P. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO FORD FIESTA** PM-M. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO R-5** TS 325.000 Ptas. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO FORD FIESTA** PM-T. Tel. 241947. Facilidades. (10)

**VENDO** Ford Fiesta 1.1-L. Perfecto estado. 287407. (10)

**SERVICIO AUTOBELISCO** Julián Álvarez, 5 (Junto Plaza Obelisco). Renault R-18 GTS PM-O. R-12 GTL familiar PM-S. R-7 TL PM-I. R-12 TS PM-J. furgoneta R-4. F6 acristalada PM-W. Seats 127.3 y 4 puertas. 600-E PM-B. Ritmo 65 L. PM-S. Simca 1.200 LS PM-J. Cambios - facilidades. Sábados mañana abierto.

**PARTICULAR** Ford Fiesta PM-P semi nuevo blanco. Emili Darder, 29-2º B. (Antes C/ Manos). (15)

**PARTICULAR** vendo Simca 1.200 especial impecable 90.000 Ptas. Tel. 204486. (10)

**PARTICULAR** vende CX-2 Citroën, perfecto estado PM-M con equipo de música incluido. Precio económico. Interesados llamar a los teléfonos 221033 y 225238. (24)

**PARTICULAR** vendo 127 en perfecto estado, toda prueba. Teléfono 299474 (10)

**PARTICULAR** vendo 1.430 impecable, 110.000 Tel. 275189 (10)

**VENDO** Renault 8 buen estado, 60.000 ptas. Tel. 204486 (10)

**PARTICULAR** vende Seat 133 PM-H, buen estado, 65.000 ptas Tel. 254106 (11)

## 21 OFRECEN TRABAJO

**NECESITAMOS** matrimonios, camareras, doncellas, jornaleras, asistentes, señoritas niños. Conseguimos mejores sueldos. C/ Unión 15 pral.

**PRECISO SEÑORITAS** para masajes, mayores edad. General Riera, 72 primero. (10)

**SE OFRECEN** matrimonios, cocineras, doncellas, señoritas niños, jornaleras, asistentes por día u horas. Tel. 225061-222890. (15)

**SE NECESITAN** señoritas atractivas de 18 a 25 años, para salón de masajes a caballeros. Tel. 452578. De 11 a 21 horas (sábados cerrado). (24)

**SE NECESITA** chica de servicio interna, responsable. Sueldo a convenir. Tel. 290899 (12)

**SE NECESITA:** matrimonio, cocineras, doncellas, cuerpo casa camareras, asistentes, externas e internas. Sueldo a convenir. Plaza Olivar, Edificio España, primero D.

**SE PRECISAN** señoritas para masajes, mayor edad. Francisco Sancho, 30, principal. (11)

**SE PRECISAN CHICAS** Para Club, sueldo y comisión. Tel.: 272625 de 19 a 3. (14)

**AGENCIA INMOBILIARIA** precisa vendedor con experiencia. Magnífica comisión. Dedicación completa. Coche propio. Concertar entrevista. Tel. 217558-9 (16)

**CLASES DE CORTE.** lunes, miércoles y viernes, de 11 mañana a 10 noche. Cabo Alomar Blancas, 19-2º. Tel. 250595. (Travesía General Riera). (23)

**BAR EDEN TOP LESS** Necesita señoritas buena presencia, informes mismo bar. 450608. (12)

**SE OFRECE** toda clase de servicio doméstico con seriedad y garantía. ☎ 211697. Plaza Olivar, Edificio España.

**SE NECESITAN** cosedoras de máquinas con motor industrial, con experiencia en iónas, toldos y tiendas, campaña o similar. C/ Juan Alcover, 5 A Palma (24)

**ASUNTO NUEVO** (España), ganará en casa más de 3.000 ptas diarias, escribir apartado 1.209 San Sebastián (16)

**PROPONEMOS** trabajo casero Manual, direcciones, 30.000 mensuales. Publirenta Alboraya (Valencia). (10)

**PARA IMPORTANTE** marca de automóviles, se necesita vendedor conocedor del ramo. Informes Tel. 292749 Sra. Otilia (16)

**SE NECESITAN** Señoritas barra americana, Experiencia. Apuntadores, 20-A (10)

**SE NECESITA** empleada hogar 30/40 años, dormir en casa inútil sin referencias, sueldo a convenir. Tel. 244292. (18)

**TOP LESS** necesita relaciones públicas y señoritas para top Less. Capitán Vila, 11 (noches). Tel. 402981 (de día) (18)

**CAMPAÑA** sencilla comisión 40% ideal estudiantes, posibles 2.000 a 3.000 día. Interesados bar Los Luises, Joan Miró, cerca Discoteca 45 Preguntar Sta. Lourdes, de 10 a 12. (27)

## ACADEMIA FLEMING

C/ 31 DE DICIEMBRE. Tel. 295702

ACCESO UNIVERSIDAD MAYORES 25 AÑOS

EN LOS EXAMENES RECIENTEMENTE CELEBRADOS, NUESTROS ALUMNOS HAN ALCANZADO UN 83,87% DE APROBADOS. ¡ENHORABUENA!

INICIAMOS PREPARACION PROXIMA CONVOCATORIA HORARIOS DIURNO Y NOCTURNO

## 24 MUSICA

**TROMPETAS** y boquillas Schike; Olds, Conn, equipos de voces Montarbo Binson, Sinmarc, sintetizadores Korg, Roland cuerdas guitarra y bajo Rotosound, amplificadores Roland, Acoustic, Music Son, Baterías Honsuy Premier, Lodwing, etc. MUSICAL TORRES, calle Angel Guimerá, 24. Palma. Tel. 291759. (39)

**INSTRUMENTOS MUSICALES** y accesorios, antigua casa Banqué, Calle Colón, 16 Palma

**SE OFRECE SAXOFONISTA.** Tfn. 287481. (10)

**COMPRARIA PIANO** 230832 H. oficina. 268249 noches. (10)

## 25 RADIO Y TELEVISION

**AUDIO TELE reparaciones:** televisores B/N color, antenas individuales colectivas. Servicio rápido y garantizado. Tel.: 294491-290839.

**FERBAS** reparaciones televisión y antenas, servicio a domicilio, rápido y económico. Tel. 285284. (13)

**ATENCION** reparación televisores y antenas. Urgente. 273406 292659. Acudimos antes dos horas. Precios económicos. (14)

**OCASION** vendo TV color Lavis, 26 pulgadas. Tel. 462032. (10)

**AUDIO TELE,** instalación, reparación porteros automáticos, antenas individuales colectivas, con garantía. Instalador oficial número 11. Tels. 290839-294491. (18)

**VIDEO-SERVICIO PALMA.** Reparaciones y venta radio, TV color, instalaciones antenas. Despuig, 9.— 288230. (14)



Todos los que necesitan lo que Vd. anuncia están leyendo esta página.

**COMPRO** toda clase de maquinaria hostelería, informes Juan Alcover, 69 Palma. Tel. 466912 (13)

**COMPRO** muebles usados, antiguos y modernos apaso a domicilio. Teléfono 299755. (11)

**COMPRAS Y VENTAS** de muebles usados. Pasamos a domicilio. Tel. 416815. (11)

**COMPRA Y VENTA** de muebles usados. Pasamos a domicilio. Tel. 294124. (11)

**URGE** compra mueble-librería en buen estado. Tel. 225867.

**ORO/PLATA COMPRO**  
PAGAMOS MAXIMOS PRECIOS  
C/ Jaime III, 7. Entr. P.4. Palma

## 28 VENTAS

**REGISTRADORAS USADAS** diferentes marcas y modelos, desde 20.000 ptas. Ofitec Internacional S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa). Tel. 296779-92 y 203661-04, Palma (24)

**BALANZAS USADAS** totalmente revisadas y garantizadas, todas las marcas, desde 20.000 pts. OFITEC INTERNACIONAL S.A. Fco. Suau, 15-A (Ctra. Valldemosa). Tel. 203604-61 y 296779-92

**TRANSPORTES SASTRE** se vende tierra vegetal y negra. Tel. 241046. (10)

**VENDO** toda clase de maquinaria hostelería en buen estado, procedente de cambios garantizados, verla en Juan Alcover, 59. Palma. Tel. 466912 (21)

**SE VENDE** camilla y depiladora de estética. Teléf. 464957. Angela. (10)

**PARTICULAR** vende mesa de tresillo nueva color avellana. Tel. 467907

**SE VENDEN** motores de maquinaria de supermercado. Tel. 284595. (10)

**SE VENDE** estanterías de supermercado, una vitrina, isla, cámara frigorífica, peso electrónico y todo el equipo. Tel. 284595. (17)

**VENTAS Y COMPRA** de muebles usados. Pasamos a domicilio. Tel. 416815. (11)

**VENTAS Y COMPRAS** de muebles usados. Pasamos a domicilio. Tel. 294124. (11)

**VENDO DORMITORIOS** lavadora, nevera, cocina, lavaplatos, comedor, laboratorio fotográfico, T.V. portátil. Tel. 242089 de 2 a 4 y 9'30 a 11 noche. (22)

**VENDO** Frigorífico conservador, cuatro puertas, vitrina, garantía. Tel. 208795-672206. (10)

**JARDINERAS Y MACETAS** mitad precio por traslado fábrica muchas clases, también hormigón armado de 20 a 200 cm. 418657. (20)

**VENDO** abrigo largo zorro canadiense. 300.000. Telf. 233829, de 11 a 1 y de 17 h a 19. (18)

**SE VENDEN** 2 planchas mesa de tintorería, semi nuevas y una registradora. Precio muy barato. Tel. 231846. Palma (18)

**TENEMOS** canarios, muchos canarios, VISITENOS San Elias, 7 (Travesía Olmos)

**PUERTAS** nuevas y usadas. Pasaje Son Coh, 7. Tel. 413142. (10)

**VENDO** bicicleta de paseo buen uso. Tel. 283838. (10)

## 29 PERDIDAS

**ANTES DE PERDER** su carnet de identidad, llaves, documentos, haga copias en REFLEX Olmos, 36. (14)

## 30 TRANSPORTES

**MUDANZAS CASA ROJALS** Nacionales e internacionales. Personal especializado en traslado de muebles y pianos. Guarda-muebles. Precios económicos. Presupuestos sin compromiso. Tel. 212227-461514. Siete Esquinas, 1-B.

**GRUAS POL** ofrece la gama más completa: grúas, gran tonelaje, camiones grúa y trailers, góndolas. 251045-251545.

**MUDANZAS** y transportes de Baleares y península, precios económicos. Tel. 293102. (10)

## 31 DIVERSOS

**PSICOLOGO CLINICO** consulte e infórmese ante cualquier problema que presente su hijo. Tel. 281721. (14)

**BENMA** limpieza alfombras, moquetas y tapicerías, recogida y entrega domiciliar. Tel. 250057. (12)

**BENMA** limpieza moquetas, sistema Mr. Steam o Pes, guardamos alfombras. PIN-GUINO Tel. 294340

## AUTOCASION

EUSEBIO ESTADA, III (Carretera Polígono)

100 coches en venta revisados y garantizados. Estudiamos su forma de pago directamente con nosotros. Sin bancos ni financieras.

R-5 Copa PM-P

R-5 PM-U, 3 y 5 puertas.

R.18 PM-S impecables.

Seats 127. CL PM-U como nuevos.

Seats Pandas PM-U

FORDS FIESTAS PM-U, PM-V, PM-Y.

Seat 133 PM-K 50.000 pts. entrada

5.000 mensuales.

Talbots Solaras SX PM-V.

Renault 5 TS PM-O metalizado impecable.

Talbot 150 PM-K.

Volkswagen Golf diesel PM-P.

Peugeot 505 diesel PM-V

## RENAULT R-5

COPA PM-P impecable  
AUTOCASION  
Eusebio Estada, 111

VENDO R 5-TL  
Descapotable  
PM 8313 y 17.000 km  
Tel. 205111

## COMPRO AUTOMOVILES

Máxima valoración, pago contado.  
Garaje LA ISLA, C./ Aragón 67

## bolsa del trabajo

## 20 DESEAN TRABAJO

**SE OFRECEN** jornaleras por horas, nociones cocina y planchar. Tel. 275536 (11)

**SEÑORA** busca trabajo por horas. Soy autónoma. Tel. 467798. (10)

**SE OFRECE** yesero, escayolista, hacemos reformas presupuestos. Tel. 243834. (10)

**SE OFRECE** disc-jockey, amplia experiencia. Tel. 2263v3. (10)

**SE OFRECE** Sra limpieza. Tel. 246641. (10)

**SE OFRECE** chica para cuidar niños o persona mayor. Tel. 278430 de 12 a 3 y de 5 a 9. (20)

**ADMINISTRACION** por horas. 461938. (10)

**SRA. MALLORQUINA** lavaría ropa a soldados o civiles. Teléfono 204842. Llamar por las tardes. (14)

## EDITORIAL LIBROS DE TEXTO precisa

## PROMOTOR DE VENTAS

a comisión y compatible con otras actividades.  
Apartado 6 - Tarragona  
Tel. (977) 233.813/06  
Inem, 8564.

## otras secciones

## 22 HOSPEDAJES

**ALQUILO HABITACIONES** matrimonios, individual, pensión completa trato familiar. Teléfono 299548. (10)

**SE ALQUILAN** dos habitaciones, con derecho a cocina, para señoritas. Teléf. 468696. (12)

**SE ALQUILA** habitación individual en Juan Alcover, 23-3º. 1ª (10)

**SE ALQUILA** 2 camas económicas. Trato familiar, pensión completa. Si conviene y más comodidades en piso particular, lavado de ropa. Zona Fortí. Tel. 235424. (24)

## 23 ENSEÑANZAS

**PARTICULAR** repaso matemáticas e inglés, nativa, EGB, BUP. Zona Es Fortí. 284973. (12)

**INGLES, Francés, Catalán,** profesores especializados, Carterbury — Pablo Piferer, 19. Teléfono: 237330. (11)

**POLICIA MUNICIPAL** oposiciones Palma y pueblos. Pablo Piferer, 19. Tel. 237330. (11)

**ABIERTA** matrícula cursos estética, peluquería, puericultura, corte y confección, información IBEPSA C/ Marqués de Fuensanta, nº 6 Tels. 468250-468212 (20)

**HAGASE RICO.** Cursos de celibero-larismo. Seis meses 25.000. Tfn. 455041. (10)

**CENTRO UNO** mecanografía y taquigrafía audiovisual, administrativo, secretariado, informática, Via Portugal, 1 A Palma. Tel. 224371 Obispo Llopart, 5 Inca 502185 (20)

**INGLES-FRANCES-ALEMAN** niños a partir de 6 años, adultos, profesores nativos titulados, métodos modernos, grupos reducidos. Preparación Escuela Oficial de Idiomas. Matrícula abierta. IDIOMAS PROGRESO. Plaza Progreso, 12 B Tel. 238036 (32)

**DISLEXIA,** dificultad aprendizaje, EGB, repaso, S'Fmetler Florit. Pablo Piferer, 19. Teléfono: 237330. (11)

**ACADEMIA CORTE** y confección, sistema Martí, Honderos, 24, 1º-2º Tel. 461626 (12)

**ALEMAN, INGLES, FRANCÉS, ITALIANO, ARABE** español para extranjeros. Cursos intensivos en grupos o individuales. Cursos de conversación con la ayuda del vídeo y laboratorios de corrección instantánea. Inglés niños. Preparación exámenes Plaza Sta. Catalina Tomás, 20. Tel. 222874 IDIOMAS MENTOR. (40)

**ALEMAN, INGLES, FRANCÉS** cualquier nivel, también conversación. Llamen mañana noches. 468267 (11)

**OPOSICIONES** para auxiliares Administrativos de la Seguridad Social. Presentación de instancias hasta día 18. Preparación teléfono 460902-462186. Tramitamos las instancias. Empezamos curso día 15. (25)

**FRANCES CURSO GRATUITO** becado por INEM diploma profesional. Pablo Piferer, 19. IEISSA. Teléfono 237330. (14)

## 26 NAUTICA

**CAMBIAMOS SU MOTOR USADO** por un «Solé». Informes Tel. 286385 (10)

**CLASES PATRONES** primera y segunda, profesor D. Mariano Mas. Las clases empiezan el día 2 de mayo. NAUTICA MUS. El Molinar (21)

**VENDO BOTE** poliéster Myabca 4'60 mts. motor interior Urpe 4 HP, con arranque eléctrico. 275.000 Ptas. Telf. 203506 (17)

**VENDO** los siguientes motores: 1 Seagull 4 HP, caña corta. 55.000 Ptas. 1 Seagull 6 HP caña corta con embrague. 60.000 Ptas. 1 Seagull 6 HP caña larga con embrague. 75.000 Ptas. 1 Evinrude de 6 HP caña larga con embrague y recambios. 75.000 Ptas. 1 Mariner 28 HP caña larga, arranque eléctrico, depósito combustible, quid de mando morse todo impecable. 180.000 Ptas. Telf. 203506. (64)

**VENDO** Barracuda II Copino, motor intraborda, Solé 12 Hp, arranque eléctrico, totalmente equipado. Impecable estado. Documentación en regla. Tel. 203506. (20)

**VENDO** bote poliéster. Marabic con motor interior Solé 9 HP, con arranque eléctrico. 375.000 Ptas. Telf. 203506. (17)

**VENDO** amarre, 14 mts. en Club Náutico Santa Ponsa. Informes Tel. 226941 (12)

**VENDO TABLA DE SURF** Alpha Phantom D.II. 4 horas. Precio a convenir. Tel. 265389. (14)

**VENDO LANCHA** 7 mts. cabinada, 2 motores. Turbo Diesel nuevos 86 cv, colas volvo 270, casco Pilgrin, año 80. Tel. 232898 (21)

**PUMA 26** Solé 9 Hp. Año 1979. Equipado Ocasión. NAUTICA BALEAR. T. 227468. (13)

**PARTICULAR** vende pequeño velero, motor central, equipado. Informes Tel. 261906 (10)

**MOTORES FUERA BORDA** Yamaha, Selva, Tohatsu, Honda, verlos en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014 (15)

**ACCESORIOS** sondas, pilotos, automáticos, equipos de salvamento. NAUTICA BALEAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014 (14)

**EMBARCACIONES** neumáticas. Miavon, Ariach, verlas en NAUTICA BALTASAR. C/ Honderos, 36. Tel. 468014 (13)

**NAUTICA BALTASAR** C/ Honderos, 36, facilidades hasta 36 meses (10)

**DISPONEMOS DE EMBARCACIONES** usadas procedentes de cambios a precios muy interesantes; además le ofrecemos nuestros precios de promoción en los nuevos modelos-84, venga y consúltenos. NAUTICA XIMELIS (frente Club Marítimo Molinar) (32)

## Anuncios económicos

### Otras secciones

#### 31 DIVERSOS

**RECORDATORIOS PRIMER** comunión, boda, bautizo y trabajos imprenta en el acto. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46. (16)

**CITY SERVICE**, arreglamos prendas de vestir, señora, caballero. 31 Diciembre, 14. Palma. (12)

**MOQUETA** baratísima, todas calidades, pinturas, papeles y corcho. Tel. 294417 C/ Eusebio Estada, 62 (14)

**SE SIRVE** a domicilio tierra preparada, arena negra y estiércol. Servicio en camiones, de 8 a 16 toneladas. Tel. 204066. (21)

**ALFOMBRAS MOREY**, Limpia alfombras, moquetas, y tapicería. Sistema MORLIMP. Tel. 277582.

**FABRICAMOS SELLOS** de goma sistema automático. Únicamente en Central Copistería. Olmos, 46. (12)

**CRISTALES ESCAPARATES** su limpieza y conservación confíala a EL BRILLO BALEAR. Tel. 222700. (13)

**LIMPIEZA DE OFICINAS** y su conservación confíala a EL BRILLO BALEAR, pida presupuestos. Tel. 222700. (15)

**MODAS KATIA** confección de señoras a medida. Tel. 461626 Honderos, 21. 1º-2º. (13)

#### 34 PRESTAMOS

**DISPONEMOS** de capital para garantías inmobiliarias, partidas de 1 a 10 millones. Teléfono: 223322. (14)

**HIPOTECAS** tramitación con rapidez, seriedad, discreción, concertar entrevista. 213550 (mañana) (10)

**MANACOR Y COMARCA** Préstamos en 24 horas. Tel.: 554410. (10)

**PRESTAMOS RAPIDOS** hipotecas, financiaciones. Tel. 200465. (10)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** tramitación y concesión en 48 horas. Tel. 464050. API. (12)

#### 35 NEGOCIOS

**NECESITO** Socio capitalista, para idea que vale millones. Eladio Sanchez, Te. 455041. (Exdúo de siete empresas). (16)

**PRECISO** socio aportación 2.000.000. Inversión asegurada y garantizada. Máximos beneficios. Gran futuro. Tel. 204486. (14)

#### 36 PROFESIONALES

**PINTOR EMPAPELADOR** servicio inmediato, garantizado, presupuestos sin compromiso. Tel. 236887. (10)

**BLINDAMOS PUERTAS** desde 18.000 ptas. Colocamos cerraduras de seguridad, desde 2.800 ptas. PANY FORTS. Tel. 418616. (16)

**PINTOR** garantizo trabajo realizado, rapidez y limpieza, presupuesto gratuito. Tel. 453311

**URGENCIAS FONTANERIA** reparaciones e instalaciones, termos gas y electricidad, urgencias dos horas teléfono 418539 (14)

**MAQUINAS** coser, reparación y venta, CASA BANQUE C/ Colón, 16 211364 (11)

**REPARACIONES**, instalaciones, fontanería, LLABRES, Laborables y festivos. Tel. 221038 (10)

**REPARACION URGENTE**, Domésticas e industriales. Neveras, cocinas, cafeteras, termos, frigoríficos, fríos. Electricidad y fontanería. Teléfono 24 horas diarias. 285166 - PALMA

**URGENCIAS** Fontanería y Electricidad, sin cobrar desplazamientos. Tel. 414573 - 419818 (10)

**VIUDA** 56 años me encuentro joven no deseo estar sola. 210151 (11)

**ELECTRO TUR** montajes eléctricos, cambios de tensión, aumentos de potencia. Tel. 260171 (12)

**SEPARADO** 27 años, buena persona, trabajo fijo, dese relaciones serias. 210151 (11)

**REALIZAMOS** chalets, casas de campo y toda clase de reformas, presupuestos sin compromiso, llamar Tel. 675242 (16)

**SOLTERO** 23 años, administrativo, culto agradable, deseo relaciones serias. 210151 (10)

**KELVIN**, ofrece servicio técnico lavadoras, electricidad y fontanería Servicio permanente. Tel. 290545 (12)

**FRANCES** 46 años separado, formal, educado no quiero aventuras. 210151 (10)

**METRO. OBRAS:** reparaciones, reformas y chalets. M. Cairamí Tel. nº 294289. (10)

**MAESTRO ALBAÑIL** albañilería y reparaciones de toda clase, azulejos y urgencias, M. Font. Tel. 207599 (15)

**MAESTRO ALBAÑIL** reparaciones urgentes, reformas, chalets y, presupuestos. 468138. (10)

**SEPARADA** 28 años sin problemas desea rehacer su vida. 210151. (10)

**VENDO** cachorros Pastor Alemán, preciosos, 6.000 ptas. calle Editor Caldentey, 5 bajos izquierda, mediodías. (15)

**VIUDA** 37 años, atractiva, deseo entregar mi corazón. 210151. (10)

**VENTA** cachorros BOXER Criadero Los Valientes. Tel. 265125. (10)

**SEPARADA** 46 años, no quiero seguir esperando llámame pronto. 210151. (10)

**PELUQUERIA CANINA** 4 PATAS Y 1 RABO. Especialidad en caniches. Dispone de gatos persas. Tel. 232278, junto Mercado Sta Catalina. (20)

**BELKIS** 19 años, separada, simpática, muy atractiva. Piso privado. Teléfono. 455325. (11)

**PELUQUERIA** y residencia canina, adiestramiento MON TROPICAL Luca de Tena, 29. Tel. 415661 (13)

**SEÑORITAS GUAPAS**, simpáticas, les invita una copa. 237471. Servicios hoteles (10)

**PELUQUERIA** y residencia canina, adiestramiento MON TROPICAL Luca de Tena, 29. Tel. 415661 (13)

**SEÑORITA MUY ATRACTIVA** Salida hoteles, de 10 a 24 horas. Telef. 272839. (12)

**TAROT PSICOLOGICO** seriedad, nivel, cultural universitario, cursos tarot zen, 455041 (10)

**CAROLINA, MONICA, BELKIS** Señoritas de compañía con elegancia y discreción. Teléfono 455325. (12)

**THERAPIA** electromagnética. Depresiones, ciática, reuma, dolores, horario de 9 h a 14 h. Emili Darder, 29-2º B (Antes C/ Manos) (19)

**MASAJISTA EXOTICA** tailandesa de 18 años, (bisex), información Tel. 403359 (10)

**SALON JUPITER** nuevos servicios con 5 bellas y jóvenes señoritas y los servicios especiales de Vicky travesti muy sensual, Gabriel Maura, 15-1º. Tel. 464548 sábados abierto (28)

**SALON CAPRI** les ofrece sus nuevos servicios atendidos por las señoritas Miriam, Tri, Yolanda, Carmen, gmarí y Graciela, Francisco Sancho, 30 Principal (22)

**SALON RELAX** «MARGARET», Tel. 208172. «MARGARET» Única en instalaciones. «MARGARET» Bar coctel. «MARGARET» Video stereo. «MARGARET» Domicilio y hotel. «MARGARET» Tarjeta Visa. «MARGARET» de 11 a 23 horas. «MARGARET» Suites con baño. «MARGARET» Masaje Relajante. (35)

**ANA Y NATALIA** os esperamos en el teléfono 243256 de 10 a 24, domingos inclusive, vamos a domicilio. Tarjetas Visa. (20)

**SALON 7-7** Les ofrece toda clase de servicios, en su cabina de espejos, especialidad en baños tailandés y dúplex, aceptamos tarjeta Visa. Aragón, 27-1º. (25)

**SILVIA e INGRID** Relax complacientes, en cabinas video. Fray Luis Jaume, 3. (12)

**SE NECESITAN** chicas para masajes de relax cedería habitación. Informes Tel. 465333. (14)

**LAS SEÑORITAS** Sonia, Susy, Marga y Merche, les ofrecen sus servicios de griego, disciplina inglesa, nórdico y tailandés. Tarjeta Visa, servicio a hoteles de 11 a 21 horas. (Sábados cerrado). Tel. 452578

**SALON NEFER** masajes deportivos, relax, C/ Elcano, 9 (Son Armadams) (10)

**SALON RIVES** señoritas masajistas diplomadas para caballeros solventes. 237471. Salida hoteles (11)

## «La Caixa» y «Sa Nostra» comprarán «Interleasing», de Rumasa

Las Cajas de Ahorro de Cataluña y Baleares se harán cargo, de la empresa «Interleasing» propiedad de Rumasa. Estas cajas eran accionistas de la firma en un 40 por ciento, siendo el Banco Atlántico el que participaba en el resto.

Igualmente la empresa aseguradora «Caser», vinculada con las cajas de ahorros, adquirirá las tres empresas de seguros del grupo de la abeja, que quedan por reprivatizar: «Minerva», «Unión Condal de Seguros» y «Atlas».

Este bloque de empresas aseguradoras serán vendidas en una operación calificada de complicada en medios de la Comisión Asesora para la Reprivatización, pues supondrá una ampliación de capital entre los 1.000 y 1.500 millones de pesetas, y un precio de adquisición en torno a los 250 millones.

Fuentes de la comisión han informado que de la oferta de «Caser» se ha valorado más la perspectiva de continuación del negocio y el hecho de englobar a las tres compañías frente a otras ofertas competidoras presentadas por «Bilbao», cuarta en la lista de aseguradores, «Catalana», «Chasyr» y tres extranjeras: «Continental», «Winterthur» y «Brenthall Berad».

## En Menorca Brote de tuberculosis en el ganado bovino

El tres por ciento del ganado bovino examinado por veterinarios en 1983 en Menorca padece tuberculosis y el 0,4 por ciento brucelosis, según un informe del Instituto Provincial de Biología Animal.

Según este estudio, de un total de 4.859 vacas examinadas por las autoridades veterinarias de la isla, 175 sufren tuberculosis y dos brucelosis lo que, según las autoridades sanitarias de la isla supone unos porcentajes altos.

Según el informe presentado por el veterinario Juan Bosco, Pons, el Instituto Provincial de Biología Animal está dispuesto a ampliar el radio de acción de las campañas sanitarias de modo que en 1984 pasen una revisión veterinaria 7.500 vacas.

Los brotes de tuberculosis y brucelosis preocupan en cuanto a la falta de competitividad que podrían tener los productos lácteos y cárnicos menorquines en relación con el Mercado Común.

## Ministerio de Trabajo Pruebas selectivas auxiliares Magistratura de Trabajo

Se convoca a los aspirantes admitidos a las pruebas selectivas de auxiliares de Magistratura de Trabajo de Baleares, para el próximo viernes, día 11 a las 4'30 horas en el edificio del Instituto de Formación Pro-

fesional «Virgen de Lluch», sito en el Km. 4 de la carretera Palma-Sóller.

Los aspirantes se presentarán provistos del D. N. I. y de la correspondiente máquina de escribir.

## En memoria de Pilar Yarza Hoy, concierto de piano en el Casal Balaguer

Hoy tendrá lugar en el Salón de Música del Círculo de Bellas Artes (Casal Balaguer), un concierto en memoria de Pilar Yarza Colomar, organizado por el citado Círculo de Bellas Artes

y Juventudes Musicales, con la colaboración del pianista Joan Moll y la Coral Universitaria.

El acto, que será público, dará comienzo a las 8 de la tarde.

## Para intercambios juveniles

## Prorrogado el plazo de solicitudes

La oficina de Información Juvenil de la Consejería de Cultura del Gobierno Balear, comunica que ha sido prorrogado el plazo de solicitudes para los intercambios juveniles en los países de Portugal, Rumania, Bélgica, Hungría y Túnez.

## Desarrollo integral de la mujer

Unión Cívica Nacional de Consumidores y Amas de Hogar de España «UNAE», comunica a sus asociadas que el próximo día 10 de mayo, y en el Salón de Actos de la Caja de Pensiones, Avda. Alejandro Rosselló, 26; se celebrará una Conferencia-coloquio sobre el tema «Desarrollo integral de la Mujer, a cargo de la psicóloga doña Carmen Pozuela y el Dr. don Pedro Subirana Morral. El acto empezará a las seis de la tarde y será público.

#### 33 MASAJES

**SALON JUPITER** nuevos servicios con 5 bellas y jóvenes señoritas y los servicios especiales de Vicky travesti muy sensual, Gabriel Maura, 15-1º. Tel. 464548 sábados abierto (28)

**SALON CAPRI** les ofrece sus nuevos servicios atendidos por las señoritas Miriam, Tri, Yolanda, Carmen, gmarí y Graciela, Francisco Sancho, 30 Principal (22)

**ANA Y NATALIA** os esperamos en el teléfono 243256 de 10 a 24, domingos inclusive, vamos a domicilio. Tarjetas Visa. (20)

**MASAJISTA EXOTICA** tailandesa de 18 años, (bisex), información Tel. 403359 (10)

**SALON 7-7** Les ofrece toda clase de servicios, en su cabina de espejos, especialidad en baños tailandés y dúplex, aceptamos tarjeta Visa. Aragón, 27-1º. (25)

**SILVIA e INGRID** Relax complacientes, en cabinas video. Fray Luis Jaume, 3. (12)

**SE NECESITAN** chicas para masajes de relax cedería habitación. Informes Tel. 465333. (14)

**LAS SEÑORITAS** Sonia, Susy, Marga y Merche, les ofrecen sus servicios de griego, disciplina inglesa, nórdico y tailandés. Tarjeta Visa, servicio a hoteles de 11 a 21 horas. (Sábados cerrado). Tel. 452578

**SALON NEFER** masajes deportivos, relax, C/ Elcano, 9 (Son Armadams) (10)

**SALON RELAX** «MARGARET», Tel. 208172. «MARGARET» Única en instalaciones. «MARGARET» Bar coctel. «MARGARET» Video stereo. «MARGARET» Domicilio y hotel. «MARGARET» Tarjeta Visa. «MARGARET» de 11 a 23 horas. «MARGARET» Suites con baño. «MARGARET» Masaje Relajante. (35)

**SALON RIVES** señoritas masajistas diplomadas para caballeros solventes. 237471. Salida hoteles (11)

#### 38 FUTUROLOGIA

**TAROT PSICOLOGICO** seriedad, nivel, cultural universitario, cursos tarot zen, 455041 (10)

**PENELOPE** orienta presenta futuro, «Cartas Tarot», carta astrológica, Tel. 254562

**THERAPIA** electromagnética. Depresiones, ciática, reuma, dolores, horario de 9 h a 14 h. Emili Darder, 29-2º B (Antes C/ Manos) (19)

Si tiene algo que vender, anúncielo donde se busca.

en los económicos **Baleares**



### SALON DIANA

Masajes, atendidos por 6 señoritas  
Le esperamos de 11 a 21 horas.  
General Riera, 72, primero.  
ACEPTAMOS TARJETA VISA

## Santorial

10 mayo

HOY, JUEVES: San Juan de Avila, pbro.  
El Sol sale a las 6.03 y se oculta a las 20.19. Luna: C. creciente.

## Radio Mallorca

ONDA MEDIA 1.080 Kc/s.

INFORMATIVOS: 03.00, 04.00, 05.00, 06.00, 07.00, 08.00, 09.00, 09.30, 10.00, 10.30; 11.00, 11.30, 12.00, 13.00, 14.30, 16.00, 17.00, 18.00, 19.00, 20.00, 21.00, 22.00, 23.00.— OPINION: 14.00: La ciudad viva.— VARIOS: 06.00: El despertador; 09.00: Onda Media. Aquí la SER; 18.03: La Radio en directo; 17.04: Cita a las cinco; 00.30: El loco de la colina.— MUSICALES: 08.30: Primera hora; 11.30: En la onda; 15.00: Dígaselo con música; 22.10: La noche es joven; 03.03: La Radio en la noche.— DEPORTIVOS: 14.05: Esto es deporte; 20.20: En punta; 20.45: Tiempo para el deporte; 00.15: Hora 25 edición deportiva.

FRECUENCIA MODULADA 94.0 Mgc/c.

MUSICALES.— 07.00: Los 40 principales; 20.00: Asignatura vibrante; 20.30: F.M. Hora cero; 02.00: La Radio en la noche.



RADIO POPULAR

Destacamos para hoy

ONDA MEDIA: 1.224 KHz

7'00.— España en pijama. 7'30.— Primer informativo. 8'00.— A quien madruga... 9'00.— Protagonistas, vosotros. 13'10.— Tribuna pública. 14'05.— Mallorca al día. 14'50.— Tardes musicales. 16'10.— Mimosa. 17'00.— Popular-popular. 19'30.— El mundo de los niños. 20'00.— Deportes. 21'30.— Popular 45. 22'00.— Debates en vivo. 23'00.— Goles. 24'00.— Encarna de noche. 04'00.— El buho hispánico. Informativos cada hora.

FRECUENCIA MODULADA: 97.5 MHz.

7.— Juntos. 9'30.— Especial Lluçmajor. 10'15.— Festival. 11'30.— Popular mediodía. 13'15.— Mallorca avui. 13'45.— Illes. 16'10.— Ciempis. 19'30.— Hoy cocina papá. Informativos cada hora.



CADENA 80 (102'3 FM).

6'00.— Para empezar (M<sup>a</sup> Eugenia Diaz). 8'00.— Informativo cadena. 8'20.— Noticiero Balear (Juana M<sup>a</sup> Roque. am<sup>a</sup> gloria Paredes). 8'30.— El bus del cole (José Luis Arriaza). 8'57.— Servicio informativo. 9'00.— El bus de las 8'30 (José Luis Arriaza). 9'55.— Servicio Informativo. 10'55, 11'55, 12'55.— Servicio informativo. 12'00.— De los 70 a Radio-80 (Teo Fernández). 14'00.— Informativo cadadena. 14'20.— Informativo local. 14'30.— De 33 a 45 (M<sup>a</sup> Gloria Paredes). 14'55.— Servicio Informativo. 15'00.— A Diario (Nieves Ordoñez). 15'55.— Servicio informativo. 16'00.— El Radiador. 16'55.— 17'55.— Servicio informativo. 18'00.— Kanguro. 18'55.— 19'55.— Servicio informativo. 20'00.— Top internacional. 21'00.— Deportes. 21'30.— Mi música, tú música. 11'00.— Informativo cadena. 22'30.— Hablamos de música (Enrique García Asensio). 22'57.— Servicio informativo. 23'00.— 80 Deportes (Juan Anto. Fdez. Abajo). 24'00.— Barbacoa (José Ramón Pardo). 1'00.— Al ritmo de la madrugada (Adolfo Sobenes)

## Radio Balear

6'00: Alborada Balear; 8'00: El bon día de Joan Parets; 9'00: Las mañanas de la Balear; 12'00: Angelus; 12'30: Felicitaciones; 13'30: Hora Punta. Informativo local; 14'00: Informativo cadena. (Conexión); 14'30: Trencadissa; 15'00: Los musicales de la Balear; 18'00: La radio a tope; 19'00: Musical de los Peques; 20'00: Radiosport; 21'00: Taula de mesclas; 22'00: En mente (Tema); 0: Como es arriba así es abajo; 0'30: Ultimo musical; 0: Cierre emisiones.

## Teléfonos de interés

- Bomberos: 291253-251234-291254.
- Casa de Socorro: 222179.
- Ambulancias: 251445.
- Policía 091.
- Policía Nacional: 280400.
- Policía Municipal: 092.
- Guardia Civil: 200800.
- COS (Guardia Civil Rural) 221100-221101-295050
- Juzgados de Guardia (servicio nocturno): 212632.
- Fono taxi, teléfono: 210403.
- Radio Taxi, teléfono: 255440
- Tele taxi, teléfono: 401414

## Servicio farmacéutico de urgencias

DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

GINESTRA PASCUAL,  
Cabo Enderrocot, 2 (Son Roca), 288317  
LLORENS GARCIA,  
Músico Frontera, 19 (Coll d'en Rabassa), 263483  
GRIMALT BLANCH,  
Carrer de Manacor, 62, 469116  
PALMER COVAS,  
Marqués de la Cenya, 2 (Son Armadams), 230731  
TRIAN FORTEZA,  
San Miguel, 63, 212331

FARMACIA DE GUARDIA  
EN LA ZONA DE CA'N PASTILLA-ARENAL  
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE

FERNANDEZ MASCARO,  
Galerías Cupido - Sometimes, (frente balneario nº 4),  
263377

FARMACIA DE URGENCIA  
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA

MUNAR MASSOT,  
Avd. Alejandro Rossellid, 19, 226817

## Cupón del Ciego 8905

## Servicios aéreos

Vuelos nacionales  
Jueves

Palma—Alicante: 11'30, 19'00 y 20'00.  
Palma —Barcelona: 7'50, 9'05, 13'20, 14'10,  
17'50 y 20'35.  
Palma—Granada: 7'55.  
Palma—Jerez: 15'20.  
Palma—Madrid: 7'55, 10'30 y 21'00.  
Palma—Málaga: 20'00.  
Palma—Sevilla: 11'30.  
Palma—Valencia: 7'55 y 15'20.  
Palma—Las Palmas: 15'20.  
Palma—Tenerife: 7'55 y 11'30.

Vuelos Aviaco

Palma/Barcelona: Diario a las 8.50. Diario excepto sábados y domingos a las 15.50. Domingos a las 22.45.  
Palma/Madrid: Diario excepto sábados a las 16.50. Diario excepto sábados a las 20.10. Sábados y domingos a las 19.30.  
Palma/Menorca: Diarios a las 7.50 - 13.50 y 19.55. Palma/Ibiza: Martes, jueves y sábados a las 09.55 y 14.35. Diario excepto viernes y domingos a las 17.05 — Diario a las 22.15.  
Palma/Seo de Urgel: Diario a las 8.50.

## Transportes Urbanos

LINEA	NOMBRE	P. Salida	U. Salida	Frec.
1/12	P. Marítimo	7.30	21.00	30
3/13	P. d'Inca-C. Catalá	5.45	23.00	10
4	Pl. Reina-Génova	6.00	22.00	30
5/15	Arenal-S. Dureta	5.45	24.00	8
7	S. Rapiña-S. Vida	6.20	22.00	20
8	S. Roca	5.40	22.30	9
9	C. Capiscó-Amanecer	6.00	21.45	20
11	S. Cladera-Coliseo	5.00	22.00	20
14/A	S. Gotleu-Rafal	6.00	21.50	15
14/B	Pio XII-La Soledad	6.00	22.05	12
16	Establiments	6.05	22.00	30
17	Aeropuerto	6.30	22.30	30
18	Ingima	7.15	20.15	60
20	Calviá-Capdellá	7.00	19.30	
21	Palma-Palma Nova	6.15	24.20	15
22	Portals-Nous	7.45	18.30	120
23	Pl. Reina-Illetas	7.00	21.00	30

## Gasolineras de servicio

SERVICIO DIURNO:

El horario de este servicio es: de las 6 h. a las 22 h.

SERVICIO NOCTURNO:

PALMA: C/ Joan Miró, s/n E.S. Marivent.

PALMA: C/ Eusebio Estada, 64. E.S.

PALMA: C/ Aragón, s/n Es Rafal

INCA: C/ General Luque, s/n E.S. General Luque

MANACOR: Crta. Felanitx Km. 1 E.S. Febrer.

El horario de este servicio será de las 22 horas a las 6 horas.

Servicios de días festivos: todos los días festivos del año, las EE.SS. permanecerán abiertas al público de las 8 a las 14 horas, cubriendo las demás horas del día las estaciones de turno dominical.

## Auxilio en carretera

TURNO PERMANENTE

REPARACIONES EN GENERAL - NEUMATICOS -  
SERVICIO GRUA

ZONA PALMA - SUR-OESTE

Francisco Fernández Martín - Talleres Fernández  
San Isidoro, 10. La Soledad — T. 277982 (Taller)  
Part.: Pasaje Ca'n Faxina, 29 A-1º 1ª — T. 412079

ZONA NOR-ESTE - MANACOR

Antonio Muñoz Fernández - Talleres S'Es Falt.  
San Lorenzo, 19  
Diurno T.: 550280  
Nocturno T.: 551312

ZONA SUR - CAMPOS

José Roldán Carrera.— Carretera Palma, s/n.— T. 650342

MENORCA

Manuel Vidal Antuli.— Camino Unión, 12.— Mahón.— T. 360123

IBIZA

José Juan Guasch.— Ctra. Santa Eulalia, Km. 4.— Santa Eulalia  
T. 330797

SERVICIO EN DOMINGO Y FESTIVO

RUTA PALMA - ANDRAITX

Ferrá. Automóviles Palma, S.A.

## Relación de museos palmesanos

DEPENDIENTES DEL MINISTERIO DE CULTURA

MUSEO DE MALLORCA: Calle Portella, 5. Palma de Mallorca.  
Horario 10 a 14 y de 16 a 19 horas. Domingos: 10 a 14 horas.  
Lunes: Cerrado. Entrada gratuita.

DEPENDIENTES DEL PATRIMONIO NACIONAL

MUSEO PALACIO RESIDENCIA DE LA ALMUDAINA: Plaza Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 18, abierto domingos y festivos de 10 a 13 h. Precio 40 ptas. Lunes gratis a escolares con profesores.

DEPENDIENTES DE AYUNTAMIENTOS

MUSEO HISTORICO DE LA CIUDAD: Castillo Bellver. Palma de Mallorca.  
Horario: de 8 h. a la puesta del sol, domingos y festivos, cerrado.  
Precio: 30 Ptas.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORANEO: Calle San Cayetano, 22. Palma de Mallorca.  
En preparación.

MUSEO DIOCESANO: Calle Mirador (Palacio Episcopal), Palma de Mallorca.  
Horario: 10 a 13 y 15 a 19. Cerrado domingos. Precio 50 Ptas. a escolares 25 Ptas.

MUSEOS DIOCESANOS

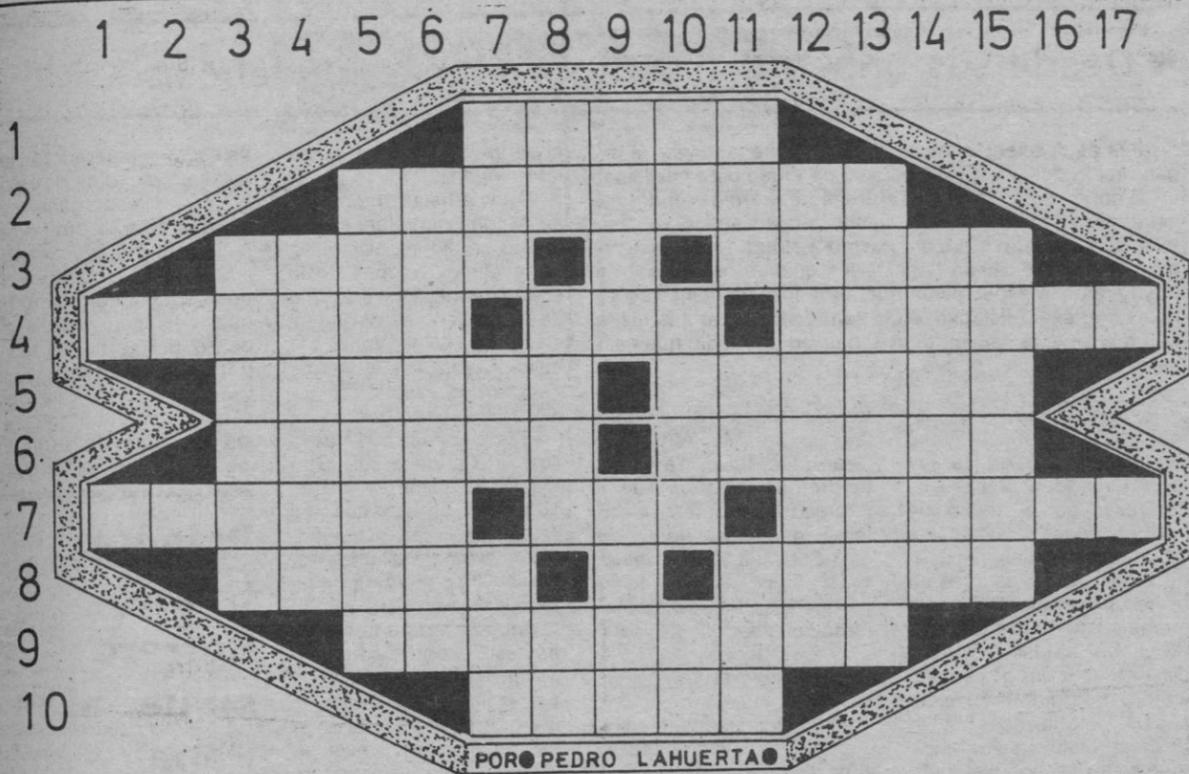
MUSEO CATEDRALICIO: Pza. Almoina. Palma de Mallorca.  
Horario: 10'30 a 12'30 y 15'30 a 18'00 h. Cerrado domingos y festivos. Precio: 75 Ptas.

MUSEOS PRIVADOS

MUSEO KREKOVIC: Calle Ciudad de Queretaro. (Polígono de Levante). Palma de Mallorca.  
Horario: 10'30 a 13'30. Cerrados domingos y festivos. Precio: 75 Ptas.

MUSEO GORDIOLA (VIDRIOS DE ARTE) Carretera Palma a Manacor Km. 19.  
HRARIO DE 9 a 13 y de 15 a 18. Domingos de 9 a 12. Entrada gratuita.

Crucigrama



POR PEDRO LAHUERTA

HORIZONTALES.— 1: Aplicase al libro en qué se contiene el modo de celebrar misa.— 2: Roída por los gusanos.— 3: Quites la vida. Consonante. Extraer.— 4: Guarida de ciertos animales (al rev.). Pequeño yunque de platero. Pez marino acantopterigio.— 5: Chasco, burla. Dar aviso.— 6: Alas pequeñas. Charca de agua llove-

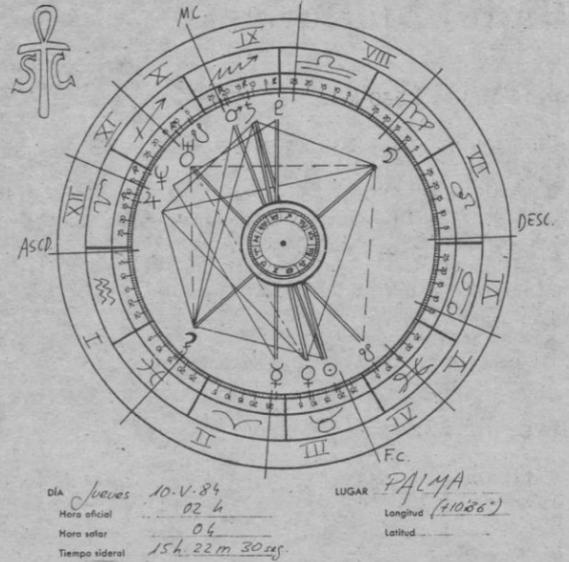
diza, que rara vez se seca.— 7: Imágenes veneradas en las iglesias orientales (al rev.). Plantigrado. Predicador.— 8: Hombre de poca estatura (al rev.). Abreviatura de punto cardinal. Hiniesta.— 9: Que sanan.— 10: Instrumento quirúrgico.

VERTICALES.— 1: Vocal. Símbolo químico.— 2:

Consonante. Vocal.— 3: Juego infantil.— 4: Planta liliácea medicinal.— 5: Relativas al átomo.— 6: Sustancia sólida, incolora y transparente.— 7: Cierta juego de naipes. Matrícula española. Nombre de letra.— 8: Nota musical (al rev.). Grado el precio de una cosa. Voz de mando.— 9: Cura. Locos, mal de la cabeza (al rev.) 10: Particu-

la inseparable. Sazono. Term. aum.— 11: Artículo. Matrícula española. Pasión del alma que mueve a indignación y enojo.— 12: Liberal, generosa.— 15: Persigieras sin dar tregua.— 14: Hicieras cortaduras en la carne (al rev.).— 15: Adorar (al rev.).— 16: Quinientos. Vocal.— 17: Matrícula espa-

El día astrológico hoy, en Baleares



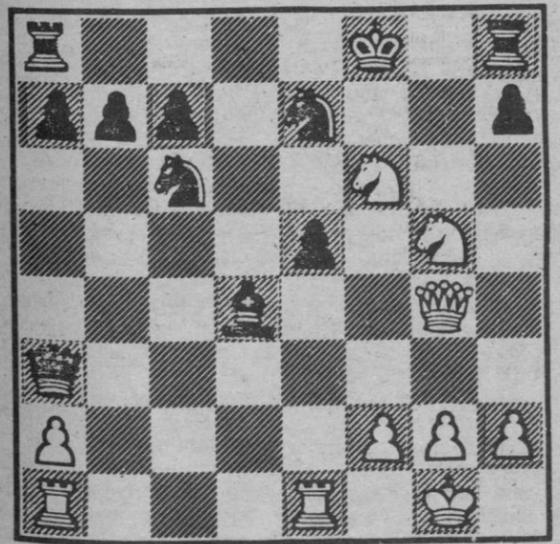
Para Baleares, para las islas, se inicia un período sustancialmente diferente al reciente. Según el ritmo que hemos establecido para la percepción sistemática de la vibración que este lugar recibe diariamente, las cartas de las 0 h., inicio del día —sistema por otra parte que nadie nos ha discutido hasta ahora—, recibimos o «tenemos» a partir de hoy el Ascendente en Acuario. Se ha terminado la época acapricorniana que ha sido propicia para las fuertes disciplinas, concreciones y madurez en las actitudes (?), y se inicia un período Acuario que nos proporcionará una mayor apertura, imparcialidad; exaltación de la amistad (más cuando el Sol entre en Géminis), pero también, por sentir el «abandono» de Capricornio puede sentirse cierta indecisión.

Acuario tiene como regente al planeta Urano y éste el más afligido de la Carta, más aún, el centro conflictivo del momento, apoyado hoy por la cuadratura Urano-Luna que hará se reciba el cambio de Ascendente como una inestabilidad que no obstante tiene numerosas salidas en la Carta. Y Urano está en Quincunio con Venus en Tauro del cual es regente, y el Sol está en Tauro, y el ritmo de los astros sigue sorprendiéndonos por su minuciosa musicalidad y armonía.

TALLER SANTA CLARA

El espejo de Escaques

Pero, Señor, ¿quién será aquel que nunca exceda los precisos límites de la necesidad?  
San Agustín. (Confesiones. Libro X. Cap. XXXI. 46).



CLEMENS-EISENSCHMIDT  
BLANCAS MATAN EN 3

Resolución: 1. D6R1. C1D/2. D7A+1. CxD/3. C6R1. mate.

Jeroglífico

No es blanco del todo



Sopa de letras

L	M	V	S	O	C	N	A	R	F
O	A	A	L	A	M	A	N	O	S
N	U	N	L	O	F	C	D	E	O
G	R	D	R	B	Y	T	G	S	T
O	I	A	H	R	P	O	I	L	O
B	T	L	G	I	C	X	Z	A	C
A	A	O	G	T	K	J	H	V	S
R	N	S	Z	A	K	J	H	O	E
D	O	S	E	N	O	J	A	S	D
O	S	O	D	O	G	I	S	I	V
S	J	N	B	S	O	V	E	U	S
G	E	P	I	B	O	S	F	C	G

Se encuentran escondidos doce reinos formados por los pueblos bárbaros.

Numérico

3		2		4		3 = 7
1		4		2		6 = 9
2		6		4		9 = 7
= 5		= 2		= 4		= 9

Solución a los pasatiempos publicados ayer

Crucigrama

HORIZONTALES (sólo).— 1: Seras.— 2: Acuñaalo.— 3: Masas. L. Lacar.— 3: Odelot. Ron. Zarina.— 5: Solana. Adarom.— 6: Atalas. Tarima.— 7: Sanara. Oca. Eneros.— 8: Araña. A. Atana. 9: Saladeros.— 10 Arillo.

Jeroglífico

Es S en A DO R  
Es senador

Sopa de letras

Zaragoza, Tortosa, Toledo, Valencia, Badajoz, Córdoba, Alicante, Murcia, Sevilla, Granada, Málaga, Almería.

Numérico

4 X 3 - 5 + 2  
1 X 5 + 2 - 4  
2 X 4 - 3 + 2

# I Festival Nacional de video

● Desde sus orígenes hasta las últimas tendencias

Más de doscientas inscripciones han llegado ya a la organización del I Festival Nacional de Video para participar en el concurso cuyo fallo y entrega de premios tendrá lugar el día 16 de junio, coincidiendo con la clausura del festival, si bien la directora del mismo, Paloma Navares, estima que la cifra puede llegar a los quinientos, lo cual da una idea de la expectación que entre los videoastas españoles con esta iniciativa, en el sentido de sacar a la luz lo que hoy se está haciendo en el país en un medio que está ya dejando de ser nuevo.

El festival, que tendrá lugar entre los días 11 y 16 de junio, en Madrid, dará la oportunidad a quienes se interesan por el medio, de visionar cosas que hasta ahora sólo podían hacer quienes podían pagarse un viaje a Nueva York para darse una vuelta por su M.O.M.A. (Museo de Arte Moderno) o por el parisino centro Pompidou. Lo siete ciclos organizados por el festival incluyen lo mejor que se ha hecho en el mundo hasta el momento, desde la historia del video, como creación y obra de arte, en sus primeros orígenes alemanes, hasta las últimas tendencias, presentadas en el ciclo «Video-art USA», pasando por una selección de cintas de interés artístico, de autores europeos y americanos, en la que estarán presentes casi todos los nombres que hoy dicen algo en el medio, entre otros Robert Wilson, Nam Juan Paik, Tony Ousler, Gary Hill,

los Vasulkas, Bill Viola, Joan Logue, Max Almy y un largo etcétera. También tendrán un ciclo los videos premiados en el festival Internacional de Video de San Sebastián y los seleccionados por la asociación Europea en Festivales Internacionales.

## Videos creativos

El festival, que quiere ser una manifestación festiva, al mismo tiempo que informativa y participativa, aspira sobre todo a mostrar qué es hoy el video en el mundo desde el punto de vista creativo, lo que se ha llamado video-arte, y que no tiene nada que ver con ese aparatito que compramos a plazos que nos permite visionar los programas de televisión que no pudimos ver en su momento o con el ritual intercambio de películas en el video club para el fin de semana que es un poco la idea a la que mu-

chos limitan todavía la palabra video.

Diez artistas montarán en Madrid simultáneamente sus video-instalaciones, entre ellos personas de la categoría de Vasulka, uno de los iniciadores del video, el alemán Wolf Voltell, la belga Marie Jo Lafontaine y, entre los españoles, Eugenia Balcells, que habitualmente vive en Nueva York o Carles Pujol. Otra española residente en el extranjero, en este caso en París, Esther Ferrer, que hace años montara el espectáculo «Zaj», montará un video performance.

Además, durante esos días está programado el visionado de video-clips en el que se hará un estudio de lo más representativo en la historia del video musical; Michel Jaffennou montará su espectáculo de fantasía electrónica «El circo electrónico», se instalará una terminal del centro de documentación y archivos de TVE, que proporcionará información y una selección de videos de distintos géneros; otra sección del festival, que se ha llamado video a la carta, permitirá a los asistentes el visionado de cintas fuera de programa y a los artistas no seleccionados, y se destinará también una sala a los ar-

tistas que quieran presentar sus proyectos de forma abierta y espontánea, en los que podrán programarse performances, happenings o encuentros en torno al medio. Por último hay que destacar, dentro del denso programa de actividades la presencia de Woody Vasulka, que dedicará una charla a hablar de los modelos de organización de imagen electrónica.

## Paloma Gómez Borrero sigue al Papa

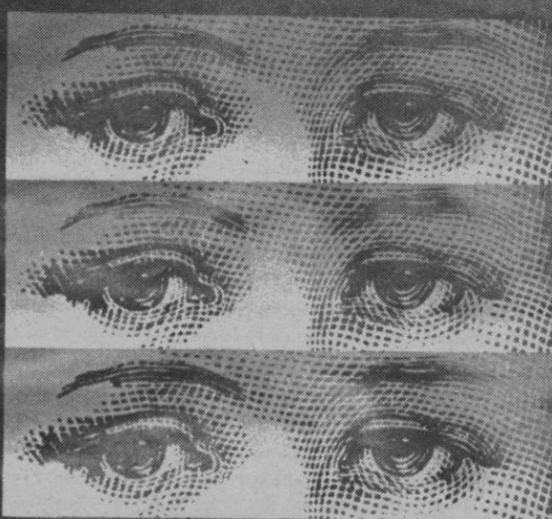
Y sigue informando en grandes cantidades, como hace siempre, sin perderse absolutamente nada, sabiendo bien el terreno que pisa. Paloma Gómez Borrero ha conseguido continuar con una información que TVE le ha negado. Sigue, desde el pasado día 2, el viaje que está realizando Juan Pablo II por Extremo Oriente. Comenzó a contar las incidencias del Papa en Alaska y la seguirán escuchando los oyentes de la Cope hasta el sábado desde tierras thailandesas. A Paloma le sirve lo mismo una pantalla de televisión que un micrófono para enviar sus crónicas de la marcha del itinerario papal. Pone siempre el mismo entusiasmo, que es lo importante.

## Toros y gafas de sol

Aviso a los taurófilos. El sábado por la primera cadena, a las 18,55 se ofrecerá en directo desde la plaza de toros de Valladolid la retransmisión de la corrida de toros que se celebrará en la ciudad castellana. Actúan en este festejo los diestros Julio Robles, Niño de la Capea y R. Domínguez.

Para cuando quiera el cielo que deje de llover hay que estar preparados y enterarse muy bien de como comprar las gafas de sol. Es conveniente que aunque sea importante la estética de la montura y la moda, lo más importante es comprarlas con conciencia de que son, ante todo, instrumentos ópticos que deben preservar los ojos de las radiaciones solares, ultravioletas e infrarrojas. En el programa «Consumo» que se emitirá el próximo lunes por la primera cadena, explicarán a los espectadores que «lo único verdaderamente importante son las lentes y no las monturas». No se olvidarán de analizar si las gafas de sol para niños son unos juguetes que sólo sirven para estropear la vista infantil ni tampoco de estudiar si todas las gafas solares cumplen las condiciones que exige la salud de los ojos.

**1 Festival Nacional de VIDEO**  
Madrid, 11/16 de junio de 1984



**Círculo de Bellas Artes de Madrid.**

Patrocina:  
Consejería de Cultura, Deportes y Turismo de la Comunidad Autónoma de Madrid

Organizan:  
Círculo de Bellas Artes  
C/ Alcalá 12, Madrid 19. Tel. 222538  
Foro Cívico-Cultural de Pozuelo

## Pedro Ruiz, humorista

### «Televisión es un manicomio politizado»

Pilar ARDERIUS

Después están las incógnitas. De su gran nitidez puedes deducir su audacia o de su hipersensibilidad, lo bondadoso de la crítica hacia los personajes que utiliza y, de su fuerza, la permanencia de un ambiente difícil al que no está dispuesto a cederle un ápice de su intimidad.

No me quiero explicar muy bien las razones, pero Pedro Ruiz atraviesa unos momentos difíciles. Debe dolerle mucho la ruptura con el manager que le acompañó durante doce años para decir: «Tengo que tener más cuidado a la hora de aplicar la palabra amigo», y después, está el asunto de televisión, ya saben el programa que estaba preparando y que probablemente no veremos. Piensa explicar algo en una rueda de prensa y de la que adelanta: «Televisión es un manicomio politizado».

—Tú Pedro, has aportado algo importante a la relación pueblo-políticos.

—Yo he conseguido que la gente pierda el miedo a un espectáculo lleno de ternura, respeto y con un cierto aspecto docente. He conectado con gentes que intuían esto de alguna forma, que las ideologías no son tan radicales y que todo se puede compartir en un patio de butacas.

—¿Intuyes también que la gente te quiere?

—Sí y es lo que más agradezco. Incluso me demuestran más cariño que admiración.

—¿Cómo lo consigues?

—Llevo once años llenando teatros sin aparecer

por televisión. Soy lo que la gente quiere que sea, esta es la única verdad.

—¿Cuál es la dinámica de tu creación?

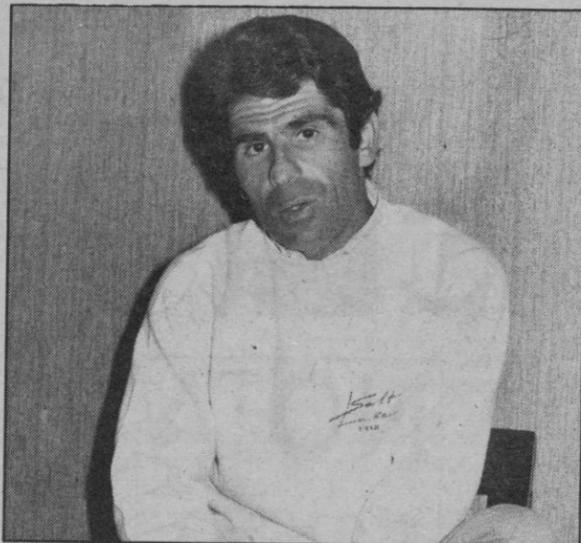
—Parte de mi propia naturaleza que es como un enorme laberinto de confusión. Pongo en práctica ideas que me van surgiendo en cada momento. No elaboro la presentación de mis personajes. Esta es mi verdad aparte de mi trabajo.

—¿A qué tipo de necesidad responde tu trabajo?

—La necesidad de expresión. Soy un escéptico irreductible y mantengo mi independencia frente a las estructuras. Donde hay dinero hay poder y éste acaba con todo. Luego, la expresión la convierte en histrionismo y me atengo a la actualidad para el montaje de mis guiones. Lo mío es como una nueva forma de contemplar la vida en este país, desde mi punto de vista.

## Humor y filosofía

El éxito ha sido la respuesta a esta fórmula de Pedro Ruiz. El, que procede de una familia humilde, dice que cuando llega a su maravillosa casa piensa que van a venir los «due-



ños» y van a echarle a patadas de ella. Es un personaje lleno de sorpresas, incluso sorprendente para sí mismo, porque, de corazas y de conchas, debe saber un rato muy largo.

—Trabajo mucho. Escribo poesías, libros. Esto lo sabe muy poca gente. Yo no hago parodias, las invento y digo lo que la gente quiere oír.

—Lo tuyo, ¿es realmente humor?

—Yo no hago humor, ni humorismo. Lo mío es casi filosófico. Quizás podría definirse como el entendimiento de la vida con humor.

—Siempre hemos oído que el humor nace del pueblo y a él se devuelve.

—Hay que atender a muchos matices de guasa,

sorna o ingenio. El humor es la forma de decir las cosas más graves de la forma menos suicida. Esto hay que llevarlo al teatro, conseguir que la gente venga a verte y entonces a esto, se le llama éxito.

—No sé si me equivoco, pero da la sensación de que estás muy solo.

—Lo que menos se perdona en este país es que sea independiente y yo soy con letras mayúsculas. Ya conocerás mis célebres tarjetas a ciertos críticos en las que me disculpo por ser soltero, por andar con mujeres guapas, por ser millonario, y por no tener jefe. Todo me lo he ganado a pulso, lo que se demuestra es que querer es poder. A la palabra «éxito» siempre le antecede la palabra «tra-

# CARTELERA

## SALAS DE CINE

### ALEXANDRA

«LA CASTRACION» clasificada «S» y «JUGANDO A PAPERAS». Prohibido a menores 18 años.

### ABC CINEMA

«ABERRACIONES SEXUALES DE UNA MUJER CASADA» Victoria Adams, Robert Foster. Clasificada «S». Complemento: «MARIA ROSA LA MIRONA» Isabella Biagini, Minetto Davoli. Prohibido a menores de 18 años.

### ASTORIA

Desde las 3'15: «HARRY E HIJO». Paul Newman, Robby Benson, Joanne Woodward. (Hor: 4'30, 7'30, 10'30). Complemento: «PRUEBA-1». No recomendable menores 13 años.

### PALACIO AVENIDA

Desde las 3'15: «LA CASA DE LOS DESMADRES». Un film de Luigi Comencini, con Mariangela Melato, Ugo Tognazzi, Dalida di Lazzaro, Michel Galabru. Complemento: «ASALTO AL CASINO». (No recomendable para menores 13 años)

### ATLANTIC

Cerrado por vacaciones

### SALA AUGUSTA

Desde las 3: «EL MARGINAL», con Jean Paul Belmondo. 4'25, 7'35 y 10'45. y «EL PODER DE LOS CELOS» con Chevy Chase y Patti D'Arbanville. No recomendado a menores de 18 años.

### SALA AUGUSTA 2

Desde las 3: «TAL PARA CUAL» (Two of a kind). Una sensacional aventura que une de nuevo a John Travolta y a Olivia Newton John, con Oliver Reed y Charles Durning. Un film escrito y dirigido por John Herzfeld.

### SALA BORN

Desde las 3'15: «INFIELMENTE TUYA» (Unfaithfull yours). Un film de Howard Siff con Dudley Moore y Nastasja Kinski, la supercomedia del año para ver con alguien en quien confie. Pases a las 4'40, 7'45 y 10'55. Además «PELEAS CALLEJERAS». Acción a ritmo de vértigo. No recomendado para menores 13 años.

### CAPITOL

Desde las 3'15: «BAJO EN NICOTINA». Un film de Raul Artiget con Oscar Ladeire y la actriz del momento Silvia Munt. Pases a las 4'55, 8'00, 11'00. En el mismo programa «ANGUSTIA EN EL HOSPITAL CENTRAL». No recomendado a menores de 13 años.

### NUEVO HISPANIA

Desde las 3'15: «EL MISTERIO DE LAS 12 SILLAS». Además «GUNAN EL GUERRERO» Programa apto para todos los públicos.

### CHAPLIN multieines 1

3ª semana: «XTRO» Bernica Stegers, Philip Sayer. Director: Harry Bromley Davenport. (Hor.: 4'35, 7'40, 10'45) «UN HOMBRE LOBO AMERICANO EN LONDRES». Un film de John Landis. (Hor.: 3'00, 6'05, 9'10). No recomendable menores 18 años.

### CHAPLIN multieines 2

Al Pacino «SERPICO». Director: Sidney Lumet. Es un policía extraño... cuando usted lo conozca no lo olvidará nunca. (Hor.: 4'15, 6'20, 8'25, 10'30). Compl. cortos. No recomendada menores 13 años.

### CHAPLIN multieines 3

«FANNY Y ALEXANDER» un film de Ingmar Bergman, ganador de 4 «Oscar» 1984. Atención horario: 3,30, 6'50, 10'05. (4ª semana). No recomendable menores 13 años.

### CHAPLIN multieines 4

«EL GATOPARDO» Un film de Luchino Visconti con Burt Lancaster, Alain Delon, Claudia Cardinale. Atención horario film: 3'35, 6'55, 10'15. Complemento «RETRATO DE UN PINTOR» Sesiones continuas desde las 3'20. (2ª semana). Para todos públicos.

### CHAPLIN multieines 5

«AKELARRE» Silvia Munt, José Luis López Vázquez, Mari Carriño. Director: Pedro Olea. (Horario: 3'10, 5'00, 6'50, 8'40, 10'30). Complementos cortos. (2ª semana) no recomendable menores 13 años.

### PALACIO DE LA PRENSA

Cerrado por vacaciones

### METROPOLITAN PALACE

Desde las 3'15: «LA FUERZA DEL CARIÑO». Shirley McLaine, Debra Winger, Jack Nicholson. Director: James L. Brooks. Atención horario: 4'05, 7'10, 10'20. Com. cortos. No recomendable para menores 13 años.

### SALA RIVOLI

Desde las 3'15: «LA VENTANA INDISCRETA». James Stewart, Grace Kelly. Director: Alfred Hitchcock. (Horario film: 4'30, 7'30, 10'30). Complemento: «AQUEL EXCITANTE CURSO». (14 años).

### JAIME III CINEMA

Desde las 3'15: «S». «BACANALES ROMANAS». Clasificada «S». Raquel Evans, Ajita Wilson. Además: «LAS ADORABLES PORNOKILLERS». Totalmente prohibido a menos 18 años.

### LUMIERE

Desde las 3'30: «OBJETIVO PATTON». Sophia Loren, John Cassavettes, George Kennedy, Max Von Sydow. (Hor: 3'30, 7'00, 10'25). «ULTIMATUM». (Hor: 5'25, 8'50). (14 años).

### SALA X

Desde las 3,15:  
«LEC'S LEIDEN» Un film de Alan Vydra (technicolor). Proyección exclusiva en Salas X. Sólo para mayores de 18 años.

### NUEVO MODERNO

Cerrado por vacaciones

### CINE ROMA ARENAL

frente Hotel Bahía de Palma

«EL LOBO NEGRO» con Fernando Allende, «El Zorro», y «SONORA» con Gilbert Roland, el western de los titanes.

### SALON RIALTO

Desde las 3: «10 LA MUJER PERFECTA», con Dudley Moore, Bo Derek y Julie Andrews. Un film de Blake Edwards para adultos que cuentan. Pases a las 3, 6'55 y 10'50. Además. «LAS MUJERES DE 30 AÑOS», estreno de exquisita sensibilidad y experiencia amorosa llenas de encanto. Pases a las 4'55 y 8'50..... Para mayores de 18 años.

## MUSICALES

### AUDITORIUM

En preparación, recital de «TOMEU PENYA». (Mañana, viernes a las 10 noche).

### SALA MOZART

En preparación: «CREATURE'SSS» per el GRUP GROC. (PRE-FESTIVAL DE TEATRE). Entrada gratuita. (Dissabte dia 12, a les 10,30 vespre)

## TEATRO

### TEATRO PRINCIPAL

A les 7 i a les 10'30 L'aplaudida companyia Zanoguera-Alfaro, en el gran èxit còmic «UNA I OLI», de Joan Mas.

CASINO DE MALLORCA. Todos los días de 19 a 4 horas. Ruleta americana y francesa. Black Jack, Dados, Máquinas Automáticas de Juego. Restaurante. Todos los días Show Internacional. Final Autopista Andraitx (Desviación Cala Figuera). Teléfono 680000.

## Guía del espectador

«LA VENTANA INDISCRETA». (Suspense).— Un fotógrafo postrado en una silla de ruedas cree descubrir un asesinato en su edificio. Magistral obra de Hitchcock, con una perfecta aplicación de la técnica del punto de vista.

«HARRY E HIJO». (Drama).— Película producida, dirigida e interpretada por Paul Newman, en unión de su esposa, es una cinta a su medida que narra la relación de un padre rudo y enfermo con su hijo, de personalidad contrapuesta.

«YENTL» (Comedia).— Brillante reconstrucción del mundo judío en la Europa Central de principios de siglo, y estupendo análisis de una personalidad femenina inconformista que decide estudiar una materia reservada a los hombres. Gran trabajo de Barbra Streisand.

«EL MARGINAL» (Policíaca).— Nueva exhibición de Belmondo, en esta ocasión en una espectacular limpieza de mafiosos marseleses. Típico producto francés del género.

«LE BAL» (Musical).— A través de un salón de baile parisino y de sus canciones, Ettore Scola hace un inteligente y hermoso repaso a más de cuarenta años de historia.

«EL GATOPARDO» (Drama histórico).— Genial visión de la Sicilia de 1860, ante un mundo que pugna por pervivir entre la revolución y el cambio de los tiempos.

«TAL PARA CUAL» (Comedia).— Travolta y la Newton John, en un guiño hecho a su medida, logran una entretenida película en la que un grupo de ángeles pugnan por conducirlos hacia los senderos del bien.

SAR 80 (Drama).— Con un personalísimo estilo Bob Fosse aborda una historia verídica en la que una actriz es asesinada por su marido. Estupenda realización.

«LA FUERZA DEL CARIÑO» (Melodrama).— Hermoso análisis de la personalidad de dos mujeres, madre e hija, en una película cargada de ternurismo, vitalidad y excelente técnica.

«Fanny y Alexander» (Drama).— Formidable análisis de la condición humana, con un optimismo que rompe moldes en la obra bergmaniana, al narrar las vicisitudes de dos niños que vivirán la muerte de su padre y la posterior de su padrastro. Una obra maestra.

«AKELARRE» (Drama).— Prodigioso análisis de un pequeño pueblo navarro del siglo XVII, donde la Inquisición aplasta un supuesto núcleo que practica la brujería. Gran dirección y fotografía.

«LA CASA DE LOS DESMADRES» (Comedia).— El intento de unos caseros por desalojar a sus inquilinos constituye el más atractivo aliciente de esta película discreta y sin demasiadas ambiciones.

## Objetivo Patton y Ultimatum

1945: Se fraguó un asesinato que pudo cambiar el destino de América. La historia dice que fue un accidente... pero un hombre tenía por misión matar al general Patton. «Objetivo Patton», protagonizada por Sophia Loren, John Cassavettes, George Kennedy, Robert Vaughn, Max Von Sydow.

¡Una bomba cinematográfica! Ultimatum. Parece ciencia-ficción... pero retrata un mundo real, latente, implacable... «Ultimatum», la más feroz película de espionaje, protagonizada por Ken Wahl y Alberta Watson.

Acción trepidante en el más impresionante y espectacular programa en Cine Lumiere.

Esperamos su ayuda.  
¡Hágase socio del UNICEF!

Solicite información al Apartado de Correos 12.021 de Madrid.

Amnistía Internacional  
informa



## Acción urgente: periodista detenido en Chile

Amnistía Internacional está preocupada por Juan Pablo Cárdenas, que fue detenido el 10 de abril de 1984. Es el editor de «Análisis», revista quincenal de crítica al gobierno del presidente Pinochet.

Juan Pablo Cárdenas fue detenido por la policía tras según informes embargar todas las copias de «Análisis» de sus oficinas y de los quioscos donde se venden. Se dice que después se le han presentado cargos por violar la Ley de Seguridad del Estado de Chile (LSIE). Amnistía Internacional desconoce los detalles de los cargos que se han presentado contra él. Fue retenido en custodia a la espera de juicio y ahora se encuentra en la cárcel pública, la prisión principal de Santiago. Se dice que los abogados defensores están pidiendo su libertad bajo fianza. Amnistía Internacional cree que puede haber sido encarcelado únicamente por la expresión no violenta de puntos de vista críticos referentes al Gobierno.

Esta es la segunda vez en pocos meses que Juan Pablo Cárdenas ha sido encarcelado. Fue arrestado anteriormente el 27 de septiembre de 1983 y encarcelado de nuevo bajo la LSIE, en conexión con un editorial que había escrito para una de las publicaciones de septiembre de «Análisis». Fue acusado por el ministro del Interior de insultar al presidente, y de incitar huelgas y desórdenes públicos a través de su editorial. Más tarde fue juzgado en los tribunales civiles por violación del artículo 6B de la LSIE (insultar al presidente de la república). Fue puesto en libertad bajo fianza el 17 de octubre de 1983 y el 20 de octubre la corte le absolvió de este cargo. Su primera detención se produjo pocas semanas después del estado de emergencia, que dio a las autoridades poder para censurar a la prensa, que no se ha vuelto a poner en vigor por el presidente por primera vez desde que la Junta Militar llegó al poder en 1973. Sin embargo la disposición Transitoria 24 de la Constitución, que continúa en vigor, también restringe la libertad de información.

Cuando le detuvieron por primera vez, Amnistía Internacional pidió que fuera puesto en libertad sobre la base de que le consideraba preso de conciencia.

Juan Pablo Cárdenas aún se enfrenta a un juicio por tribunales militares por dos cargos separados de insultar a las fuerzas armadas. Estos cargos surgieron de artículos que aparecieron en «Análisis» en septiembre de 1983 y enero de 1984.

El 24 de marzo de 1984 se volvió a declarar un estado de emergencia en Chile, el 26 de marzo el comandante militar de estados de emergencia del área de Santiago ordenó que varias revistas, incluyendo «Análisis» fueran objeto de censura antes de su publicación.

La última edición de la revista fue sometida a los censores a finales de marzo de 1984. Se informa que contenía los resultados de una encuesta de opinión que indicaba que existía una mayoría de gente a favor de la dimisión del presidente. La detención de Juan Pablo Cárdenas y el secuestro de «Análisis» se dice que han causado una ola de protestas por parte de los periodistas chilenos y sus asociaciones profesionales.

### Acción recomendada

Telegramas/cartas urgentes/cartas aéreas expresando preocupación por el encarcelamiento de Juan Pablo Cárdenas. Pedir detalles sobre los motivos de los cargos presentados contra él y expresar preocupación porque puede haber sido encarcelado únicamente por la expresión no violenta de sus puntos de vista críticos hacia el gobierno.

Enviar cartas a:

Sr. Sergio Onofre Jarpa, Ministro del Interior, Ministerio del Interior, Palacio de la Moneda, Santiago, Chile.

También se recomiendan telegramas.

Además copias al Colegio de Periodistas de Chile, Amonategui 31, Santiago, Chile y al embajador en España.

Por favor, organizar algunas apelaciones de periodistas. Fecha límite de envío: 29 de mayo 1984.

Jorge Isaurralde, dibujante

# El comic es un medio eficaz de comunicación

Dibujar «comics» es un oficio complejo pero a la vez apasionante. Y de esto sabe mucho Jorge Isaurralde que está metido en la problemática desde hace bastante tiempo.

—Vine a España en 1976 sin otras razones que hacer algo, encontrar el camino de la realización profesional.

—¿Ninguna motivación política...?

—No. La situación allá, ya se sabe, era tremenda, pero en mi caso no fue por una determinada ideología. —¿Fue difícil la adaptación al medio, encontrar trabajo...?

—No, no. De verdad, no me fue muy difícil. Al principio trabajé en publicidad, hice algunos dibujos en «Ultima Hora», en «Diario de Mallorca», en la revista «UC». Y ahora para una revista de Barcelona «Metropol». No me puedo quejar.

### JEAN Maciel

Jorge Isaurralde nació en Maciel, provincia de Santa Fe, en la República Argentina.

—Estudié en Bellas Artes y participé en distintos movimientos culturales.

—¿Y cuál fue el resultado...?

—Se discutía mucho, se barajaban teorías...

—Y te vienes a España.

—Sí. Y llego a Mallorca.

—¿Por qué?

—No lo sé, no podría decirlo por una razón concreta, pero aquí estoy. He vivido en varios pueblos de la isla, he tratado con la gente. Y, fundamentalmente, he trabajado en lo mío. Ahora colaboro en la revista «Lavativa».

### La comunicación

Nos dice Jorge Isaurralde que el dibujo de historietas es antes que otra cosa un vehículo de comunicación.

—¿Una obra de arte?

—La discusión ahora mismo va por ahí. Unos dicen que sí y otros, los pintores, dicen que no. Es muy difícil determinarlo. En algunos casos no hay dudas...

—¿Y la intencionalidad política...?

—También. En una historieta cuentas una histo-



ria, algo que dice algo. O no.

Depende. Y, entre estas alternativas, hay quien utiliza el dibujo, el comic para decir algo desde el punto de vista político. En Argentina, por ejemplo, la revista «Humor» se destacó por hacer, desde el dibujo y el humor, una lucha tenaz contra la dictadura.

### Autor o en colaboración

—¿El dibujante de comics tiene que ser necesariamente autor de los textos, de la historia?

—No. Hay dibujantes que trabajan en solitario y también los que tienen guionistas...

—¿Y tú...?

—Yo siempre he trabajado solo, es decir, las historias que cuento son mías.

—¿Por qué?

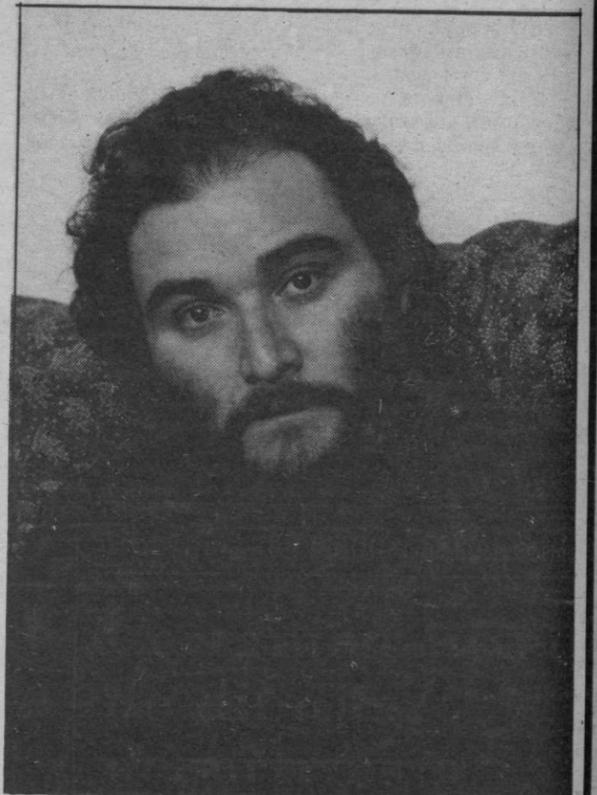
—Mira de momento, no he encontrado a quien piense como yo, es decir, que coincida conmigo sobre las historias a contar. Pero no descarto esa posibilidad. Tengo en proyecto hacer algo sobre el exilio y los latinoamericanos.

### El absurdo

Los dibujos de Jorge Isaurralde son muy personales, están en la línea del humor negro.

—¿Crees que tienes lectores, que hay futuro para el humor negro?

—El humor negro, o el absurdo, es una manera como cualquier otra de ver la vida, de hacer crítica, creo que sí, que hay lectores porque actualmente la vida es así...



—¿Se puede vivir, en tu caso, de las historietas?

—Sí, bueno, trabajando en publicidad. Yo, por ejemplo, acabo de editar «Postales de guerra» una colección de 32 postales y de mil colecciones he vendido la mitad, que no está mal. Trabajé con las postales más de 4 meses, incluso ayudé en la impresión, etc.

### El futuro

—¿Cómo ves el futuro del comic?

—Va en alza, cada día las revistas de historietas se venden más.

—¿No crees que son caras?

—En algunos casos sí. Pero la impresión, el sistema que se utiliza encarece el producto. No es posible, de momento, abaratar el producto.

—¿Tienes ideas de editar alguna revista de este tipo?

—Sí. Proyectos tengo, pero...

Mira el futuro con ilusión, sabe que su trabajo es digno y que el éxito coronará sus esfuerzos. Jorge Isaurralde, dibujante de comics, es un artista, un hombre preocupado por el mundo en que vive y de él se nutre para contar sus historias.

### Textos



F. Rubén Avila

## Programas de televisión

### Primera cadena

13,30: Carta de ajuste. Raffaella Carrá. «Cuando calienta el sol», «Secreto», y «Y que culpa tengo yo».

14,30: Informatiu Balear.

14,55: Conexión con la programación nacional.

15,00: Telediario. Primera edición.

15,35: Quien ama no mata. «Episodio núm 11».

16,20: La tarde.

17,30: De aquí para allá.

18,30: Barrio Sésamo: «Expresión corporal». Espinete hace expresión corporal.

19,00: El planeta imaginario.

19,30: De Olimpia a Los Angeles. «Remo y piragüismo». El remo es uno de los deportes más antiguos y se considera como uno de los más completos, en el sentido de que requiere el movimiento de casi todos los músculos. Como deporte olímpico es relativamente moderno.

20,30: De película. «Carlos Saura en Hollywood». Con motivo de la nominación de la película «Carmen», de Carlos Saura, para el mejor film extranjero en la edición de los premios Oscar de este año, Carlos Saura se desplazó a la ciudad de Los Angeles, en compañía de varios de los integrantes de la película. En dicha ciudad, Saura nos contó más cosas sobre su vida y su obra.

21,00: Telediario. Segunda edición.

21,35: Cosa de dos. «Los visitantes». Intérpretes: Covadonga Cadenas, Nicolás Dueñas, David Díaz, Julio Monge, Guillermo Montesinos, Antonio Gamero. La desbocada imaginación de Lola se desata en la madrugada mientras la pareja duerme, entran en escena extraños visitantes...

22,05: Buenas noches. Presentadora: Mercedes Milá. Programa con entrevistas de actualidad y actuaciones musicales.

24,00: Telediario cierre.

00,05: Despedida y cierre.

### Segunda cadena

18,45: Carta de ajuste. «Divertimento» y «Melodía para cello y piano», Evaristo Fdez. Blanco.

18,59: Apertura y presentación.

19,00: Agenda. Hoy, en «Santoral»: San Juan de Avila. En «agenda»: 1857: Motín en la India.

19,10: Puesta a punto.

19,25: Curso de inglés. Repetición lección 59.

19,40: Arco Iris. «Dibujo». El profesor Oyarbide inicia al dibujo con sanguina.

20,00: Leo contra todos. Programa-concurso de corte electrónico, en el que participan chicos/as de BUP y COU, así como espectadores mediante llamadas telefónicas.

21,00: Fila 7. Un programa sobre cine y teatro con entrevistas, reportajes y crítica de novedades de la cartelera. 22,00: Cine Club. Ciclo: Rita Hayworth. «La dama de Trinidad» 1952

24,00: Telediario 3.

00,30: Teledporte.

00,45: Despedida y cierre.

## En casi medio millón de individuos

# Aumentó la audiencia de Televisión, Española

Los datos correspondientes a la última ola realizada por el Estudio General de Medios, que abarca el mes de febrero del presente año, indican un aumento de la audiencia de TVE. El muestreo se ha hecho por medio de 6.173 entrevistas y hay que considerar que la población de referencia ha aumentado en 423.000 individuos.

### Lunes y miércoles, días preferidos

Tanto los lunes como los miércoles presentan aumentos porcentuales en la Primera Cadena. Los lunes debe destacarse que las horas comprendidas entre las 21.30 y las 22, incrementan su audiencia en un 13,8 por ciento. Hay que recordar que en febrero se emitían, en dicho día, las series «Hitchcock» y «La Ciudadela». Esto, como consecuencia, produjo una disminución en la audiencia de la Segunda Cadena donde se emitía, actual-

mente sigue en la programación, «La noche del cine español». Los miércoles, por su parte, tienen un aumento generalizado en ambas cadenas que alcanzan a un 5,8 en la Primera y un 5,1 en la Segunda. Estos aumentos del tercer día de la semana corresponden a un horario encuadrado entre las 23.30 y las 24.00.

Los martes, por la Primera Cadena, disminuye la audiencia en las horas comprendidas entre las 23.30 y las 24.00. Esto es debido al «tirón» que supone para la Segunda Cadena la emisión de «Si yo fuera

presidente», que gana un 11,1 por ciento en dicho período horario y un 10,4 en el período anterior.

Los jueves, ambas cadenas compiten en preferencias. La Primera Cadena consigue aumentar su audiencia hasta un 6,9 por ciento, hasta las 22.30, para disminuir un 6,3 a partir de esa hora. La Segunda Cadena, por el contrario, observa una subida que alcanza el 11,6 entre las 23.00 y las 24.00, correspondiendo a la emisión de las quizás más conocidas películas de Luis Buñuel, dentro del ciclo dedicado a este director cinematográfico español.

La retransmisión de menos partidos de fútbol, quizás sea la causa de la disminución de la audiencia los sábados en la Primera Cadena. En concreto y en el período horario comprendido entre las 20.30 y 21.00, se observa una disminu-

ción cercana al 14,1 por ciento.

La emisión los domingos por la noche de «Estudio Estadio» hace aumentar considerablemente la audiencia a partir de las 24.00, alcanzando un 10,7 por ciento más.

La segunda cadena, por otro lado, consigue un aumento del 5,5 de audiencia los viernes por la noche.

La programación de sobremesa, en el período de tiempo comprendido entre las 14.00 y 16.30 se observa un aumento del 4 por ciento.

El nuevo horario del Telediario Segunda Edición, se ve consolidado con un aumento medio del 2,7 por ciento. Lo cual supone, si se compra con la audiencia de dicho período en el mes de mayo anterior, es decir antes del cambio de horario, un aumento del 21,5 por ciento.

«Que el cielo la juzgue» y «Aeropuerto 74», entre otras

## Televisión emitirá buenas películas en junio



Ya están programados los largometrajes que se emitirán durante el mes de junio por la primera cadena. Hay para todos los gustos: drama, comedia y aventura. Algunas antiguas, del año 1941, como «El lobo de mar», del 41, dirigida por Michael Curtiz con Edward G. Robinson y John Garfield.

«El rey de la comedia», de Martín Scorsese, rodada en 1983. Dentro del espacio «Primera sesión» están programadas: «La amada de Júpiter», del 55, dirigida por George Sidney, con Esther Williams; «El puente de la paz», del 57, de R.J. Salvia, con José Luis Ozores y Manolo Morán; «Escua-

drón 633», del 64, con Walter Graum, con Cliff Robertson y George Chakiris; «La colina de las botas», dirigida por Giuseppe Colizzi con Terence Hill y Bud Spencer; y, «El lobo de mar», del 41, dirigida por Michael Curtiz con Edward G. Robinson y John Garfield.

«Sábado cine» comenzará su emisión del día 2 con una espléndida película, «Que el cielo la juzgue», interpretada por Gene Tierney y Cornel Wilde, dirigida en el año 1945 por John M. Stahl; sigue la programación con «Vencedores o vencidos», de Stanley Kramer, con Spencer Tracy y Richard Widmar; el día 16, se emitirá «El rey de la comedia» de Martin Scorsese, con Robert de Niro y Jerry Lewis; «Aeropuerto 78», quizá la más espectacular de todas, dirigida en 1974 por Jack Smitch, con Charlton Heston, se emitirá el día 23 para terminar la programación de junio con «Pecado venial», de Salvatore Samperi, con Laura Antonelli y Alessandro Momo. «Sesión de noche» comenzará su emisión con

«Los Vencedores», del 47, con Clark Gable, y Deborah Kerr, largometraje producido en el año 1947; el día 13 se emitirá «Conocimiento carnal», del 71, dirigida por Mike Nichols, con Jack Nicholson y Candice Bergen; el día 20 «Rufufú», una estupenda película dirigida en el año 1958 por Mario Monicelli con Vittorio Gassman y Marcello Mastroianni; finalizando la programación de «Sesión de noche» con una película del 61, «Fanny», dirigida por Joshua Logan, con Leslie Caron y Maurice Chevalier.

## Reposiciones

# «La ventana indiscreta»

Juan Riera

Producida y dirigida por Alfred Hitchcock. Escrita por John Michael Hayes. Fotografía de Roberts Burks. Decorados de Sam Comer y Ray Mayer. Música de Franz Waxman. Interpretada por James Stewart, Grace Kelly, Thelma Ritter y Raymond Burr. Duración: 1 H. 47 M.

Realizada en 1954, entre «Crimen perfecto» y «Atrapa a un ladrón», «Rear Window» centra un momento muy interesante en el desarrollo de la obra hitchcockiana.

Por una parte, ya había popularizado su capacidad de profundización psicológica y su singular sabiduría para crear un climax atrapante, intentando ahora una nueva dimensionalidad analítica al abordar una realidad espléndidamente concretizada desde la casi exclusiva perspectiva de los ojos y la intuición de un individuo, como si personajes y cámara estuviesen tan imbricados que resultase casi imposible una disociación. No en balde el protagonista —James Stewart— es un fotógrafo que se vale del teleobjetivo de su máquina para comprobar sus sospechas.

Es de advertir, a su vez, el «enamoramien- to» de Hitchcock en aquellos años, por Grace Kelly, como si hubiera encontrado la belleza

glaciar contrapunto perfecto para su estilo a la vez cálido y punzante, factor esencial para convertir cada secuencia en un microcosmos repleto de conmisericordia, ironía y ternura, cuando desde el apartamento se repasa lo que ocurre en el exterior. «La ventana indiscreta», estudiadísima desde su concepción, transcurre en su totalidad en el patio interior de una casa de vecinos, donde un fotógrafo, postrado en una silla de ruedas con una pierna enyesada, «espía», para entretenerse, a todos sus vecinos, creyendo descubrir un asesinato e investigándolo en unión de su novia.

Humor y suspense, distanciamiento y obsesión se conjugan magistralmente, en una perfecta aplicación de la técnica del punto de vista, entre un soberbio decorado que singulariza cada apartamento, con sus alegrías, frustraciones y cotidianeidad. El sujeto-cámara, aunque también es objetivizado y analizado, se convierte en casi un sustituto de la divinidad al ser dueño de poder observarlo todo e incluso pudiendo desbaratar y atrapar al que actúa incorrectamente.

Película tan inteligente como soberbia, resiste sus treinta años con el mismo empuje con que aguantará los próximos trescientos. El punto de «inverosimilitud» que rezuma, es posiblemente lo que diferencia una obra de arte de otra mediocre.





—¿Qué significado tiene para usted esa frase que dice: «Nadie es profeta en su tierra»?

—Esto tiene, por un lado, un significado moral: si me quedo con los míos, no tengo siempre bastante peso como para que ellos crean en mí. Me parezco demasiado a ellos, moldeado por los mismos elementos sociales, culturales, éticos, etc. De manera que tengo que alejarme de mi patria para que, una vez engrandecido por el sufrimiento o por los éxitos, pueda contar en la existencia de los míos...

(¿A donde vas, acaso es infalible la garantía de tu engrandecimiento?)

...por otro lado, y sobre todo para mí personalmente, esto tiene un significado literario y espiritual: igual que, por ejemplo, algunos irlandeses hoy famosos, como James Joyce, Samuel Beckett y tantos otros, como Bernard Shaw u Oscar Wilde en el pasado, muchos rumanos han tenido que abandonar a los suyos para poderse dar a conocer. En este sentido, como en otros, hay unas curiosas y elocuentes semejanzas entre Rumania e Irlanda, países de cultura muy antigua.....

(Me muevo en la butaca. Leo a Vintila Horia. El prosigue.)

...situados en los dos extremos de Europa y capaces de renovar el espíritu europeo a través de este trasvase de espíritus que pone de relieve la fórmula trágica de que nadie es profeta en su tierra.

—¿Cuáles son para usted las cosas o los hechos que nos enraizan en la tierra natal?

—Hay un elemento profundo, un cauce, al que el filósofo rumano Luciano Blaga llamaba «matriz estilística», que nos forma de una vez para siempre y dentro del cual nos movemos en todos los sitios, aún cuando estamos lejos de la patria. Esta matriz estilística coincide con lo que Jung llama «inconsciente colectivo»...

(¡Ojo a Jung, que se aburren las ovejas! El propio Vintila Horia es quien, tímidamente se interrumpe y me pregunta: «¿cómo quiere usted que sea esta entrevista, muy

periodística o, más bien, profunda?»). Puntualizo: «Que sea como es. Siga, por favor...» Y Vintila recupera el cabo de su párrafo).

...el «inconsciente colectivo» y que es todo lo que nos forma a través de nuestros padres y abuelos a través del paisaje y de la cultura. Uno mueve consigo todo un mundo antiguo, personal y de su sangre, y a través de esto, pertenece a una patria fija, de la que nunca se puede desprender. Mire, por ejemplo: Joyce escribiendo su «Ulises» lejos de Dublín, pero lleno de Dublín y de sus habitantes; o bien Picasso fuera de España y siempre dentro de ella. Y si de día nos olvidamos de la matriz estilística, o sea de la patria, de noche ella vuelve en los sueños con una fuerza a veces abrumadora...

(Empiezas a abrumarse, Vintila. Tu palabra suena a verdad. La oveja se despierta y vive. Continúa).

...para hacernos retornar a lo genuino. Los artistas expresan esta autenticidad primigenia en sus obras de arte.

—¿En nombre de qué puede un país asumir la gloria de un hombre, si ese hombre fue expulsado de ese país?

—En nombre de nada.

(Rectificando. Reflexionando. Matizando. Las glorias nacionales...)

—¿En nombre de qué...?

—En nombre de nada. O, mejor dicho, el país en sí, la comunidad originaria y auténtica la que no cambia a través de los siglos en cuanto idioma y cultura, ella sí que tiene derecho a exigir y a pretender para sí a un artista o a un sabio. Los que no tienen este derecho son los que han expulsado a este hombre de la comunidad. A veces hay reconciliación y el exiliado regresa y se reintegra a la comunidad madre, como ha sucedido con tantos españoles en estos últimos decenios. Otros, en cambio, no han regresado.

—¿Cuál es la naturaleza radical de un apátrida?

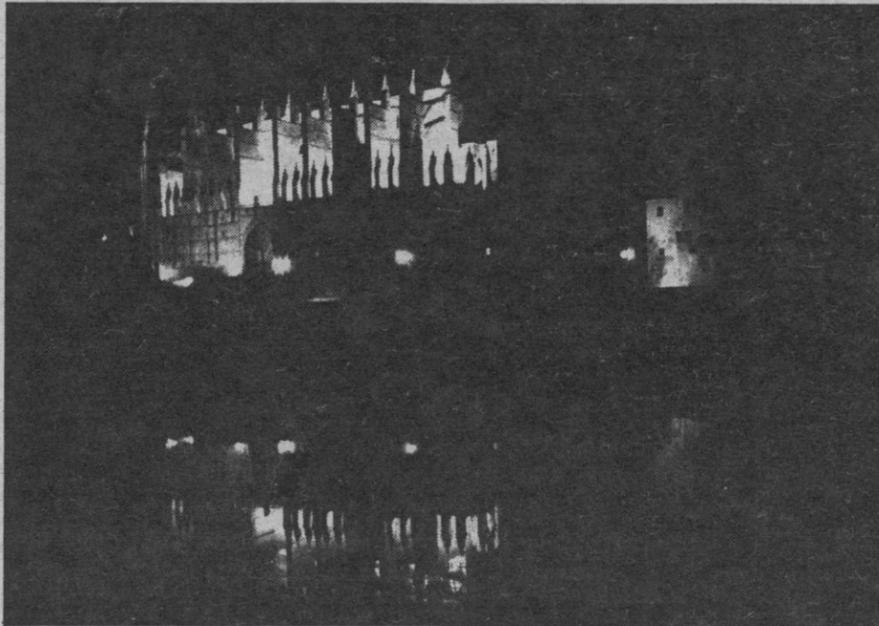
—Me voy a apoyar, para contestarle, en lo personal. Hasta hace unos años, esto

Vintila Horia es un hombre serio y habla en voz baja. En su casa hay buen silencio y yo, recordando que a Vintila Horia le cogieron los nazis en 1944 y le tuvieron preso en los campos de María-Pfarr y de Krummhübel, trato de adivinarle algún microbio en el campo de su

piel arada. Sé que le condenó su país, Rumania, a trabajos forzados para siempre y siento un profundo respeto por él, aunque parece muy de derechas en ese olímpico y frívolo sentido que aquí le damos a la calificación. Y entro en materia:

## Historias para dormir en paz

# De aquella tarde con Vintila Horia



Como naves nocturnas, eternas, Vintila, el apátrida en la noche, cada hombre en su noche y en su soledad.

de deber presentar a los aduaneros un pasaporte apátrida me acomplejaba, tenía algo así como un complejo de inferioridad.

Ahora, desde que he publicado libros y la gente me conoce, incluso los empleados de aduana de muchos países, me encuentro en el polo opuesto, en una especie de complejo de superioridad, ¿comprende?

(Buena la armaste en Francia, premio Concurt. «Dios ha nacido en el exilio». Ea, conviene continuar).

...¿por que no? He dejado, de alguna manera, de pertenecer al pasado. Soy un hombre de porvenir, pertenezco a un tiempo, ya en que esto de las fronteras y de las patrias egoístas, opresores, faltas de comprensión...

(¡Calma, escritor! Qué bello es el dolor, a veces...)

...cruelles con sus mejores hijos, desaparecerá. Soy optimista, como ve. El apátrida, bajo otro aspecto, es como decía un escritor dominicano «un rompido». Hay en él una ruptura, una llaga sangrante a la que nadie, nunca, podrá sanar. Ni siquiera el posible retorno... y esta misma situación, hablo del artista siempre, es la que hace que entre querer volver y no querer se consuma la llama de su vida, en una luz trágica o, por lo menos melancóli-

ca... le llena de energía cradora. El apátrida de este tipo es un ser útil para la comunidad en que vive... perfeccionado por el dolor. La UNESCO tendría que comprar exiliados y repartirlos por el mundo.

—Concretamente. ¿Qué es la patria?

—En lo que nos hace vivir, incluso cuando nos hace morir.

—¿Cómo justifica un apátrida la bondad del país que le acoge, si piensa que todo país ha ocasionado apátridas?

—No siempre un apátrida encaja en el país que le acoge. A veces, uno no merece una nueva patria, otras veces la nueva patria no merece al apátrida. Hay que encontrar lo que Goethe llamaba «afinidades electivas». ¿Qué es lo que tengo yo en común con España, para poner un ejemplo vivido?...

(El idioma. Vintila Horia ha visto a Goya en el cielo de Madrid, al crepúsculo. Y entiende de los oros de octubre en los bosques de Cuenca, de la perdiz toledana y de Santa Teresa, cuando muere porque no muere. Y le duele España, como a los del 98. Etc. Me lo cuenta arrebatadamente, eufóricamente, desde su porte apagado a toda manifestación biológica, física, incendiado interiormente. Dice:)

—Penetrar en España por la vía de las esencias.

—Yo quiero conocer su opinión acerca de una singularidad: ¿En qué concordaría un exiliado rumano en España, como es usted, con un español exiliado en Rumania, ahora?

—Creo que hay un fondo común...

(¡Claro: las manos son las manos, en el fondo. Una es la derecha y otra es la izquierda! Voy captando, señor...)

—...un tondo celta, romano, visigótico, cristiano, que nos acerca... Hay un bajo-fondo mediterráneo.

—Aterricemos: ¿Qué valores humanos son superiores al concepto político de patria?

—Suponiendo que la patria sea un concepto político moral, lo inmediatamente superior sería lo religioso, según la apreciación famosa de Kierkegaard. Entrando en una iglesia, en Guadalupe, por ejemplo, me integro más fácilmente a España que entrando en un Juzgado, en un Banco o escuchando un discurso político. Unamuno bien puede convencerme por el lado religioso (su drama de la angustia cristiana y el tema de la supervivencia del yo en el más allá) que por su estilo o por su estética. Unamuno, en este caso, está por encima de una patria y le quiero o le entiendo como tal.

—¿Es más libre un apátrida que un patriota?

—Creo que sí. Es a veces como volar en los sueños. A pesar de los riesgos que supone.

Pero se queda aquí. Me lo ha dicho. Explicando Literatura a los estudiantes de periodismo. Se quiere quedar aquí.

—¿Le gusta el vino?

—El vino de Yepes, sí, en el despertar de la sombra.

—Tendido de sombra. Las cinco de la tarde. Sol y toros. Pasodoble, maestro...

## Baleares

el diario de las islas

Palma de Mallorca  
Redacción, Administración y Talleres:  
Polígono de La Victoria  
Gremio Silleros  
Teléfono: 201112 (8 líneas)  
Oficinas en Palma  
Paseo Mallorca, 9 - B. 1.º  
Telf. 231177 - 235940  
Depósito Legal 1956

Edita: Medios de Comunicación Social del Estado (MCSE)  
Paseo de la Castellana, 272. MADRID-16

Directora Técnico de Prensa:  
Malén Aznárez  
Director Económico Administrativo:  
Florencio Ahumada